

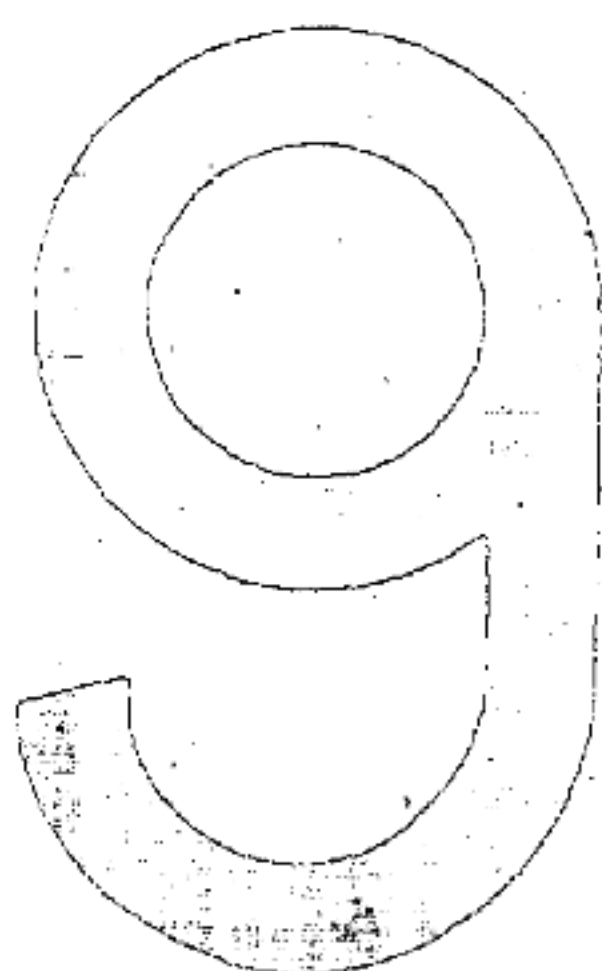
進取教育

民國二十三年九月二十三日
第八年九月一日發行

第七卷 第九號

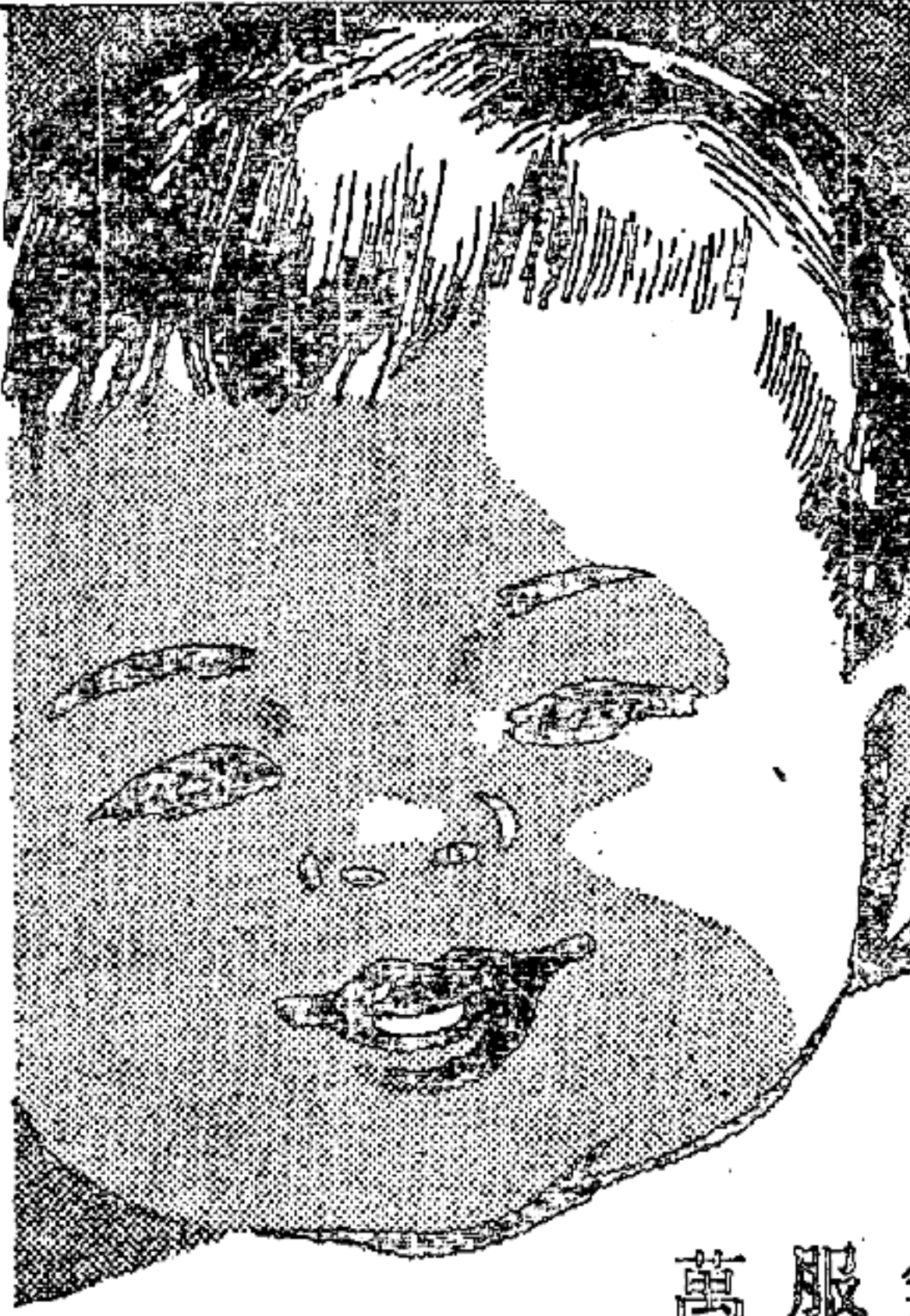


滿文



滿洲帝國教育會發行

蛔蟲



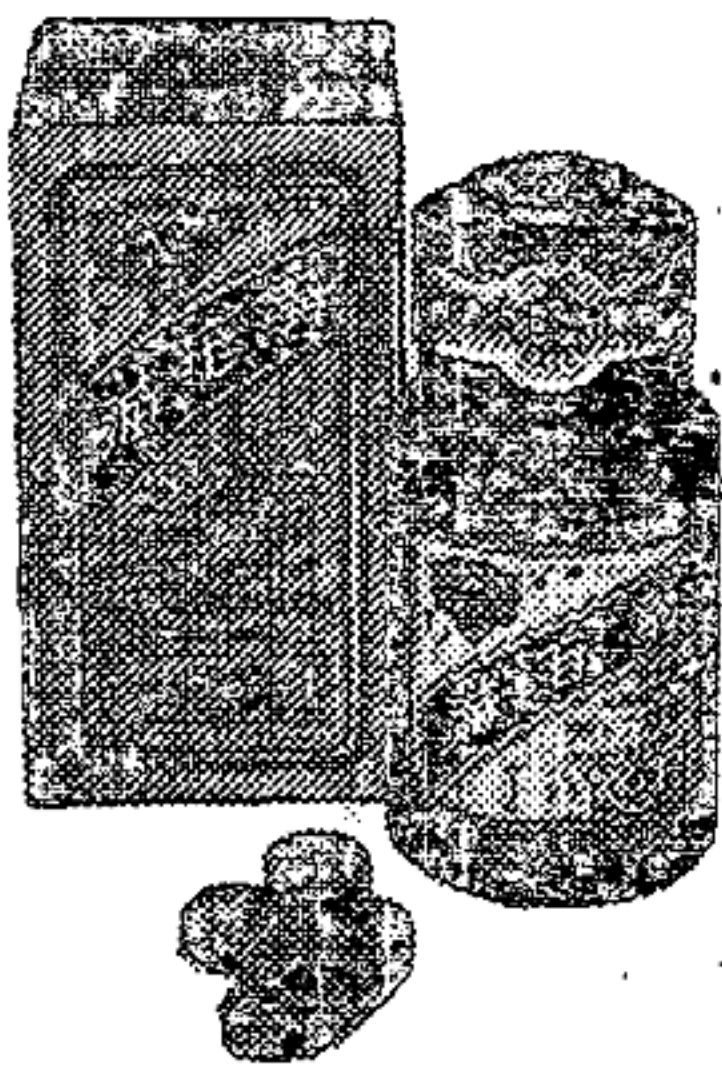
滅疳寧

若欲驅除蛔蟲病——
最妙厥維「滅疳寧」——

驅蛔名藥「滅疳寧」。奏效神準真驚人。
無臭無毒沒流弊。安全完善復廉賤。
服之不但立除蟲。常服併能防蛔生。
萬試萬應醫齊稱。世界第一驅蛔藥。

株式會社 滿洲藤澤友吉商店

奉天市加茂町十五番地
大連市山縣通七番地
天津日界常盤街一番地



我們的標語：

一、沒有頭腦、就不能生存的時代到來了！

二、我們是第二代國民的母親。

三、欲求他們有頭腦必須我們有頭腦。

教務室示

充實頭腦——在現下、這該是多末值得嚴重視的問題。因為教鞭階級者、擁有着許許多多小生命在跟着學榜樣、在等着去哺乳。如果沒有這些東西去供給他們、他們的前途、豈不白白的被我們給糟塌了？

但是、在現下、鬧着文化饑饉的現下、既沒有好的書讀、又沒有好的電影會帶來些新知識、那末、我們畢竟到那裏去找精神的食糧呢？有有、請趕快買一架性能優秀的收音機、收音機會贈給你寶貴的聲音、育成你時代的頭腦。

滿洲電信電話株式會社



建國教育

(滿文版) 第七卷 第九號

目次

人和年豐(寫真).....

編輯部.....(五)

近東情勢之推移

何春魁.....(六)

全滿學童放送唱歌大會開催要綱.....

(三)

在日本的學校意義.....

石川謙.....(六)

教育學概說(四).....

中島太郎.....(七)

隱者夜話.....

裴斯泰洛齊.....(七)

精農家齊青山訪問記.....

靳鴻林.....(七)

大勇小勇之分.....

高起元.....(八)

日語講座(九).....

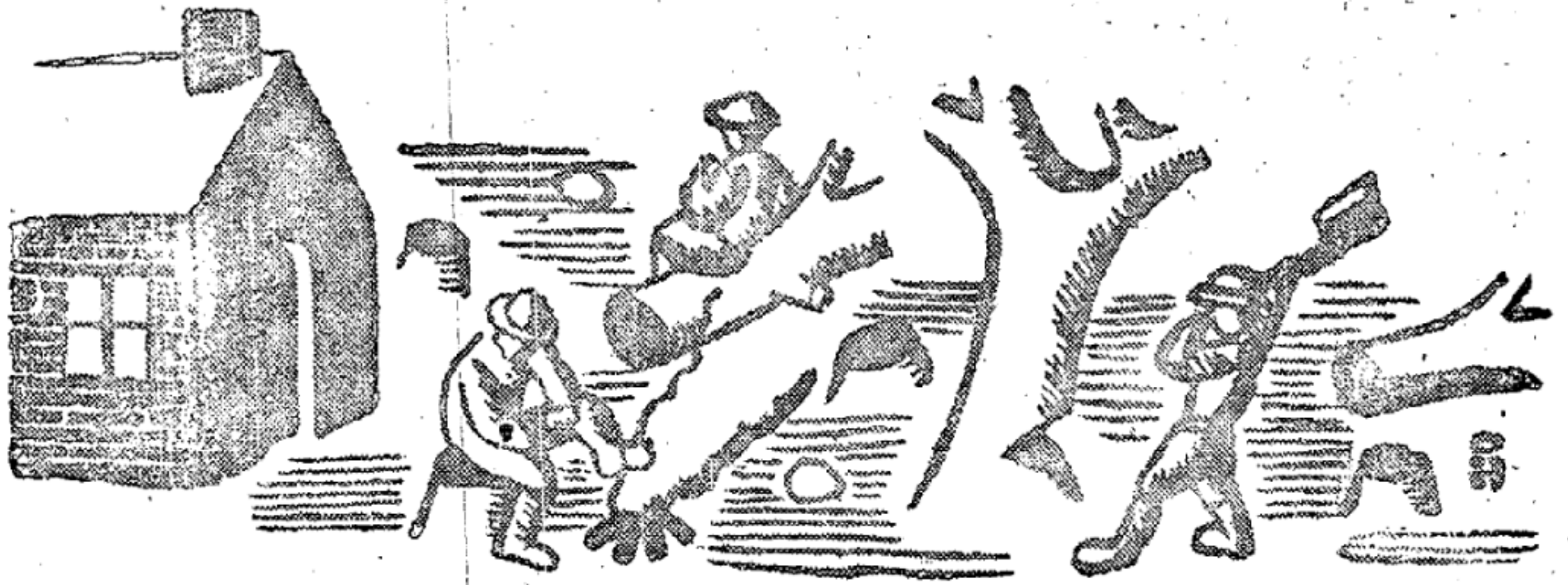
飯島傳三郎.....(八)

談談建國教育.....

楊師魁.....(八)

光明之路(小說).....

董子曰.....(九)



日本文化漫語(二).....遲鏡誠(一四)

日本二千六百年史抄(八).....菊池寬(一五)

濱江省地方教育會懇談會.....(一六)

家庭講座(八).....王秀英(一七)

割肉奉親之美談.....董興武(一八)

啟

材

植物的採集與標本的製作保存.....弓張(一九)

我的圖畫指導(五).....牧田實(二〇)

國優滿語卷四教授資料(三).....劉志霖(二一)

作業科手工教材(十月分).....小林一三(二二)

日語國民讀本卷四教授細目(十月分).....米澤丈夫(二三)

音樂座談會.....(二四)

會務通訊.....(二五)

(七) 編輯後記

(二六)

之騰歡學小國全

國掛育教素若

第 二 輯 全 已 輯 二 第
望 全 國 小 學 趕 快 兌 換 了 吧

全滿教師們：

您們知道「若素教育掛圖」吧，牠是現在小學最適用而又最新的教材，因為牠是蒙民生部編審官室、滿洲教育資料會編纂與指導，牠的特色是「不但印刷精良」顏色美麗、同時所有內容，也全是參考現在小學課題而製印的，並加本掛圖又是專以引起兒童向學之趣味，與促進學習的速力為主，所以敝社為求全國小學校教材充寔計，除將第一輯「若素教育掛圖」向全國小學寄贈外，第二輯「若素教育掛圖」現在也已全部印刷終了，故望我全國小學趕緊兌換吧，兌換法是以「若素」包裝盒內兌換券兌換之，無論任何小學。

凡集有六枚兌換券而蓋校章者，均可兌換「若素教育掛圖」一張，惟私人及商人兌換無效，所以望全國小學，勿失良機，速來兌換才好。

奉天市信濃町十七號

若素製藥株式會社



豐 年 和 人

近東情勢之推移

外務局總務處長 何 春 魁

近東乃東西文明交流之地域、歐亞輸通之要衝、具保有近代國防上重要之資源、故於世界大戰之前、德國之東進政策、即與俄國之南下政策發生衝突、復以英法勢力之交錯、及三億回教徒之關心、使近東之情勢愈趨複雜、尤以日本戰捷強俄以來、近東人民所受之刺戟甚巨、是不獨助長阿刺比亞人之獨立運動、且使其他回教徒諸國、亦欲利用所有之機會、以圖脫離帝國主義者之羈絆也、近世之近東因內部各國民之自覺、及列強勢力及政策之互相抵觸、故凡遇大規模之戰爭、殆無不捲入旋渦者、良有以也。回憶世界大戰終結以後、對於地跨近東與巴爾幹之土耳其處分問題、使列強最感棘手、幸而俄國發生革命竟拋棄舊日帝政時代對土國之野心、並廢棄與英法所締結之對土侵略條約、使土國之處分問題、得以減少一部分之困難、固屬顯然之事實、然而土國扼黑海與地中海之關門、英、法、意三國糧道之樞紐、故對土國處分問題之難關、則絕不因蘇聯撤手而消滅、況君士撻丁堡為維持回教威信之要地、回教徒之關心、豈容輕視、是以英國為懷柔印度之回教徒計、亟欲求其歡心、

復以列強均勢之結果、使土國仍得保有君堡、可見現在土國所以得地跨歐亞兩洲者、非土國自力之所致、乃周圍情勢之使然也、土國自大戰以來、促進民族之自覺、復以凱馬爾、阿達秋爾克之指導、勵精圖治、極力迴避戰爭、從事埋頭建設、以圖復興、是乃土耳其對此次歐戰之態度、欠缺顯明之根本原因也。夫土國於一九三九年與英法締結相互援助條約、對英本有援助之義務、然而對於德意英希巴爾幹逐鹿之際、土國不但未發動其援英之義務、反與德國締結友好之條約、以杜絕英國之種々策動、又當締結英土條約之時、對蘇聯依然表示極力維持友好之關係、是即一方欲免去德國之攻擊、他方欲藉親蘇以減輕列強之壓迫也。試讀一九三九年五月廿九日之現大統領伊納紐之外交政策演說「目下正在折衝之英土協定、乃欲確保兩國相互之安全與平和也。至於土蘇兩國之親善、向來未有如今日之強化者、又三加克問題、如能解決、則土法兩國之親善關係、任第三國如何之妨害、亦絕不能因之而動搖」及「本年三月土蘇兩國再確認一九二六年之不可侵條約」則土耳其對外關係之複雜、及其樹立外交方策之困難、可想見矣。然而土耳其始終欲克服此種々之難關、善利用其環境取不即不離之態度、以圖避免戰爭之波及本

國、豈知本年五月二日、戰火由巴爾幹竟飛向近東之伊拉克、使土耳其之立場更加一段之困難矣。

二

伊拉克自十四五世紀以來、爲土耳其所征服、及至世界大戰、仰英國之援助、得以脫離土國之羈絆、而歸於英國委任統治之下、於一九二二及一九三〇兩年、與英國締結同盟條約、且於一九三二年加入國際聯盟、形成獨立之國家、在形式上其獨立、雖系成功、然其政治經濟仍未脫離英國之支配、英國之所以着目伊拉克者、蓋以該國正當英國由地中海及埃及、入印度陸路之要衝、且保有世界重要資源之石油、其產量爲世界之第七、其一九三九年之產量、約四百四十二萬噸、於世界大戰前卽爲列強所注目、及至戰後、經一九二八年倫敦會議之結果、決定石油勢力範圍、美係公司獲得二三、七五%、法係公司獲得二三、七五%、英國獨獲得五二、五%、約得半數以上之勝利、故英國對伊拉克之政治經濟軍事之壓力、較其他列強特別鞏固、伊拉克經長期之努力及鬭爭、雖然獲得形式上之獨立、但實際對伊國之壓力仍然保持無餘、是以此次歐戰勃發後、伊國不得不應合英國之意而與德國斷交、然而伊國始終不忘自國之獨立、專心於國內之建設、亟力迴避捲入戰爭、遂與意國始終保持外交關係、彼四月之政變卽國民打倒親英之哈西密內閣、以防參戰之表現也。因英國自巴爾幹敗退後、感得有強化近東防線之必要、遂遣英兵於四月十九日上陸巴斯拉港、使伊國反英運動、俄然迸發、五月一日蓋拉尼首相宣布對英開戰、五日對德意再開外交關係、八日伊陸相與土耳其當局行重要之會談、十一日與蘇聯開始外交關係、先是伊國於一九四〇年、會對蘇聯表示希望設定外交關係、且希望蘇聯政府承認阿刺、

比亞諸國之獨立、蘇聯政府以時機未到、弗與允許、然而此次蘇聯竟毅然改變已往之態度、與伊國設定外交關係、是乃使世人最堪注目者也。伊國雖得德意少數之空軍及機甲部隊之援助、終以英軍大部隊之陸續增援、勢必屈服、遂於五月末與英締結休戰條約、英伊紛爭於是乎終結、雖然近東英伊紛爭在表面上一時中止、其潛在之根本禍根尙未能免除、將來戰火、何時復燃、則非容逆料也。一方英軍以援伊德軍飛機到着敘利亞爲口實、利用法國多果爾派聯合軍進攻敘利亞、近東戰亂於是出伊拉克移向地中海東岸之敘利亞矣。

三

六月八日拂曉、英多果爾聯合軍開始攻擊敘利亞及列巴弄、英國於一九四〇年六月一日曾宣言、「不容許敵國佔領敘利亞及列巴弄、且不能默視使其地爲敵人攻擊之基地、」按此次德法協定、及德空軍援助伊拉克、英國卽認爲法國政府容認德國使用該兩處之空軍基地、並由該兩地供給伊國武器、故英國不能默視之云々、敘利亞元來由五地方組織而成、嗣於一九二五年達馬斯克斯、與阿列波合併成立敘利亞共和國、其居民大部分爲回教徒、列巴弄位於地中海沿岸、文化較高、其居民概爲基督教徒、反對與敘利亞之合同、此外拉他卡酋長國、位於山岳地方、其居民性質慍悍、信奉回教、節別爾、多爾茲位於南方沙漠地帶、其居民反法分子居多、爲敘利亞獨立運動之策源地、現在之所謂敘利亞者、乃由以上之四地方所組成、於一九二二年以國際聯盟倫敦宣言、確認其爲法國之委任統治、然而自一九二五年達馬斯克斯勃發叛亂以來、雖有法軍武力之鎮壓、然國內物情騷然幾無寧日、法國無奈於一九三〇年對敘利亞施實共和政治、以圖收攬人心、豈知僞善不足取信於人、民心仍

然不穩，卒於一九三六年法、叙間締結友好並同盟條約，決定叙利亞於一九三九年建設獨立共和國，不幸因承認叙利亞獨立之法國布爾穆內閣之瓦解，遂將該問題束之高閣不復問矣，嗣後於一九三八年八月在巴黎復開交涉，於同年十一月謂印共同宣言，約定於一九三九年二月法國放棄委任統治權，許叙利亞完全之獨立，且叙利亞於同年九月加入國際聯盟，但謂印未及一月，法國外長蚌奈，即對議會言明，不請求議會之批准，於是對於叙利亞之問題，復釀成糾紛，尙未及解決，即發生今次之歐戰矣，夫叙利亞之位置，北鄰土耳其，南接巴勒斯坦，托蘭斯交爾擔東鄰伊拉克，西臨地中海，側近英領塞布拉斯島，其位置非常之衝要，爲德援伊必經之要路，德如不用此路，即得通過土耳其，或蘇聯，但通過土蘇兩國，最易惹起國際紛爭，惟叙利亞因德法協定之關係，是爲援伊通過最適之地，然亦即英國攻擊叙利亞最有利之口實也，倘英國成功之後，不但可以掩護蘇彝士，且可以牽制土耳其，並可以遮斷阿刺比亞人接近德意，然而觀諸已往之歷史，及英伊開戰後阿刺比亞民族及回教徒之反英空氣，而英國武力之制壓，究能收效幾何，尙屬疑問，蓋叙利亞既反對法國之統治，豈容英國之支配乎，總之，叙利亞之宗教民族，俱甚複雜，法國對之向取分離統治政策，且一方用武力之鎮壓，同時併用懷柔之方策，此次英、多果爾聯合軍，亦取同樣方略，用武力以威嚇之，用自由與獨立以引誘之，然維西政府對聯合軍之侵入，表明盡全力以排擊之，不過法國駐屯軍之兵數及裝備，皆不如英軍之勢優，加以英軍海陸空三方面並進，該地已在封鎖之下，法國之武器食糧輸送皆感困難，獨英國得充分之補給，故該處一般之民衆，對英依存之情勢漸之濃化，至於德國，目下以國際情勢漸呈複雜，故對該地，尙未能積極行動，然而所謂一髮牽全身動，英法於叙利亞之衝突，其影響於近東之全體者

乃必然之勢也。

四

阿刺伯王國戴伊奔蘇得英明之主，勵精圖治，爲全阿刺比亞民族所崇敬，故能統一汎阿刺比亞民族之運動，虎視眈眈，以待時機，先是英國利用伊奔蘇得會長，以攻黑架斯，其結果使伊奔蘇得王，藉此機會，擴張領土，建設阿刺伯王國，統一阿刺比亞運動，對英國漸漸發生利害之衝突，其當初伊奔蘇得王，爲英國所利用，現在反爲英國之脅威者，其情勢之變遷，實出英國計略之外，據云伊奔蘇得王之汎阿刺比亞運動之理想，欲包容全阿拉伯半島，伊拉克，叙利亞，巴列斯坦，托蘭斯交爾擔，埃及等，以建設一大獨立國家，且提倡汎回教之運動，然而回教徒各分派之軋轢，及民族之複雜，實爲汎回教運動之障礙，英法向來利用此弱點，取以夷制夷之法，如法對叙利亞即取分離統治主義，於回教徒馬羅尼特人居住區域，建設列巴弄國，豈知此種之設置，徒使阿刺比亞人愈增激憤耳，再阿刺比亞人國在阿刺伯半島南端有葉緬，哈得拉胃特歐曼諸小國，非英國之屬國，即英國之保護國，此外英國領有紅海入口之亞丁，及波斯灣之濶業特，巴哈連諸島，凡近東之要所，概歸英國之掌握，至於紅海西岸埃及，歷經奮鬥，雖於一九二二年獲得獨立，然至今尙未能離脫英國之支配，現在之法爾克王對德意樞軸頗懷好感，對阿刺比亞民族運動亦甚抱同情，現內閣對英國，仍然表示拒絕參戰，目下德意軍由利比亞進擊埃及西部之國境，且地中海方面，自德意平定希臘略取克利特島以來，德意對近東之壓力愈加增大，至於對於達之奈爾，博斯普拉斯兩海峽，及波斯灣特別關心之蘇聯之動向，及最近宣言紅海亞丁爲非交戰區域之美國之態度，皆能左右近東之運命，試觀紅海兩岸

近東諸國之情勢，業已踏入戰爭之序幕，正值昇堂入奧之際，而近東方之伊蘭、安得高枕而無憂乎、伊蘭向為英蘇之勢力範圍、自十九世紀即為英俄兩國勢力所蠶食、按一九〇九年之協定伊蘭受英露之二重保護制度、及至俄國發生革命遂完全歸於英國勢力之下、然於一九二〇年、蘇軍奪取高架索、使英軍退却於鐵黑蘭、幸而一九二一年伊蘭之英傑利雜汗奮然而起、竟使俄軍退回高架索、英軍退歸印度、伊蘭於是乎得以收回國權、恢復疆土、利雜汗遂於一九二五年即王位、內治外交、頗著功績、撤消治外法權、解除英波石油公司不當之契約、完成伊蘭縱貫鐵道、與埃及王室結成婚姻、並於一九二七年與英蘇結成通商關係、及不戰中立條約、伊蘇之關係更加一段之進展矣、茲當英法於敘利亞發生衝突、及德蘇之宣戰、近東風雲緊急之際、伊蘭之前途更多荆棘矣。

五

統觀近東情勢之推移、自日俄戰爭日本戰勝之後、阿刺比亞人受其刺戟、其獨立之運動逐漸抬頭、卧榻之下、豈容他人之酣睡、尤其青年阿拉比亞人、當世界大戰勃發之時、以為良機到來、且受英國諜報機關之引誘、遂助英攻土以謀自立、一九一五年英國命羅林斯大佐、與黑架斯王略散締結契約、以建設大阿拉比亞國為代價、使各阿拉比亞王確約對土開戰、(所謂大阿拉比亞國者、即包含阿拉伯半島、巴列斯其坦、敘利亞及伊拉克等地)阿刺比亞人受其欺瞞、果然奮起對土國開始攻擊、然而英國對已許與阿刺比亞人之同一地域、復將敘利亞許與法國、將巴列斯其坦許與猶太、及至一九一八年十一月世界大戰終熄後、英國之奸策完全暴露、使阿刺比亞人對英國憤恨之心澈入骨髓、哈散王之王子費雜爾於敘利亞不辭以武力貫徹其初志、同時巴列斯其坦亦盡全力抵抗猶太人

之侵入、然卒以強弱不敵、不得不任英法之宰割矣。雖然阿刺比亞人之獨立運動遭逢挫折、其獨立運動之精神、則未嘗因之稍減也。歷二十餘年之鬭爭、法國見其勢不能阻、無奈方允許敘利亞之獨立、英國亦不得已廢止伊拉克之委任統治矣。英法對於近東關係、既已根深蒂固、復以德意蘇諸勢之交錯、遂使近東為列強爭霸之的、戰爭震源之所也。尤其德國近年對近東之關心、不減曩昔、對回教之研究、實凌駕英國之上、對回教民心之把握、頗收成效、凡德國民在近東之行動、盡受國家機關之指揮、即旅行者至回教之堂、亦必須表示敬意、使近東人民對德國信賴之念、逐漸增強、此雖細事亦可見一斑矣。較諸英國之慣用強壓及欺瞞者、不可同日而語也。近東將來鹿死誰手、固不容豫測、然而其能取信於人者、與欺瞞用事者、其兩者孰勝孰敗、則勿待審鑿矣。

打前天傷風，頭痛，發熱，各樣藥，全吃過不見好，都說「腦波平」頂有效，衆口同聲全說好，快去買吃吃。

腦波平

NOVAPON

教育學概說 (四)

新京法政大學助教授 中 島 太 郎

第三章 個 性 論

第一節 個 性 之 形 成

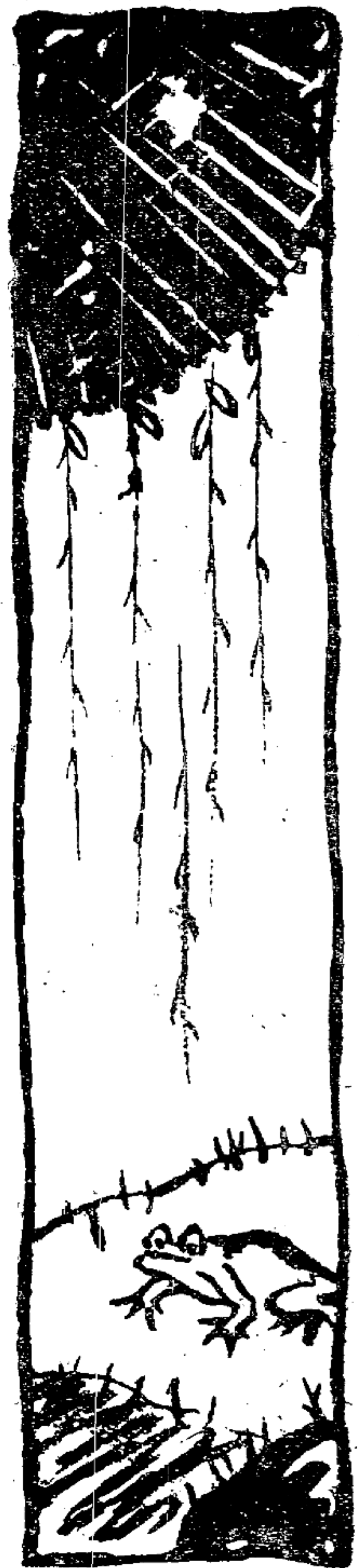
「人心不同各如其面」故人之精神之不同、適如顏面形體之各異也。此各個人所有之心身之本形、曰個性。昔者、以所謂人之概念、由抽象考核人之共通性、由此概念所想像之人為基礎、而立心理學或教育學之原理、然如是之抽象之人之概念、與具體之實人、大不相同。事實之人、乃各有其個性以生者、故於實際有用之學問、或基於具體事實之學問、無論如何、必須立脚於此表現於具體之姿態、即必須立脚於個性也。於是漸次注意於必與此個性相關聯、以發展其各種思考、於此個性之研究、始漸臻旺盛。

關於個性研究、成爲第一問題者、即於各個人之心身上、何以現出斯

等不同之個性。對此自古以來、有力之學說有二、一說謂、個性爲依由祖先承受之遺傳性質而決定者、視生後之事情不能使之變化之先天說也。此決定方法爲依遺傳、故亦曰遺傳說。

其他一說、謂於生來、各人間並無何等個人之偏頗。其各人間所有之個人差異、乃依生後各種經驗而決定者、此謂之經驗說。因其差異所起之原因在於環境、故亦曰環境說。唱先天說之學者、列舉雖於不良環境中生長、而仍爲偉大人物之多種事實、以主張證明其說。與此相反者、爲英國有名之哲學家ジョンロック等人、謂人心於生來適如白紙、由生後之經驗、則可左可右、而唱經驗說。

此二學說、於教育上實有重要之意義、古來於教育之可能、不可能之題目下、悉爲所論述矣。信教育爲萬能之思想、於西洋當啓蒙主義時代、已達絕頂高潮、如カント者、蓋其代表者也。信奉啓蒙主義之人人



皆以人自生來、即皆具有相同之完全之理性。故若能受啓發此理性之教育、則無論何人、皆可使成爲以完全理性活動之人、而極度信賴教育之可能。然而至十九世紀、由自然科學研究之勃興、遺傳事實漸爲承認、致使此教育萬能之思想動搖矣。即於十九世紀之後半、由スベンサー・ダーウイン・ゴールトン等人力說遺傳之力、遂致疑教育之效果、更由メンデル於一八六五年、發表其學說以來、教育可能之思想、乃大受打擊矣。

メンデル之學說即所謂之メンデルイズム (Mendelism) 以遺傳物質爲不變者、雖亦若原素之離合集散、而其本性則永久不變。此遺傳物質、有時有地而現、亦有遁影之時。現出者謂之優性、不現者命名曰劣性。優性與劣性、乃爲共存、只有劣性未現時、決非消滅也、蓋不知於何時尙能再現也。且謂此等遺傳物質之遺傳、依一定數字之法則者也。以上爲就身體之遺傳而言者、精神方面亦爲由遺傳事實而決定、此已由ゴールトン所論證、謂教育爲可能者、漸難立足矣。

若然、則教育實陷入非常困難之立場、故對此不能不申明教育爲可能之理由。吾等宜先承認精神遺傳之事實、始能論證教育之爲可能、因此於遺傳必須明確說明何物爲遺傳者、蓋遺傳爲父母先天所有之精神特徵之素質也。換言之、素質或傾向、爲由父母承受者、而使其素質與傾向向何方向以發展者、乃由後天之經驗與事情以決定也。爲使易於明瞭、舉例如次、放兩葉之小樹、當出芽時、其將來成爲松樹或成爲櫻樹、於彼時其性分已具備矣。此性分由土壤、空氣、日光吸取其必要之物、以漸成長、而漸次展開其成分。吾等固不能將松樹培植成櫻、且同爲松或爲櫻、以生長所需土壤性質之差異、日光之充分與否、肥料之良否、培植之如何、而其長成狀態亦異。人類亦以遺傳、而決定其性分與素質、然以生後之經驗、環境、教育等之影響、各自之個性、因以形成矣。故

其素質之遺傳、乃爲先天且爲決定者、而依環境之如何、又能使有顯然之變化。是個性必視爲由先天之素質與後天之經驗二者所影響所形成者、始爲正確、故於此乃得發見後天作用之教育爲可能之理由矣。教育並非因遺傳而不可能、乃僅因遺傳而受一限制、於此制限之中、可以公然承認其可能性。由此觀之、先天說與經驗說、非互相排斥、乃互相補益、以形成個性、如此說明、乃爲適當。

且一般生物有對外界環境順應之性質、此順應作用、能使自己與環境之事情相吻合而行變化、而人類則不止順應所與之環境、又能使環境隨自己理想之形態變化、於此教育上之重要意義在焉。總之、順應之事實亦與教育之爲可能以有力之理由也。

由以上吾人可以明瞭個性之形成、乃由於先天之遺傳與後天之經驗、且可否定教育之宿命論而確立教育可能之理論根據矣。

第二節 個人差

人人承受相異之遺傳素質、生育於相異之生活環境中、其結果個個兒童心身之姿態即個性之表現、當然各不相同、實有所謂十人十色之差異也、此個性之差異、謂之個人差。近來極力主張教育必須適應個人差、故於教育研究上、此個人差之研究、乃漸次爲一般所注重矣。

教育上宜特別考慮之個人差、與其謂身體之個人差、不如謂爲精神之個差也。身體方面之個人差、乃現之於身長、體重、胸圍、身體之發育狀況等、皆爲現之於外面者、故無論何人皆易注意及之、且亦易適應其特質、而施以適當之教育也。而精神上之個人差、爲關於心之活動、故不現之外形、因之輒易忽略之也。然如不適應此精神之個人差、則教育之效果、不能充分表現、故此精神之個人差之研究、於教育上爲最要者

也。而此與身體之個人差迥異，非以簡單方法，可以發見，可以測定者，故直至最近，雖已承認其必要，而未能深事研究也。其主要理由，乃為身體個人差之代表者之身長、胸圍、體重、有尺有秤即可測定之，測定既屬可能，則對其結果之比較研究，當然亦為可能之事也。而精神之個人差，則與此相反，以測定應用之尺與秤，未曾發見之關係也。且精神活動之複雜性，由於測定出者之性質難以明瞭，則其果能由客觀測定與否，此點由學理方面之決定亦甚感困難矣。將精神活動分為知與情意之兩方面者，多稱之為方便之方法，而於相對之意義上，亦以將此分為知與情意二者為方便依此意所謂之「知」之精神活動方面之個性測定，尤有教育上重要之意義，故於所謂精神檢查或メンタル・テスト (Mental Test) 之名稱下，行種々之研究。

第三節 精神檢查

精神檢查，亦稱為知能測定，為此測定對象即所謂知能云者，一通俗所謂之「頭腦之活動」乃逢新問題時，能解釋之，使之與自己適相順應，而想出其解決或處分之方法之能力，亦即使教育上各種學習為可能之先天之能力也。此能力之有差別，盡人皆注意及之，教師知兒童中有優秀與劣等者即此也。而其區別竟使與表現學習效果之學業成績相混同，以教師個人之判斷為唯一之基礎矣。必也不使其表現學習效果之學業成績混同，且宜超出個人之判斷，而冀由客觀以測定知能者，即此精神檢查是也。

此乃由第二十世紀之初法蘭西之ビネー (Binet) 與シモン (Simon) 研究鑑別精神薄弱兒之知能之方法始，一九一六年美國之ターマン (Terman) 改訂ビネー・シモン之測定法，所謂スタンホード改訂法者，公之於世。此ターマン之ヌタンホード改訂法，頗得世人贊許，而謂為個人測定法中之最優者。又美國於參加前次世界大戰之始，募集壯丁，而行知能檢查，於此，與從來個人之測定法不同，別用一種團體之檢查法，戰後，此知能之團體檢查法，愈為研究，而用於學校兒童矣。此團體檢查法，與個別檢查法相比，則一時能對多數之人，施以迅速之檢查，故較前廣為所用矣。

個人或團體之知能檢查方法，既如是發達而來者，此事於第二十世紀為教育學界之最大誇躍，結果，吾人可依此標準化之尺度，測定兒童之能力，而分類之也。由此結果，算出所謂之精神年齡 (Mental Age) 再由此與生活年齡之比而得知能商 (Intelligence Quotient) 即 I. Q. 可由此而決定矣。例如依年齡標準之尺度測定時，某兒童若全都合格於八歲之檢查法，則此兒童之精神年齡決定為八歲。同樣若合格於九歲之檢查，不拘其生活年齡之如何，精神年齡，可按九歲數之。故精神年齡，乃示兒童精神發達之程度，而知能商示知能之優劣度，其算出方法如次：

$$\frac{\text{精神年齡}}{\text{生活年齡}} \times 100 = \text{知能商 (I. Q.)}$$

由此研究之結果，不獨得正確者知兒童知能發達之程度，亦可發見於同一年齡兒童間之知能，有懸殊之差異，於教育上兒童之分組，進級，教材選擇等，更可考究進步之方法。

以上為關於吾人有生以來知能上個人差之事項，此外，吾等尚有於發育期間，現出之個人差。其中為教育上之直接問題者，乃受學校教育時期，所現出之學業成績之個人差是也。從來之學科試驗，皆以點數表示最近關於此等試驗漸用教育測定 (Educational Measurement) 之科學方法矣。關於教育測定俟於後再論，總之，於學業成績，兒童個々之間，亦有甚大差異而益明瞭矣。

由以上所述，吾等已明示兒童之個性，由先天與後天之理由，而有個人差。個人差之問題，有由男女之性別者，或現於情意生活者等，必由各方面而成者也。總而言之，不能如從來想像兒童為有共通性者，應立脚於各個持有個性之事實，以研討教育上之種々問題。不然或強加重劣等之分量，或以對普通兒童同樣之方法以處理優等生，皆使彼等失其充分發揮其能力之機會也。學科課程與學級編成之問題，更不能不出個人差存在之事實而加以考慮也。教育機會均等之真正意義，並非無論何人皆必以同方法受同分量同種類之教育，乃以適應其能力之分量與方法，受其能與各個人各自之個性最適當之教育，是不待論矣。此不獨於個人為最合理，即於社會亦為最有效果，且合道理者也。

全滿學童放送歌唱大會開催綱要

一、主催 滿洲帝國教育會
滿洲電信電話株式會社

二、趣旨 本大會於康德七年為奉祝日本紀元二千六百年而創始其目的在謀我國學校音樂教育之進步其形式雖為競技會但不陷於為競技而競技之通弊特於吾國之幼稚之音樂教育界注入生氣供給切磋啓發之機會且本大會之成果克將斯界之現狀行具體之表現示於吾國音樂教育之指導陣供以確立指導方針之貴重材料

三、方法 依ラヂオ放送演奏競技

四、預選實施地 新京、奉天、哈爾濱、齊々哈爾、安東、錦州、營口、吉林

五、參加資格 預選實施地並隣接地所在之國民優級學校國民學校學生

六、參加學年及參加人員
一校一組以十名以上二十名以內編成之性別學年不拘(得以男女混合)

七、演奏種目及曲目
1 種目為齊唱曲目為課題曲及隨意曲各一曲但不得以課題曲為隨意曲
2 課題曲(歌詞日語)由現行教科書中選定之附以決定次第伴奏譜印刷分配
3 隨意曲(歌詞滿語)由現行教科書內所有之單音唱歌二分鐘可唱畢者隨意選擇之

八、演奏上之注意事項
1 曲目之調子及速度依原曲行之
2 歌詞為全歌詞齊唱
3 附以伴奏但伴奏者限於當該學校教師(伴奏可以單音)
4 指揮者有無隨意但指揮者限於當該學校教師

九、地方預選
1 期日 康德八年十月十二日(日曜)午後一時
2 審查 依各地放送行之(但吉林不依放送)
3 各地均選出三校添附審查成績表經地方放送局通知電々本社及本會

十、全滿大會
1 期日 康德八年十月二十六日(日曜)午後一時
2 審查 通過地方預選之學校參加行全滿中繼放送(第一放送第二放送共通)於新京中央放送局由本會委囑之中央審查員審查之

十一、報名方法
1 期日 康德八年九月三十日
2 報名處 滿洲帝國教育會但須經由各省教育會
3 報名須具備之事項
イ、學校名
ロ、指揮者及伴奏者氏名
ハ、隨意曲之曲名作詞作曲者名並引用之教科書名

附 演奏上之注意
一、忠實讀樂軌正確守速度
二、注意發送使曲之精神充分生動者一致
三、注意歌與伴奏之調和努力於兩者一致
四、注意組之編成
イ、男女混合之際要注意比率(以男女同數為大體標準)
ロ、男生之變聲者切莫編入
ハ、其他如足以破壞調和者不可編入
五、不為競技之意識所拘以平易精神自然唱之

成績及總評 以當日之放送發表

一二、表彰
1 於優勝校外以四校為優秀校而表彰之
2 於優勝校之優秀校授與賞狀及賞品(電々發給)
3 對於優勝校授與優勝旗(電々放送局長發給但須每回返還)
4 於預選全出場者贈以紀念品(電々發給)

一二、發表表

一二、發表表

割肉奉親之美談

錦州省吐默特中旗蒙古營子
國民學校東三家子分教場 教師 董 興 武

割肉奉親這句話，大概人人都聽說過的，不用解釋亦是容易明白的，雖是那麼說，究竟看著作這樣事的人，却很稀少，在去年六月十日，我們校中二年生于德興，因為他父親久病不愈，無人侍奉，再三的請求退學，最後有好多同學給他證明，也就許可他退學了，雖然退了學，時常的給學校稍口信問安。

光陰是迅速的疾跑着，瞬息間逾過兩月之久也沒接着于生的口信，正在盼望着，這天是九月二十一日，作者我判着學生的算草，忽聽嗚吁吁的跑進一個人來，叫了一聲老師，沒聽着下一句，只聽得粗氣在不平的喘着，半天又聽說于……于德興他，他怎麼了呢？「他把腿割了」怎麼不加小心還把腿割了呢？「不，不是沒加小心，是故意的」那麼他瘋了嗎？「不是，老師您不知道，我今天在園子裏，正幫着我父親拔草，鄰家的王大叔來了，他說買幾個茄子來客啦，我父親問他誰來了，他說是長青

（長青即于德興）他老叔，于老五來啦，又來作什麼事情呢？那小子常來，甚麼事亦沒有，方才他說的，「你看長青這孩子，把大腿割下一塊肉來，」我父親聽了，哎呀一聲，就問他怎麼割的呀？怎麼一件事，長青他爹，不是當過（主管即辦善陣的人）主管嗎？他的老伴早就死了，這幾年就在高家枚子（錦省吐默特中旗管境內）看廟呢，去年就得了腿疼病，類似半身不隨是的，出來進去的，都得長青背着，那孩子今年春天，也在這營子學堂裏，念過洋書啊聽說念的還很好哪，不能因為他爹長病，把孩子就誤啦。

這天他爹的腿，是在疼着，閉目而皺眉的姿勢，並且嘴裏呻吟長調的哼聲。此一時的長青心中受了很大的刺激，遂即問他父親，你老覺着怎的，怎麼也不見好呢？實在是愁人，一面說着，眼圈裏現出紅色來，你猜他爹說句什麼你猜不着啊，哼了一大聲就說，我這病非吃你

的肉不能好，豈不知他爹正在難受的時候，是一句氣話，並非從心中發出來的，可是長青這孩子却當了真的了，呆了一會，心內暗想，確無定見，左轉右轉，到外屋來了，找來一把片刀，他抑在砥石上，礮了一大起，不用說是很快的啦，他拿著這把刀進了佛殿，到在佛像駕前，點着香，祝禱了幾句，決心要學那古年的丁香故事了，立刻把心一橫，眼一瞪，牙一咬左手把刀子拿起來，右手把腿肚子上的肉攪起吱的一聲，割下來大燒餅那麼大小一塊肉，這孩子掉了兩滴眼淚，立刻把香灰塗上些，遂手拿腿帶子纏上傷口，就出了佛殿，直奔他爹住的屋子去了，進屋找了一箇碗，將肉淨後，遂捧到他爹的面前，叫了一聲爹，這是我的肉您老怎麼吃呢？

他爹正在似睡未睡的躺着，忽聽他兒子說我的肉，這麼幾箇字，驚訝着，忽的一下子扒起來，靠在枕頭上，就問甚麼肉，長青答道您老不說要吃兒的肉，即能好病嗎，一面說着一面指着碗，這就是我的肉，不知您老怎樣作着吃呢，他爹便很驚恐的道，真的嗎？長青遂把大腿上的傷口給他父親看了，他爹一前，不由從眼眶裏墮下淚來，一滴一滴的落在胸前，傷起情來，又是怨恨自己，遂說那是我一時的氣話

怎肯吃你的肉呢、於是長青也落下淚來啦、爹您老不必過於傷悲、好在我的腿還不大疼、大概是神靈保佑我的、其實是安慰他爹的話、那有不疼之理、想一想我們一個人、破點皮或是踏箇刺、還很疼哪、何況片下來那麼大一塊肉啊、他二人傷感了一會、長青他爹說、一就片下來了、那麼給我煮着吃了罷、此時長青掙扎着、去把這塊肉弄熟了、端到他爹面前、這個時候他大腿腫得很粗、並且亦非常的疼痛、實在是支持不住了、就躺在炕上、大概三五天不能下炕了、這是方才我王大叔和我父親說的、同時我亦在根前听着啦、所以我急忙跑着來、告訴您老、至於于德與現在的傷勢怎樣、我是

不知道了。」

作者我聞道這樣的美行、潮湧似的欽佩心、大勢而起、想才十六歲的學童、竟有這樣孝誠的美舉、實堪讚獎、我賄了賄錢包內、僅有一圓錢國幣一張、遂把這塊錢遞給告訴我此事的學生、並說、你把這塊錢、想法給于德與搯去才好、叫他買點藥上上罷、說畢該生出去了、從那以後時常探詢于生的消息、以至到在寒假亦沒訪着于生的實信。

寒暑是往還的、經過年關又到開學之時了、治好于生拜訪我來了、我便問他、你的大腸好了嗎？于生答好了、遂即解開腿、叫我看看那傷痕、一看果然開了一個大疤拉、我又接着問他

怎麼一回事、好々告訴我一遍、於是他從頭至尾的說了一次、才明白了割肉以後的事情。

據他說、亦沒受甚麼罪、託老人的福、幸而沒出意外的毛病、一來二去的漸漸的好了、我又問他你父親的病好了嗎？他說靡能去根、可是出來進去的挾着棍不用人背了。

作者我覺得這一件事、很有趣味、足可證明我們國家、是忠孝之邦了、所以我鋪上紙把該事的前後錄下來、以貢獻大家賞覽、可恨我的才末學淺、未能吐出來妙言美語、但對這件事情可沒有虛偽和遺漏之點、伏希貴編輯部視本稿有不相當之處、加以刪改是幸。

教育殉職誌

本書乃建國以來、一心一意為教育而盡瘁、捧寶貴之生命於邦家、為國家棟梁建國礎石之十七聖士殉職感泣誌也。編輯者披讀原稿之際、曾幾度為其絕大之教育愛而流涕、為其壯烈而發感嘆之聲、本書實堪稱為吾等滿洲國教育關係者之聖典也、似此偉大之聖士、能出於吾等會員中吾等當高聲而讚揚者、似此卓犖之聖士、有此感激之聖蹟、吾等不之知乃耻事也。全滿各級學校、必備一冊、依此、於吾等之職務、可加以新感激、亦所以對十七聖士之最上禮儀也。

發行所

新京市中央通
民生部第二分館

滿洲帝國教育會

四六版 百九十頁

定價 壹圓五角

郵費 四分

大勇小勇之分

建國大學教授 高起元

— 大 小 勇 之 分 —

孟子曰、王請無好小勇、夫撫劍疾視曰、彼惡敢當我哉、此匹夫之勇敵一人者也。王請大之、詩曰、王赫斯怒、爰整其旅、以遏徂莒、以篤周祜、以對於天下、此文王之勇也、文王一怒而天下安之民、書曰、天降下民、作之君、作之師、惟曰其助上帝、寵之四方、有罪無罪惟我在、天下曷敢有越厥志、一人衡行於天下、武王恥之、此武王之勇、武王亦一怒而安天下之民、今王亦一怒而安天下之民、民恐王之不好勇也。

荀子曰、有狗彘之勇者、有賈盜之勇者、有小人之勇者、有士君子之勇者、爭飲食、無廉恥、不知是非、不群死傷、不畏衆彊、忤々然唯利飲食之見、是狗彘之勇也。爲事利、爭貨財、無辭讓、果敢而振猛貪而戾、忤々然唯利之見、是賈盜之勇也。輕死而暴、是小人之勇也。義之所在、不傾於權、不顧其利、舉國而與之、不爲改視、重死持義而不撓、是士君子之勇也。

張敬夫曰、小勇者血氣之怒也、大勇者義理之怒也、血氣之怒不可有義理之怒不可無、知此則可以見性情之正、而識天理人欲之分矣。

愚按勇爲三達德之一、昔之人所以千古不朽、萬世永賴者、其夙昔必有深固不撓之心、果毅奮發之氣、亭毒育畜、磅礴鬱積、如阿蘇火山之始噴發、如西西里河之初發源、不可嚮邇、不可捍禦、無所謂大小之別

也、但其間有生於義理、足以輔世救民者、孟子以爲大勇、生於血氣、適以喪身害人者、孟子以爲小勇耳、嘗試論之、堯舜之揖讓、湯武之征誅勇也、始皇之兼天下、項羽之力拔山、荆軻之刺暴秦、忽必烈之踏歐亞、以及亞歷山大之雄心、拿破崙之鐵騎、何嘗非勇乎。禹之抑洪水、周公之驅猛獸勇也。張博望之鑿空西域、盧侍中之仗劍巖關、耶蘇之創世、羅馬之東征、歌倫布之探險、魯濱孫之飄流、以及俄羅斯之築西伯利亞鐵路、美利堅之鑿巴拿馬河、何嘗非勇乎。孔子作春秋、孟子之距楊墨、韓昌黎之闢老佛、朱元晦之講誠正勇也。賈彪之請解黨禁、張巡之死守睢陽、文文山之從容就義、方正學之不畏十族、以及康德之作識性範疇、路得之焚舊教法典、何嘗非勇乎。仲由之喜聞過、曾子之反而縮、武鄉侯之鞠躬盡瘁、濂溪之繼往開來勇也。董仲舒之嚴氣正性、楊伯起之清白傳家、程伊川之絕壁孤峰、海忠介之一袍一襪、以及盧梭之九死不悔、歌白尼之獨創新說、邊沁之樂利主義、頤德之人群進化、何嘗非勇乎。總而言之、勇之途雖異、勇之性不殊、自聖賢以至凡庸、自中原以至海外、未有無勇而能成事者也、無如戰國以還、好勇鬪狠、習爲風尚、激烈敢死、視爲故常、若荆軻、若聶政、若專諸、若豫讓、其僥勇於刺殺、若廉頗、若李牧、若趙奢、若王翦、其僥勇於戰陣、若茅

焦、若王鵬、若毛遂、若蘭相如、其僥勇於制人、至若田光、侯贏、樊於期之輩、尤以敢死為勇、故墨翟之徒百八十人、可使蹈湯赴刃、田橫之客五百人、亦皆死於海島中、他若歐西封建之騎士、日本國魂之武士道、德川時代之白虎隊、較之戰國駿劍扛鼎之雄、重諾輕俠之概、有過之無不及者、矧自十八世紀以後、所謂政治競爭、物資競爭、商業競爭、工藝競爭、技巧競爭、國際競爭、學術競爭、經濟競爭、生存競爭者、無不一日千里、稍有停滯、滅亡之禍、不待旋踵、嘻、可戒哉此勇也、可敬哉此勇也、及吾觀斯賓塞之言、又不能默然矣、其人言羣、不外二種、一為尚武之群、一為殖產之群、前古野蠻時代、以戰爭為常、以和平為偶、其生產機關、不過為武備機關而設、故可命為尚武之群、晚近開明時代、以和平為常、以戰爭為偶、其武備機關不過為生產機關而設、故可命為殖產時代、然余以野蠻時代之戰爭、為無意識之戰爭、或以薄物細故、臭味差池、輒動干戈、烽火連年、然其時殺人之器未工、毒人之謀尚淺、故其為禍也小、開明時代之戰爭、為有意識之戰爭、必以國際公法人民權利、群起相閱、誓死求勝、然其時殺人之器既精、毒人之謀甚巧、故其為禍也大、且夫尚武殖產之說、一而二、二而一者也、蓋擬之動物如虎與虎相遇、或時不鬪、投以肉則無不鬪、且鬪之必很、犬與犬相遇或時不爭、擲以骨則無不爭、且爭之必力、如是則人世之戰爭、雖謂之純為殖產可也、試問廟堂之上、宵衣旰食、憂勤惕厲、衡石程書衛士傳餐者、何為乎、為永保其殖產也、軍旅之間、破釜沈舟、抱冰握火、吮癰舐痔、絕少分甘者、何為乎、為重獲其殖產也、官司之府、夙興夜寐、撫字催科、脫粟布被、嘔喘趨趨者、何為乎、為殖產之或失也、青年學子雪案螢燈、電化聲光、刻肝嘔血者、何為乎、為殖產之先佔也、成卒征夫、雪地冰天、摧鋒陷陣、肉飛骨碎、前踏後踵者、何為乎、為殖產之

優給也、富商巨賈、遠涉重洋、衝危冒險、南非北美、疲於奔命者、何為乎、為殖產之豐盈也、農圃犁雨餐風足胼手胝、工匠晝夜失眠、面枯體羸、倡優賤妓、靦然下氣、不擇老少、巫覡僧尼、嗚經念咒、禮拜虔齋、無非為殖產籌備也、醫卜星相、奔走江湖、不畏虎狼、不避寒暑、盜竊冠賊、攻剽椎埋、殺人越貨、慙不畏死、美術畫家、覃精研思、務彈工巧、自高聲價、無非為殖產充足也、山林隱逸、自託高尙、淄塵軒冕、神仙方技、導引辟穀、遺脫人間、無非為殖產素裕也、太史公曰、天下攘之、皆為利往、天下熙之、皆為利來、此言天下人無不勇於殖產也、不知天下有有形之勇、無形之勇、瞋目語難、暴虎馮河、此有形之勇、烈士豪俠之所為、即孟子所謂小勇是也、百折不回、至死不變、此無形之勇、聖賢英傑之所謂、即孟子所謂大勇是也、苟欲取一世之人、皆出於豪豬健狗之徒、而蔑棄夫發強剛毅之士、以為強國之基礎在是、吾恐相研流血之慘、不能一日已於世界也、悲夫。

留師新新新新新
學道京京京京京
生高工法醫商中
預等業政科業學
備學大大大學校
校校學學學校校



岡田制帽新京支店

陸軍 鐵道員
諸官衙 各團體
各學校 諸會社
各種制帽製造
並二內外中折鳥打帽販賣

御指定
新京吉野町一丁目一番地
電話長(3)三三二一番

優級滿語國民讀本第四卷

教授參考資料(三)

編審官室 劉志霖

第十三課 歐洲的印象

一、教材觀

亞洲較比歐洲，地大人多，歷史悠久，像中國的漢唐時代和印度的摩揭多王國時代，文化與國威，均莫不冠於世界。但自近數世紀以來，歐洲的勢力東漸，限於局部殘存往昔文化的亞洲各國，相形之下，事事落伍，便不足與言世界的文化了，只有日本民族，古時既攝取中國及印度的文化粹粹，近世更積極採探歐洲的文明，以其優秀的素質，努力於學術的進步，出發雖較落後，然而尚能追及，才創建了獨自的文化與國力，保持住有色人種的體面。

歐洲文化的特色，可視為對於人類生活的實用方面，那是因發明進步而成的，即根據於近代科學的知識，發明種種的機械與技術，善為利用於交通、產業、政治、軍事、衛生等各方面，遂致全世界的人類生活，為之一變，而歐羅巴的

文化，因以普及而支配了全世界。

歐洲的歷史上，在往昔最活躍的是希臘·羅馬，而近代承其衣鉢，發揮光大的，拉丁系有フランス和イタリア，條頓系則有イギリス和ドイツ。本課即以比四國為中心而寫出者，對此實有通曉研究的價值。我國民欲造成現代的王道

國家，對於近代的世界文化中心——歐洲各國，必要奮起直追，力求熟習其地理及文化方可。

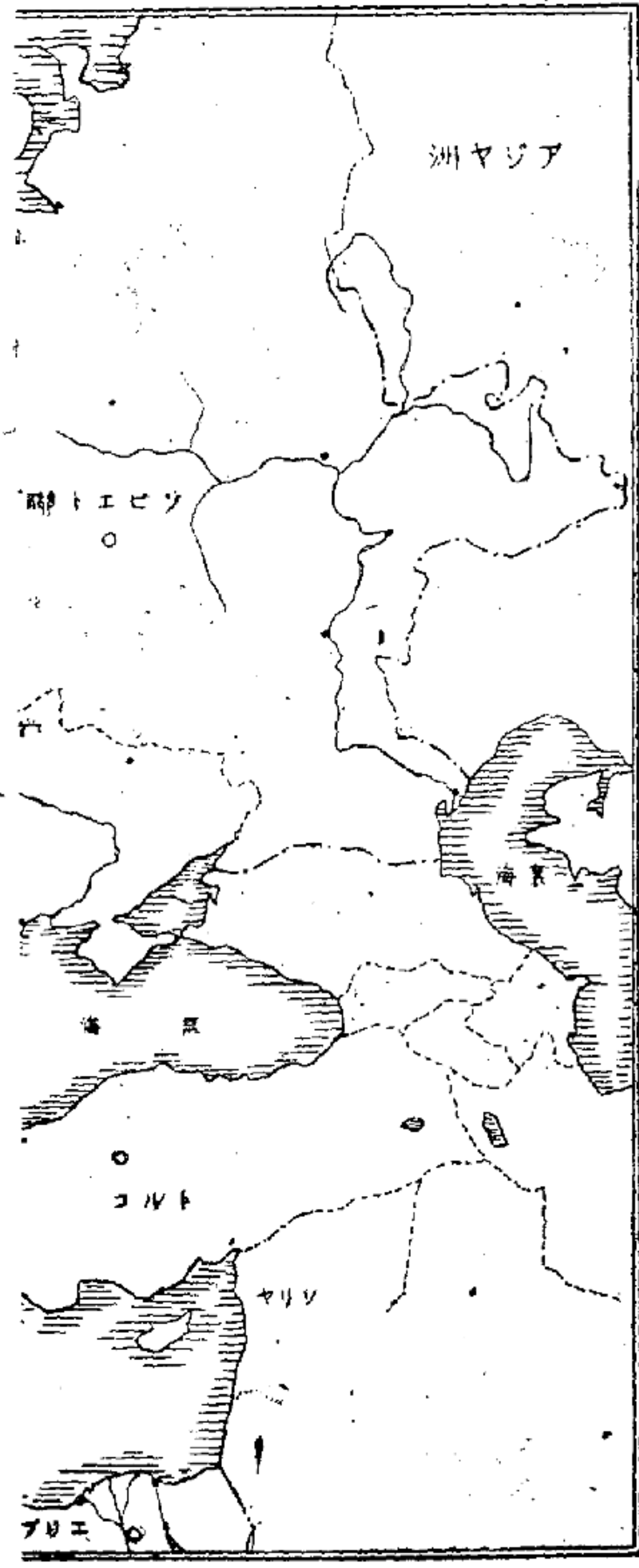
二、地理·歷史的補說

1 歐洲 是歐羅巴(ヨーロッパ)洲的簡稱，連接於亞細亞洲的西北部，是半島形

2 歐洲旅行的航路

大連(二日間) 上海(二日間) 香港(二日間) シンガポール(二日間) コロンボ(一日間) ボンベイ(二日間) アデン(四日間) スエズ運河(三日間) ナポリ即至意大利國。 自ナポリ(一日間) マルゼーユ(二

的大陸，以ウラル山脈・ウラル河・裏海・黑海等處分界。北是北極海，西臨大西洋，南隔地中海，與アフリカ洲相對。面積雖只有亞洲的四分之一，但地理的條件優秀，人口極密，文化最高，故擁有優盛的三十餘國，其勢力則各伸展於各大陸，其殖民地實七倍於歐洲總面積。因第三卷所附的世界地圖，過於細小，在此附有歐洲地圖一份，以供教師及學生的參考



日間)ジブラルタル(一日間)リスボン(三日間)ロンドン即到英吉利國了。

據此表計算,自大連至意大利的航程,僅需十八日間,而課文中所以寫為一月間,是包含各港停泊的時間在內。前表各港,除ナポリ・アルゼ・ユ・リスボン及大連・上海外,概屬英國的港灣,由此亦可見其在海洋的勢力之大了。

乘火車經西伯利亞,也能迅速的達到歐洲,但不如汽船旅行感到舒暢及路費低廉,又可博覽熱帶溫帶的景觀啊。(自大連經新京伯林至巴里,乘國際列車,需時約十一日間。因標準時的不同,去時常少需十時,歸途常須外加十時間。

3 イタリア(意大利,伊太利)

古代ローマ(羅馬)帝國,興起於此地,曾放出光榮的文化史,ローマ法實為後世歐洲各國立法的規範。五世紀時對被日耳曼族所滅亡,國家從此不能統一,屢受ドイツ・オーストリア・フランス等外國的不當干涉,及ローマ法王的從中作梗,到了一八七一年,始統一而為イタリア王國。與ドイツ的統一,日本的明治維新,年代殆相彷彿東亞與西歐三國邦興盛可說是無獨有偶了。

當第一次歐洲大戰,被英法所利誘加入聯合軍參戰,曾受極大的犧牲,



歐洲地圖

所得僅是微許的非洲不毛之地,遂大抱不滿。戰後更因國內民心動搖,共產主義的騷擾,一度現出非常的危機不久由莫索里尼組織了法西斯黨,到一九二二年,握有了政權,統一國內

開發產業,強化陸海軍,使國力漸次躍進,國防日益充實。自一九三五年合併了エチオピア(亞比西尼亞是非洲的黑人獨立國)植民地約有本國面積的十倍,但概屬熱帶,開發不無困難。

地中海實權,現已操在英人掌握。イタリア為維持自國的安泰,再現在昔ローマ帝國之夢,與英國的衝突是無可避免,近來竟與ドイツ立同一戰線,而擬另建歐洲新秩序的。

入ナポリ、(拿坡里)人口八十七萬)港必經カプリ(加布里)島。此港在首都ローマ的東南方，是美麗的良貿易港。自此乘火車，沿ナポリ灣東南行經壯麗のベスビヤ(威蘇威·卑斯比亞)山麓，而到了古都市のポンペイ(旁培)ポンペイ在歷史上，是有名的大都，後被ベスビヤ山の大噴火，驟將此都市埋沒。近年來因有在此掘井的人，發見了一點古跡，大為驚訝，告知官廳，後來由政府大事發掘，而千數百年來的地下的ポンペイ市，始見天日，露出了本來面目。發掘出來的劇場上，還有化石的歌舞方酣的演劇人，足見往昔ローマ帝國の繁華之一斑了。

ローマ(羅馬)王國，興於紀元前七五三年，即漢時所稱的大秦。原係チヘル河畔拉丁人所建的一小村落，漸次併吞附近諸部落，更擊退北方的ガリヤ人，向南平定了希臘的植民市使イタリヤ半島，完全服於ローマ王國の勢力下，遂奠都於ローマ了。起初的政體是選舉王制，紀元前五〇九年改爲共和制，繼而爲帝國，國勢大張，曾領有歐亞非三洲的土地。紀元後四七六年，竟被日耳曼族傭兵所覆亡。但其分支の東羅馬帝國猶存，直至二四五三年，被土耳其所滅。ローマ市(一一二萬人)自七二八年屬於羅馬法王，一八七〇年屬於意大利王國。古代的教堂及各種大建築物殘存於今的頗多，參照插圖可知。

ゼノア(熱內亞)是イタリヤ第一的貿易港，往スウイス(瑞士)去的仲繼貿易頗盛，人口約

4 フランス(法蘭西·佛蘭西) フランス次於イギリス是世界第二擁有廣大殖民的國家，殖民地的面積約達本國の二十倍，其中最重要的領土，算是印度支那(安南)印度支那的米和石炭，生產極盛，橡皮胡椒的熱帶資源亦多，在東亞的共榮圈內，近來爲與泰國的紛爭，日本曾力爲排難解紛。

法蘭西本土，人口密度較小，農業人口約占四〇%以上。食糧的自給率較歐洲的任何國都超過。視課文中的「葡萄園」(葡萄酒產額世界第一，但不足自給)麥波魯等形容語，便可見到一斑了。精巧的絹織物·毛織物·化粧品·美術品·工藝品等，馳名世界。

マルセイユ(馬賽八十萬人)是該國地中海沿岸的第一良港。パリ(巴里二八九萬人)是法國的首都，跨在セイス河中流，是世界最壯麗的都市，課文中已有詳細的記載外國的觀光客四時不絕。 ナポレオン(拿破崙)是フランスの皇帝名，西元一七六九年，一八二一沒，也稱爲拿破崙第一。十六歲時

爲砲兵士官，擊退英兵於土倫，以勇敢有名。一七九四年攻略意大利·奧地利·埃及各國，威望益著。一八〇四年稱帝，英國不承認，竟聯合各國來攻，拿破崙除與英國海戰失敗外，餘皆得勝，遂稱霸歐洲。一八一二年征俄失敗後，更受各國聯合軍的圍攻，因敗而被放於厄爾巴島。旋復潛入巴里，戰敗於滑鐵盧，又被放於聖海倫島，後因胃病而死。插圖的凱旋門，因征服了埃及，國民爲戰勝紀念，築此以備歡迎凱旋的法國將士。

5 ドイツ(德意志·獨逸) エツフェル塔是在一八八九年的萬國博覽會時所建，高九八〇呎(約九九九米)是世界第一的高塔，有七〇米的遼陽白塔的四倍餘。純由鐵骨所組成，共分爲三層，頂上覆以玻璃，乘昇降機到頂上，可在飲食中，眺望百數千里的風景，聽聞全球的放送，能使遊客心曠神怡，生超然出塵之想。

ドイツ(德意志·獨逸) ドイツの國民性及ヒットラー(希特拉)就任大總統後的躍進狀況，課文中均有說明。此處將ドイツ受害最甚的前次歐洲大戰，加以補說。 歐洲大戰，起於一九一四年六月，因オーストリア(奧國)皇太子，被セルビヤ人暗殺，各恃有強大的後援做強硬的外交，而發生戰禍的。同盟國方面，有ドイツ·オーストリア·トルコ·ブルガリヤ四國。聯合國方

面有ロシア·フランス·イギリス。セルビヤ·日本·アメリカ等二十餘國先後加入，戰局遂擴大於全世界，所以又稱爲世界大戰。起初的陸戰方面，聯合軍最爲不利，至一九一六年乃漸得勢。德海外的植民地，概爲英法·葡·日所攻取。偶於一九一七年ロシア起革命，打倒帝政，成立過激政府，以レニン(列寧)爲首班，遂與德停戰議和。德國因移師西向，力攻英法，然終不得志。土·保不支，於一九一八年先與協約國議和。德·奧亦與聯合國締結休戰條約，戰事才告終止。不久，諸國於ヴェルサイユ(凡爾賽宮)開講和會議。一九一九年六月，乃調印對於ドイツの講和條約

是役凡四年有半，死傷約三千萬人，直接間接所耗的金錢，約一千一百七十億鎊，爲有史以來所未有。ドイツの損失甚大，喪失了植民地全部及本國的一部，商船也全部喪失了，而又負擔了大額的賠償金。且對其軍備等限制極嚴，使他不易復興。

6 イギリス(英吉利) ベルリン(柏林四二四萬人)是ドイツの首都。臨エルベ河の支流スプレー河，居於北ドイツ平原の中央，是個整然的大都市。 イギリスの本土，僅只大ブリテン島和北アイルランドの一部，面積僅二十五萬平方呎，不及我國土地的五

分之一。但因與歐羅巴大陸隔一海峽，得避免大陸上頻起的混亂，立憲政治又早上了軌道，國民亦着實勤勉，堅忍不拔。國中多良港，富煤鐵，巧於利用海洋，故工商及航海業均極發達，領土遍於六大洲，面積實有本國的一百五十倍，支配了世界人口的四分之一，因以築成其今日的富強。其往昔的政治·經濟方面的制度·組織，為世界各國的模範，英語更通行於全世界，所以吾人一提及英國，即聯想到世界他的文化普及於全世界的功績，實不可埋沒。

但細考他的歷史，不道德的污點，亦不在少數。英國為其一己的繁榮，維持其優越地位，竟隨時施其惡辣手段。像百年前，為暢銷其害人的鴉片而起戰爭，迫使中國承認喪權辱國的南京條約。四十年前，為阻止俄人的南下，與日本同盟，因有日俄戰爭。今又為妨礙日本的發展，援助中國的長期抗日。更榨取七倍餘的有色人種血汗，以繁榮自國的地位等等皆是。英的幸運，已有日中則昃月盈則虧的現象了。自第一次歐洲大戰以來，國力漸呈停滯狀態，紳士性的議會政治，有應接不暇手忙脚亂之感。內有殖民地的獨立及不合作運動抬頭，外有ドイツ和イタリヤ的新秩序建設為災，又為猛進的日·美工商業的壓迫，其國內的農業亦甚不振，只能支持二

月間的食糧，前途險象正多。

ロンドン(倫敦)是イギリス的首都，跨着テムス河(泰晤士河)人口七百餘萬，是世界第一的大都市。其東南的グリンチ天文臺，是本初子午線通過處。ハイド・パーク和キユ・ガノデン，是公園的名稱。

ウエストミンスター(威士敏士達)寺院。和國會議事堂，相對立在泰晤士河兩岸。一方是過去的英王和偉人的收容場，一方是現在統治力達全球的活躍政客の雄辯場，外觀各莊重溫雅，實為建築上的大傑作。寺院的創建，始於十一世紀的愛德華懺悔王，累代更有增修，其中最重要的一部分創自一三七六年，落成於一五二八年，經過一五二年的長久日子，故規模極大。他又是英國國教的教會堂，歷代君王的加冕，大葬都在此，且為國民公共禮拜祈禱的所在。國會議事堂是建於ウイクトリア(維多利亞)的治世，國力充實，財政豐富，實為發揮了英國民特色的新式建築。議會是立憲國——近代國家的特有制度，始於十三世紀的英國。起初是貴族伴侶，強迫英王副署大憲章，以保護民權(其實是保護貴族伴侶階級的特權)是現今貴族院或參議院的雛形。後來英王チャールス(查理士)一世，恣行暴政，與議會衝突，被クローンウェル(克林威爾)處以死刑，

此後當新王登極，必對議會宣誓尊重民權的。因工商業的發展，平民階級也要求參加議會政治，更有眾議院之設，以代表國民全體的意思，嗣後法國大革命與美國的獨立成功，由此議會政治便波及於全世界了。

明治維新以來的日本和十數年前的中國，都行過此種制度的。我國的協和會，是採取議會制度之長，而新創立的制度。

ドーバー(多巴)本是歐洲大陸航往イギリス海岸的要津，因此漸將英吉利海峽名稱改稱為ドーバー海峽了。

第十四課 職業的選擇

一、教材 概

優級二年的課程，至此快告一段落了。學生身心的發達，道德的涵養，實務的普通和識與技能，諒有相當的修得，不久的將來，或陞學以求更高的學術，或就職以謀養家餬口，間接足以增進社會國家的利益，乃普通的現象，但今年的優級學生數(六月)為二四五六八〇人而收容優級畢業生的各學校，如在師道特修科生(二年間)為四八三四八人，職業學校(二年或三年間)的學生為八三〇五人，國民高等學校(四年間)為五四七九六人，共計是六七九三五人。假設今年的優級畢業生數為十萬人，而上一級學校一年生的收容力，不過兩萬上下，收容力為十分之二，尚有十分之八

萬人，不行升學，如此便不得不求職謀生了。而關於職業的知識，實有指導的必要。這職業選擇的一封信，可為求職的南針，實應熟讀深思。

本課對於職業的起始·類別·功能·選擇目標等，都明顯懇切的示知，藉使學生明瞭職業的意義，反省自身的能力，起其突進於職業上的意志。

二、內容 表 解

1 技術職業方面

農業||牧畜·林業·耕種(分為普通作物與工藝作物)·園藝(分為蔬菜與果樹·花卉)。

工業||電氣·重工業·輕工業·土木建築·鑛造·製油·製粉等。

水產||漁業·晒鹽·養殖採取等。

交通||通信||郵政·電信電話·ラヂオ等。運輸||陸海空的載客運貨機關。

2 普通職業

商業||金融(銀行信託當舖拔會)保險·倉庫·買賣(批發零售貿易所)官公吏||技士·技佐·技正·技監等。為技術官吏。

學藝官，編輯官·祭祀官·教官·軍官·警官·法官·檢査官等為半技術官吏。

雇員·試補·屬官·事務官·理事官等為行政官吏。

因學問進步，機械發達，技術的職業方興未已，故作者的勸說，乃就社會

的趨勢而言的。教師可斟酌調查地方情形，更參照上表，具體的示知學生爲要。（本課以官公吏爲非技術者，但隨同社會的進步，屬於技術方面的亦復不少，餘可例推。）

3 職業發生的原因（可參照三卷人類之發展一文）

上古自營簡陋的生活，如百三十六頁的插圖。

中古自行物物交換，各從事擅長的工

近世自產業革命以來，物質文明的發達迅速，職業也複雜化，前表所

舉，僅其概略罷了。

4 職業的功能
爲己——維持一身一家的生活。
爲人——滿足別人的慾望，增進別人的利益。

結局——要存心爲社會國家而勞動。

5 選擇職業的目標
瞭解自己——要有自知之明，去做得意

職業，勿以賺錢多少爲前題。

具有興味——永久繼續去做，才能成功
虛心請教——受經驗豐富，年長智多的父母師長的指教。

貢獻於社會國家——有貢獻的要盡力去做，國榮而身亦隨之。受虛榮心和金錢的眩惑，做無貢獻或有害於社會國家的職業，雖能一時富有，終不免社會的責難，國法的制裁。

第十五課 冬

一、教材觀

第七課的韻文，是發舒對於秋的情懷

本課爲冬的韻文，亦屬即境生情，發舒

對於冬的寒酸景象與人類鳥類關係，最

後寫出和暖的陽光出現，使萬物都喜歡

爲結，有出幽谷而遷喬木，由陰酷世界入於明朗和暖的樂土之感。詩人的心，常推及飛潛動植，可說是情深普及了。

第七課的秋 最後感及時局，有皇軍

仗義保和平之句。此課雖未顯明表露，似亦有象徵時局之感。

起首的冷颼颼，當做由歐美襲來的寒風看也可以，只覺其如刀割般的殘酷，凜冽得令人難堪。繼而白雪下降，當益

增凜冽（第二首）但居於王道樂土中的我國民，尙有開顏欣賞銀裝世界的樂趣

而啼飢寒的烏鴉，由四方飛來（第三首）無巢可居，無粒可食，猶同乎華北及蘇

聯、外蒙的難民，及日本、朝鮮的開拓民，來我國求生一般。最後暖烘烘的太陽，由東方出來，發出電熱般的光輝作

者大爲喜歡，以爲飛潛動植，胎卵濕化也同其喜歡，而不知當此初冬，多數各

自入蟄，正大夢方酣，何會晤此好意呢

作者的意思，似別有所在，蓋以由東方放其光輝的是日本民族，爲遍照東亞，

逐去凜冽的歐美寒風，另建和平溫暖的新秩序世界，而使數億的黃色人種喜歡

吧。

以時間來推測，前三首是一日，由寒

風吹來，而白雪飄下，而烏鴉飛來歸巢

已至傍晚時候。第四首是翌朝清晨，風

息雲霽，和暖陽光出現的情景。作者諒於翌朝，眼見此美麗可愛的情景，發出詩興，由昨日的凜冽狀況，補述出來的

吧。

建國當時的我國人民，不及三千萬，

據昨年的國勢調查，竟達到四千三百二十

十三萬以上，每年平均約增百三十六萬

若以普通的人口增加率推算，每年爲百

分之一，當不過增加三十萬人，可見每

年由四方來此的移民，實有百萬以上的

可驚數目呢。藉此爲王道樂土的證明，

補述民族協和勤勞奉仕的工作，以興起

兒童進爲忠良國民的情意爲要。

要與前課的「職業的選擇」聯絡，示

以不知勞動積蓄的無業游民，當此冬寒

自身不免受寒鴉般的飢寒壓迫，且無貢

獻於國家，可憐亦復可恨，應具職業報

國的精神爲要。

民生部保健司編（滿文）

學校體育教授要目解說

定價 壹圓 郵費 壹分

我的圖畫指導 (五)

編審官 牧 田 實

3 靜物寫生材料的位置與配合

——我的圖畫指導——

前曾述及關於由位置的寫生問題了，諒已了然胸中，那麼靜物的寫生材料，應如何配置，似乎不必畫蛇添足的補說。能將那材料的特徵方面，好為表現的為上乘。換句話說，若能將那特徵把握着，以示知學生是重要的。試觀插圖(三)的甲、乙、丙的三個圖中，那一個圖最像實物，且有興味的表現出形體了呢？冷眼一看，就能知道的吧。

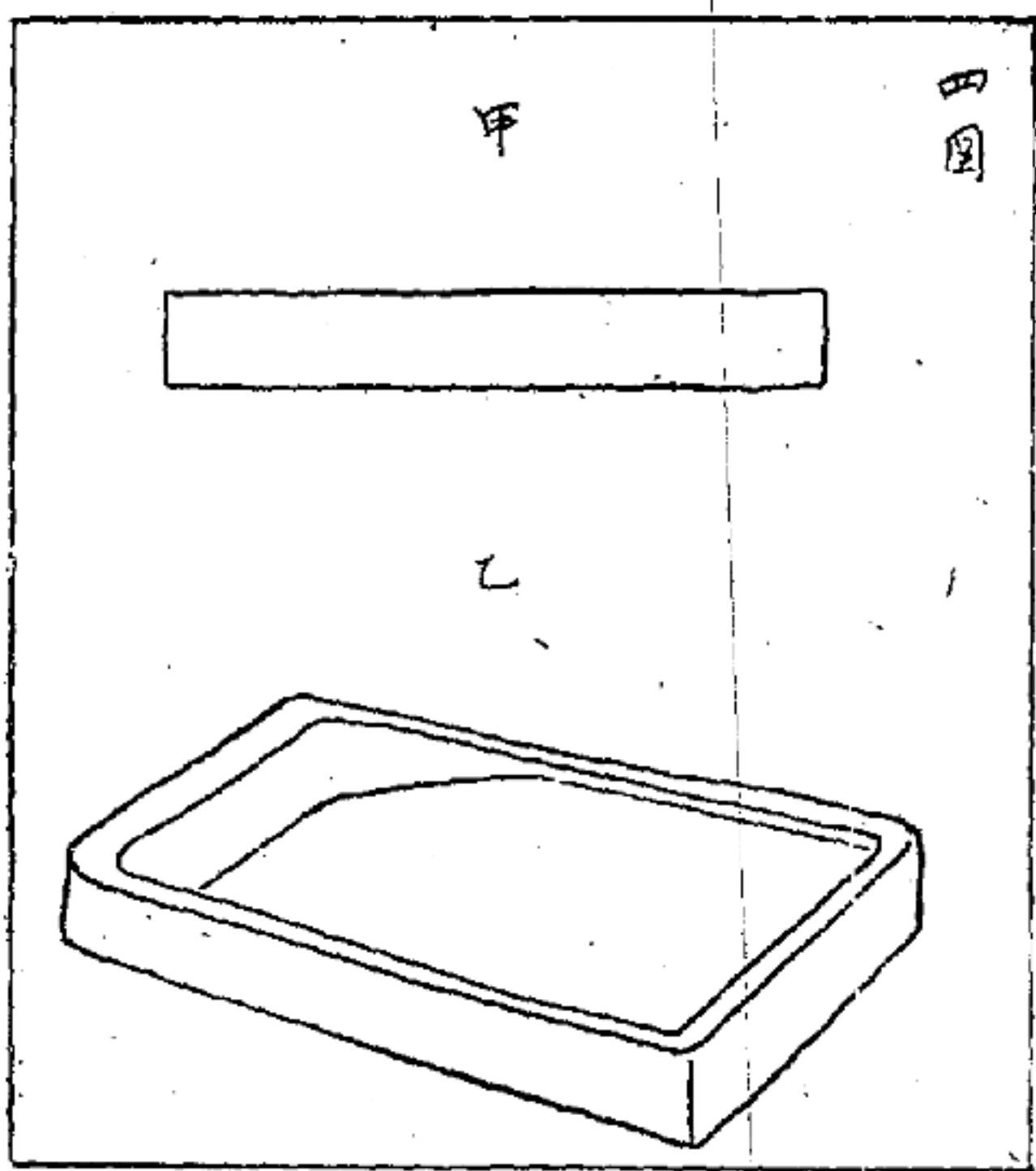
再看插圖(四)的甲、乙，同是一個樣的視台，甲是橫看，只見了一面，驟然視不出是個甚麼東西。不過斜看去，能見到三面的乙圖，不加思索，就可以斷定是視台。對於靜物的寫生，注意其位置，使看見畫的人，易於推知才好。

這樣的事，是顯明而易於見到的，好像是誰也不至錯其配置的，但是馬虎的先生，未嘗沒

有，現在要舉個實例。

有一個學校的先生，上圖畫堂，使學生寫生一個茶杯，先生把茶杯放在教桌上，使六十來個學生，一齊寫生那茶杯了。寫生本來是把映入眼中的實像畫出來是該當的，當然像插圖(五)甲圖的畫法才對。不過那麼畫去，使看畫

的人，要費許多思索吧，或許不以為是茶杯呢。那羣學生倒也都聰明，竟按乙圖的樣子畫出來，也是先生的平日訓練，造成這種非寫生的寫生畫吧。其實如甲圖的畫法，才合乎正當的寫生法則，因為把寫生材料，放在比眼睛還高的所在啊。倘若那麼畫出來，既不雅觀，又使看畫的人費思索，因此學生就不去看



教桌上的茶杯，只憑素常的記憶，把在庭中所見的茶杯形狀，如乙圖的表現出來了，這樣的表現法，不算是寫生，只是表現出記憶罷了。表現記憶，固然是圖畫教育的一面，未嘗不重要，不過這一堂的目的，在於正確的寫生上，可說有名無實，毫無效果，如此概念的寫生，於直接由實物發見美，或表現美上，倒是無益有害呀。

配置寫生的材料，務要使全體的學生看得清楚其特徵，為第一原則。就是說

不忘此重要條件、把位置放在最能表現出那特徵的所在、是要緊的事。

把茶杯擺

在茶盤、茶

托裏固然好

擺在桌子上

也未嘗不好

總要把他擺

在比眼睛視

線低下處、

才合乎那物

的性質、才

能表現那物

的實形、以

及最美的狀

態、都在於

位置的相當

上。所以常

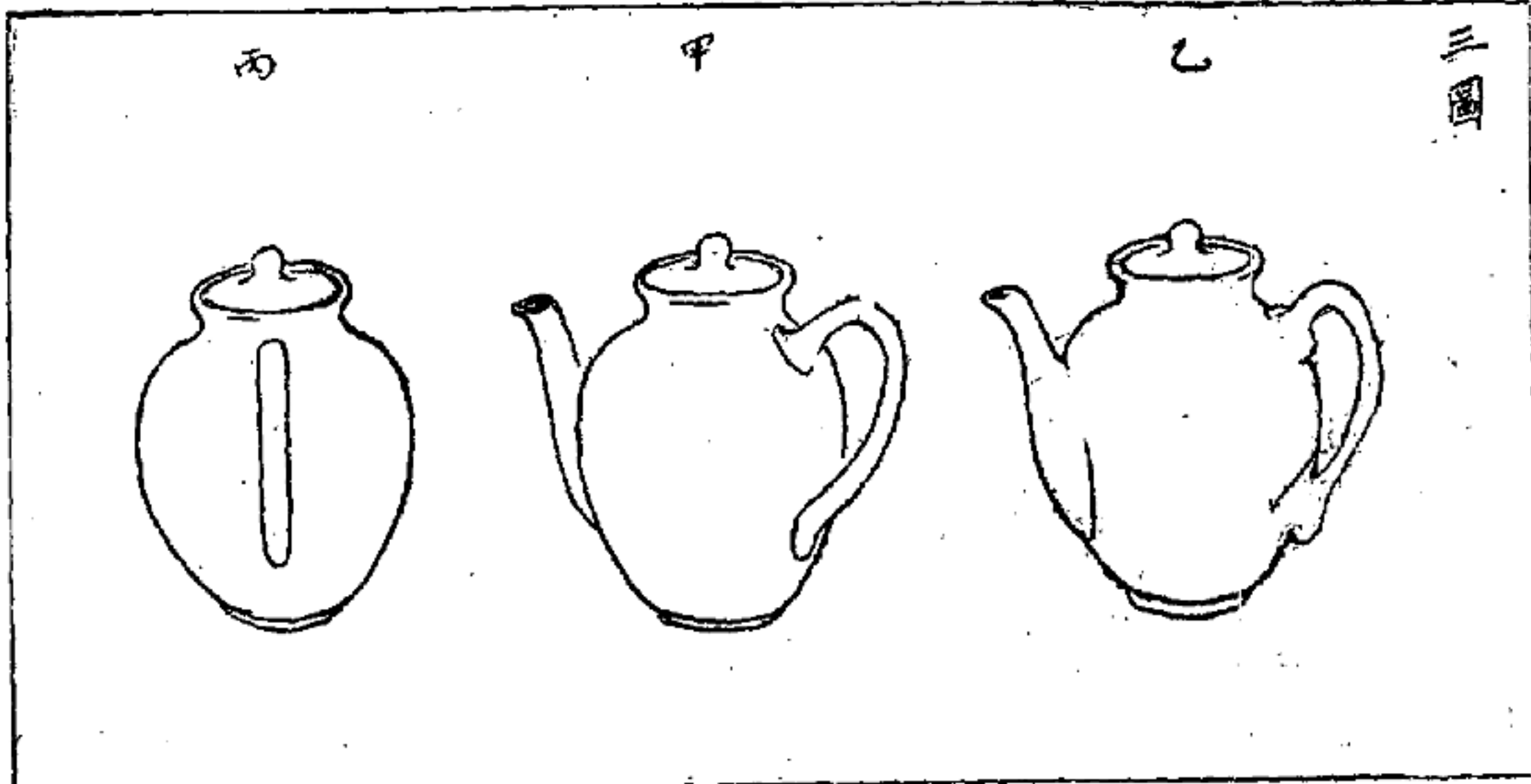
見比眼睛低

下處的東西

必得放低處

去看、反對

說來、常由下方上看的東西、却必得把東西放在比視線高處去寫生的。



下邊再述說、配置兩個或三個靜物、去寫生的情形。

同是排列着三個靜物的描寫、可以如

插圖(六)的甲、乙、丙、丁的四個樣

式。以外固然還可排

列為種々の樣式、暫

且先就這幾種加以研

究吧。甲是一直線、

且屬等間隔的排列着

乙雖是一直線、可是

間隔不同。丙是本着

一個中心成爲二等邊

三角形。關於甲、乙、丙的三圖、由此

排列所受的全體的統一感、即緊密化來

想、甲是不如乙、丙的多統一感。又由

另一面說、這三圖的「變化」屬那一方

面有趣呢？同是在一直線上的、等距離

的、不如距離有變化的多趣吧。由此點

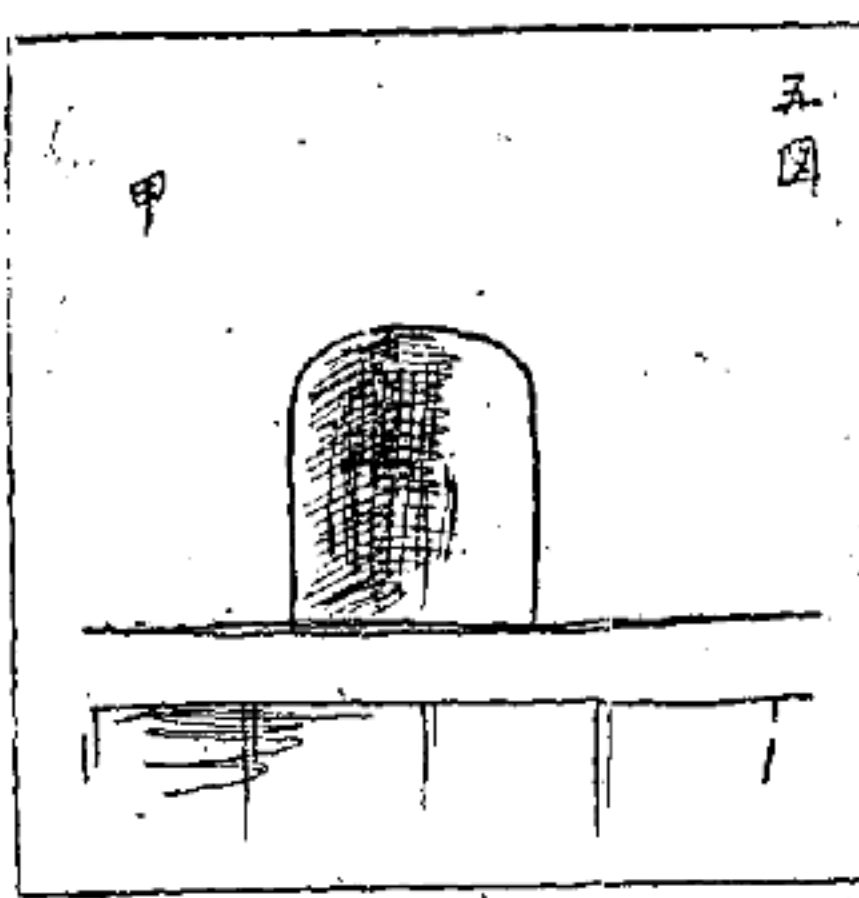
來說、甲是不如乙的、更將這三圖、由

統一和變化的兩點、綜合來研究吧。甲

比乙和丙、有統一而缺少變化、丙比甲

和乙、有變化而缺乏統一的趣味、就是

說一個一個的隔離着、全體不緊密的。再看丁圖、由統一點來想、也覺他沈着的。就是說



有安定感哪。再由變化方面想、亦屬良好。這不過是一例、不可拘泥此形式、爲金科玉律、但總比甲、乙、丙三圖、有統一感而多變化吧。要而言之、靜物的配置上、物與物的間隔要有

起來、顏色上既有變化、圓形的蘋果和細長的葱、也覺多變化而有趣味。

再有一樣當注意的事、就是心情上的統一、形和色無論如何的

變化、如何的統

一若配合不與心

情統一、是不可

以的。譬如把帽

子和水果配合一

起甚至把長靴和

點心攔在一塊上

形和色雖都有變

化、依內容來說

可是缺乏統一性

的。對於物 and 物

的關係、性質的

距離太遠、只覺

其變化過甚。

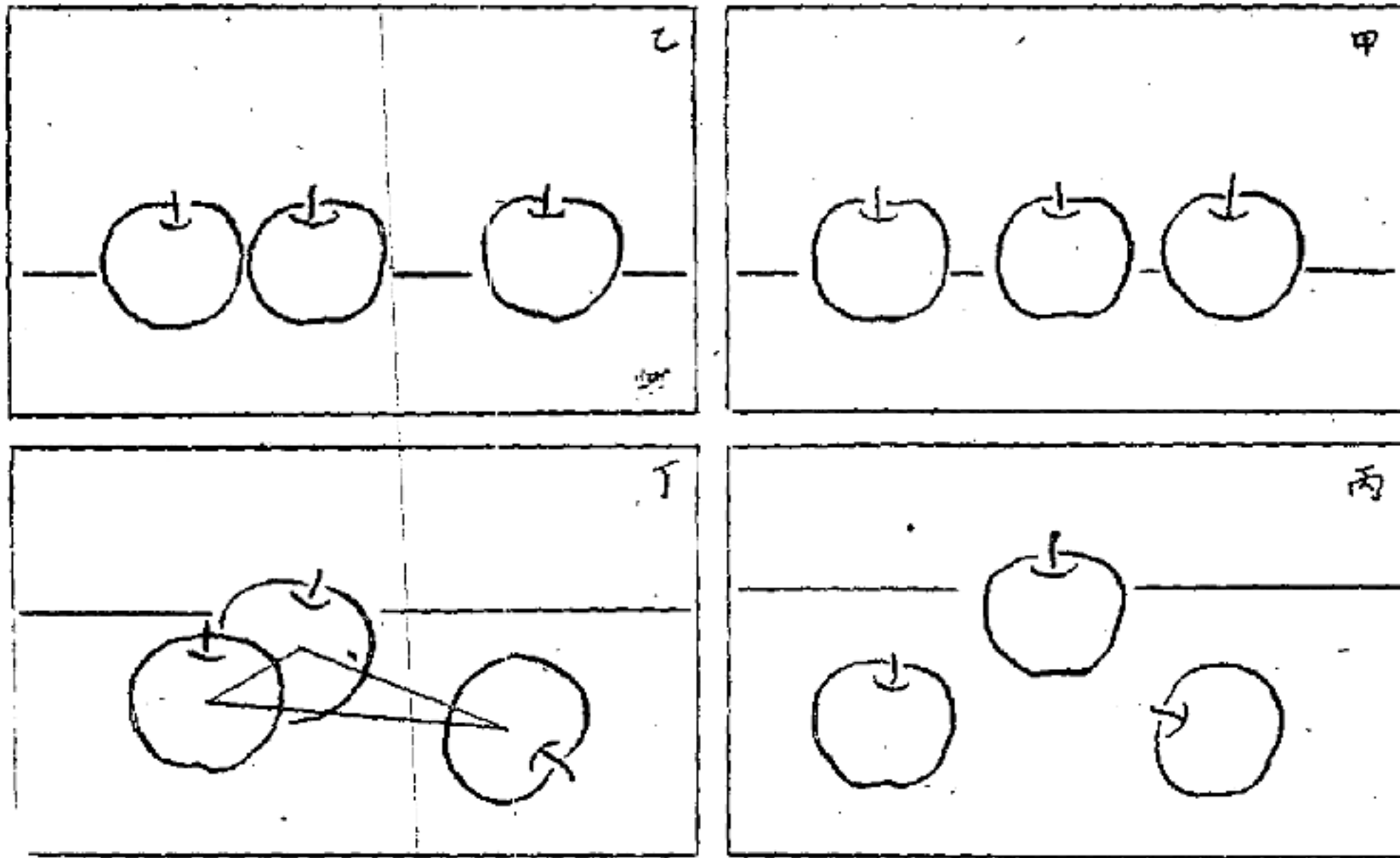
再補說一句、

所謂「水果和青

菜」、「帽子和學

用品」其間性質是相近的、要選這類有因緣的

配置在一起才好。



4 關於構圖

構圖是 Composition 的事、就是繪畫、彫刻

圖案等形式上的組成事。是說眼

所見處、由線、形、色、光等的

排列。繪畫是不用說、試看學生

的圖畫、此等的線和形和色和光

等的排列、亦頗重要、依其排列

的如何、使繪畫的性質和反映的

程度、起了種々の差異 而生出

優劣的。由廣義說 是構圖的事

前已說過。

由甚麼位置去寫生呢？

靜物寫生材料的位置和配合、

這事的性質 當然也要包括在構

圖中。

專門畫家、彫刻家、圖案家、

從來都有種々の構圖研究、提示

了一般的定說和約束等。不過必

須如何構圖、不可更易的規則

好像是沒有。甲畫家是善用某種

構圖、可是不能期必乙畫家也是善用那種構圖

呀。漸談到專門的問題上、好比說、印象派以

前的構圖、是不適用於印象派以後的說法、也

是有的、但今日構圖上的代表的樣式、所謂相

對法、或是ピラミット(金字塔)型等、其中

的一個構圖形式、實屬於十九世紀、歷史上會

一度消滅了構圖、形式上覺有過於古老之感。

但等到了機會、雖說是古老、也未必不能復活

的。早年エジプト(埃及)的構圖、正面平行

法等、反能生出現在的尖端畫壇。說「構圖是

活物」有生命有變化的。國民學校和國民優級

學校、並不需指導專門的事、偏於理論的更

須避免、但教師自身、須曉得這事、以便擔當

指導圖畫教育的責任、所以在此想要簡單的記

述出來。

イ、構圖的基本

試看插圖(七)、依長方形的對角線、水平線

垂直線、其他直線、以區劃為種々の形、無論

如何複雜的構圖、也須依此構成、或應用這個

以構成的。現在想把這些。各個分解開說明。

上下二等分的構圖線

把畫面上下二等分的線(一一二)能與畫面

以安定、穩健、而且和平、沈着的。將這水平

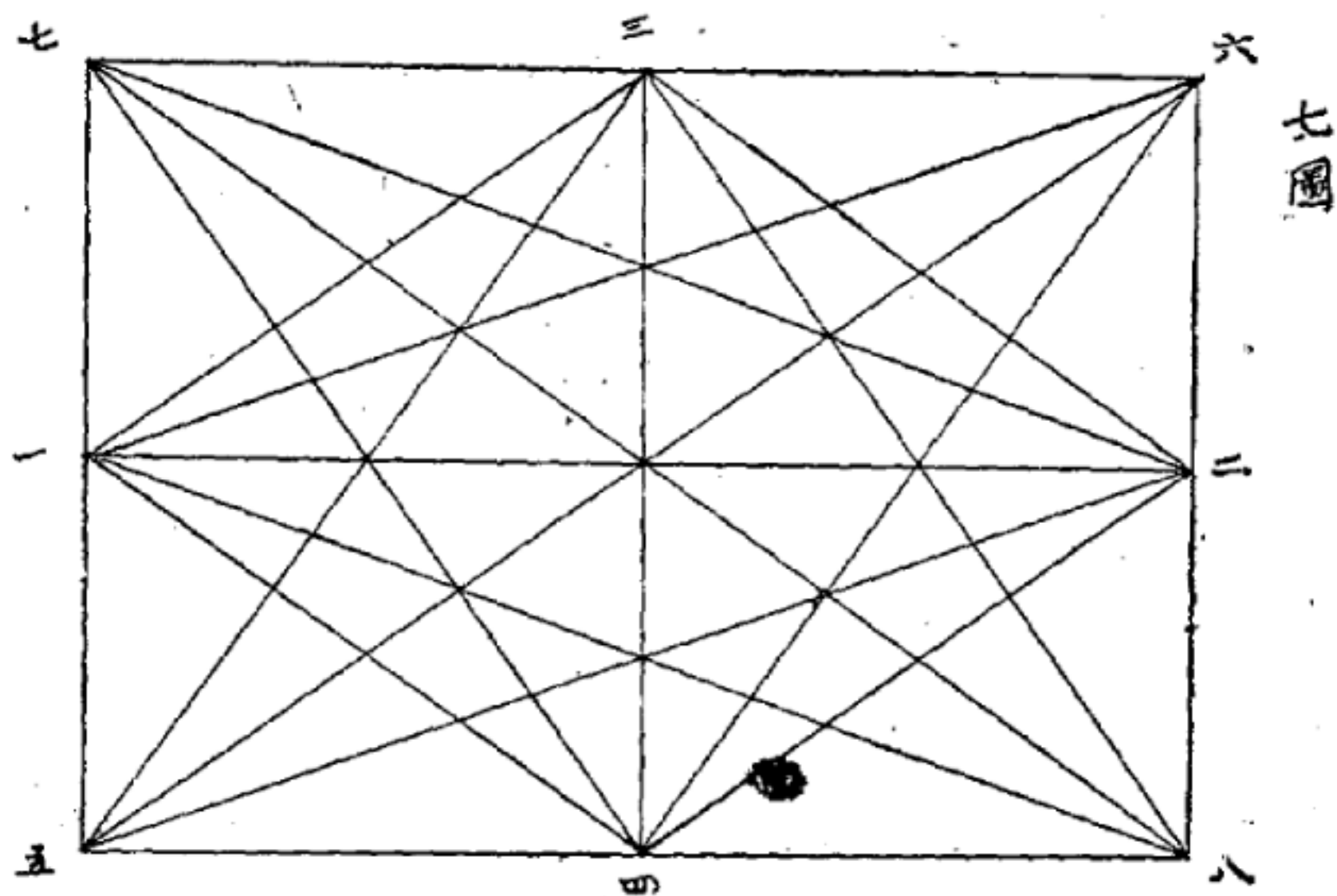
線有時高起、有時低下的變化着、能致於餘裕

的感覺。

把插圖(八)甲和乙、試比較看々吧。看那

甲圖的瓶、總覺他有些不安、而與此相對的乙

圖、只加上一根水平線 就覺他是擱在桌子上
自感及沈着安穩了。若將這水平線、加在上下
的正中間、就缺乏變化、所以水平線能使畫面
多趣、乃是事實。



左右二等分構圖線

將畫面的左右二等分(三—四)的直線、能
表現嚴肅和整理、以及端麗和莊重氣、就構成
了非常有威嚴的畫面了。把這三—四的線、少

向右或向左、加以移動、能增畫面的許多優美
感。左右相稱固然要緊、若過於均齊、就覺着
褊狹拘謹、無悠然自得的餘裕狀態了。

交叉對角的構圖線

五—六和七—八的線、叫做交叉對角線、是
能表現着統一感與集中於中心的氣味的構圖、
為強有力的構圖之一。這也要把中心少為移動
既統一而生變化、覺畫面的靄然可親為要。

菱形構圖線

依着—、三、二、四、能把畫面區劃為菱形
依此可將畫面的中心點吸引着的效果。尙能增
加概括氣味、表現出堅實的事。然亦不可失之
拘謹、在此四條線上、附以強弱、使畫面生出
餘裕為要。

對於菱形的中心統合、不能說必定把—、二
三、四存在於畫面中、或為成菱形而有四邊的
存在、有時把一點放在畫面外、將四邊中的一
邊、為構圖的主要線、實施下去也可以、總而
言之、那樣的構圖、對於畫面能有向中央統一
的氣味、又能表現舒暢的心情。

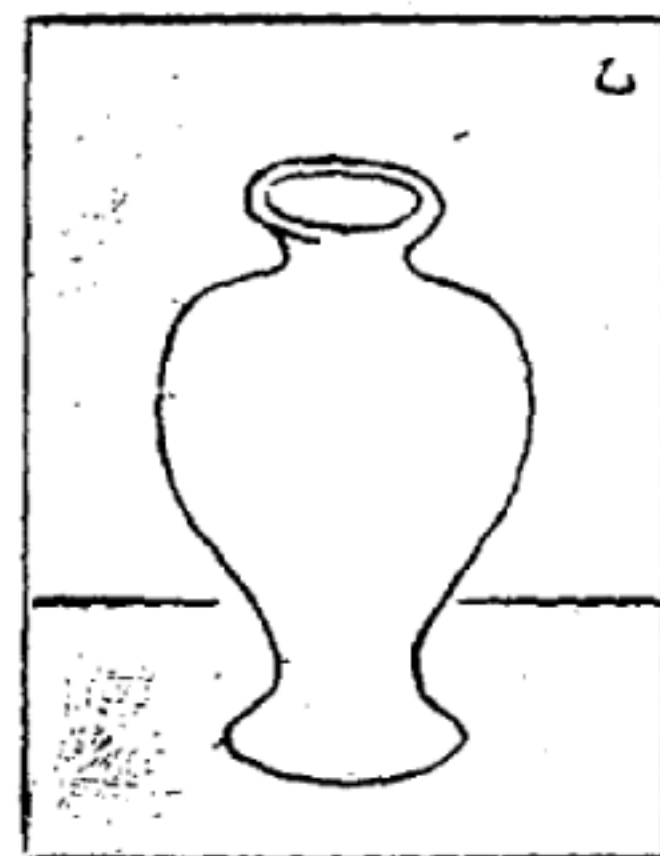
ピラミット構圖線

五、三、八的三角形、所謂ピラミット(金
字塔)型構圖。這個在畫面上、能表示固定感
和雄大感、是有效果的構圖的一種。這種構圖

的頂點三、依其種々の移動、能與畫面以種々
的變化的。

八圖

倒立三角形構圖線



銳角二等邊三角形的構圖線

這是依六·一·八、或是五·二·七的三角
形、所圍繞而構圖的事。這對於畫面有與以某
種運動的效果、畫面有此、就持有非常生動和
刺激了。

以上都一一的加以說明了、不過實際上、所
謂此等的構圖線、混用兩三種的時候也很多、
於是那心景或表現的東西、就複雜化了。再是

是六、四、
七的構圖、
這足以表現
不安或悲壯
威脅等、是
構成刺激的
畫面用的。
由大體來說
除專門的畫
家外、利用
這圖畫方法
的、較為困
難。

以上，已陳述了線或形、不過在彩色畫上、線和形都依着色彩來表現的、所以又有顏色的基本構圖。

構圖未必絕對依規則的、一般認為不可的構圖、其中也有良好的作品、實例亦不在少數。若過拘於基本構圖、也屬不必要。

口、構圖的實際

這問題在陳述構圖前、於靜物寫生材料的位置與配合上、已有說明、不過在此、更要分條寫出。

一、須把普通所見到的物體的位置和形狀畫出來。

二、須把物體的特徵、自然最能認出的描寫出來。

三、欲畫出前進的姿勢、其前方的面積要稍寬使留有前進的餘地、後方窄狹也可以。

四、尺寸長的物體、可畫在較長的畫面上、把短物體畫在畫面上、即將畫面的橫長或縱長要採取其一的。

五、在可能範圍、要避免同一的形狀、大小和色彩的、須行有變化的配合。

六、立定主副之別、主部要常描寫在畫面的主要部、副部可從屬於此。

七、在畫面有兩個以上的物體、不可列在同一

的水平線、或同一的直線上。

八、物體的軸線、不可放在同一方向上。

九、配合有大小、廣狹、長短之差的物體時、

可將大的長的廣的擱在後方、小的狹的短的擱在前方。把後方的一部、擱在適當的位位置、去描畫才好。

一〇、對於特別大的長的東西、若配合太短的東西、就缺乏視覺的統一、能破壞畫面的美。

ハ、構圖和空間 (スペース)

於畫面上的物體、對於空間 (空白) 的關係是非常密切的。空白的廣狹、與其形的如何、影響於作品的效果是很大的。當圖畫指導時、所謂對畫面好為取位置、就是說對畫面上的物體和空白的關係要美罷了。雖說畫一個水果、水果自體的大小、和空白的關係、為保持其美、有空白不可偏於一方的說法。這也有兩種、試舉例以說明。

一種是把一羣的物體、描寫在畫面的中央、其周圍自然生出空白。另一種是依着物體、把畫面二分或三分、生出大小各樣的空白的情形。在這第一的情形下、所畫出的物體大小、佔畫面的三分之一乃至五分之一、空白要左右相等、天要比地稍寬廣些、然而這也是依着物體

的性質而異、這也不足以為金科玉律的。例如飛行在高空的飛行機、地既然要寬廣、前進的方向那面也要寬廣、乃是當然的事。

關於第二的情形下、在畫面所畫的物體、將畫面二分時、與空間的比是七和五、五和三、或三和二的關係。其大體的結果、可說是穩當的。若分割為三部分以上時、佔七·五·三、或是以一·二三·的等差級數、以別於空間、乃是普通的事情。

所謂構圖、由「活物」來說、實際不能像數學那樣、由一個公式、必能解決各種情形、像鍵一般的有效啊。

單只適合了線和形、也有時被色彩所左右、或依那物體的性質、特徵而生變化、絕對難以一個公式來解決的啊。愈細愈複雜化、解決愈困難、愈簡單又不便於應用了。所以對於構圖 (不僅構圖、是說圖畫教育的理論一般)、既知曉了大體的理論後、再對於各個加以研究、隨時臨機的活用這些理論、惟賴指導者各位、努力研究、是最希望的事情。

大山裕也 (原名梁鍾順) 先生、大稿已披露於本誌滿文版二月號、請將現在詳細住所迅速示知是荷、會員及一般讀者先生如有確知大山先生現址者、亦祈示知、無任荷感。(編輯部)

日
語
講
座
(九)

新東京特別師市 飯島傳三郎

一 暑中休暇(暑假)

甲、貴方ノ學校デハ何時カラ暑中休暇ニナリ
マスカ。(你們學校多僭放暑假呀)。
乙、モウ直グデス、私共ハ只今丁度試驗デ試
驗ガ終レバ休暇ニナル筈デハ。(快啦、
現在我們正考試呢、考完也就該放了)。
甲、貴方此ノ暑中休暇ヲ利用シテ何ヲナサロ
ウト思ツテ居リマスカ。(你想利用這個
暑假做些甚麼事情呢)。
乙、私ハ本來此ノ暑中休暇ニハ大連ノ星ヶ浦
ヘ行ツテ暮ス積リデシタガ四五日前私ノ
家カラ便リガアリマシテ、本月ノ末頃母
ガ來滿スルト申シテマイリマシタノデ行
ケナクナリマシタ。(我本來打算在這個
暑假中大連星個浦消夏去、可頭四五天
以前、我家來信說是這個月底我母親上滿
洲國來、所以我不能去了)。
甲、貴方ノ御母様ハ本年何歳デ御座キマスカ
(你母親今年高壽了)。

乙、丁度六十歳デス。(正六十歲了)。
甲、滿洲ニハ初メテイラツシヤルノデスカ。
(初次來滿洲國來麼)。
乙、初メテデ御座キマスカラ電報ガ來次第大
連迄出迎ヘニ行ク積リデ御座キマス。
(因為頭一回來滿洲國來、所以我接他電報
就打算上大連接他去)。
甲、貴方ハ暑中休暇ニ何處ヘ行カレル積リデ
スカ。
乙、(你打算利用這個暑假上那兒去去呢)。
甲、私ハモウ十年モ日本ヘ歸ヘリマセンノデ
是非一度此ノ暑中休暇ヲ利用シテ歸國致
シタイト思ツテ居リマス。
乙、(我十年多沒回日本國去了、所以我願意利
用這個暑假回國去一次呢)。
甲、御兩親共御健在デスカ。(令尊令堂都健
在麼)。
乙、御蔭デ皆健在デ御座キマス。
甲、貴方御歸國ノ上ハドノ位滞在ナサレル積
リデスカ。(你回本國去打算住多少日子
呢)。
乙、多クトモ一箇ノ豫定デ御座キマス。
(最多打算住一個月)。
甲、ソレデハ開校ニ間ニ合ハナイカモシレマ
ンネ。
乙、(那麼開學的時候兒恐怕回不來罷)。
甲、恐ラク歸ヘレマセン、家ニ末ダ整理致サ
ネバナラヌ事ガ御座キマスカラ。(大概回
不來、因為家中還有點兒家務得整理一下)
甲、コンナ有様デハ他ノ方面ニ遊ビニ行ク暇
ガナイデセウ、(這樣恐怕沒有工夫、再
到旁處去遊玩了)。
乙、恐ラクソノ通りデス。(大概是那樣吧)。
甲、開校ノ際ニ貴方ガ若シ歸ヘラレナイナラ
バ學生ノ授業ハドウ致シマスカ。(開學的
時候你如同不來學生的課程怎麼辦呢)。
乙、學生ノ授業ハ代理ヲ御願シナケレバナリ
マセン。(學生的課程得求人代理)。
甲、私ガ貴方ノ代理ヲ致シテハ如何デセウ。
乙、(我替你代理怎麼樣呢)。
甲、有難度ウ御座キマス、ソレハ誠ニ結構デ
御座キマス。(謝々、那真是求之不得了)

解 說

1 「暑假」日本語是「暑中休暇」說「夏休
ミ」也可以例如
今年ノ夏休ハ何時カラ何時迄デスカ。
(今年的暑假是從多麼到多麼呢)。

2 「直ぐニ」是「立即」的意思例如。

コノ品物ヲ直ぐニ持ツテ行キナサイ。

(把這個東西立刻拿去)。

3 「便リ」是「書信」例如。

アノ人カラ便リガ來テ居リマセンカ。

(他沒有來信麼)。

4 「イラツシヤルノデスガ」是「來ルノデ

スカ」的恭敬語。

5 「電報」方來次第、、、、」是「等一接

到電報就、、、、」例如。

命令ガアリ次第直チニ出發致シマス。

(等一有命令就趕緊出發)。

6 「間ニ合ハナイ」是「來不及」的意思例如

コノ文書ハ大至急デスカラ今日中ニ發

送シナケレバ間ニ合ヒマセン。

(這個文書非常的着急今天若不發送就

來不及了)。

二、家計調査ニ關スル問答

(關於家計調查之問答)

甲、聞クトコロニ依ルト政府デハ近ク家計調

査ヲ施行スルソウデスガ如何ナル分ケデ

スカ。(聽說現在要施行家計調查了、是

甚麼意思呢)。

乙、コレハ國家ニ於テ極メテ重要ナコトデア

リマス、即チ家計調査ニ依テ一般國民ノ

社會生活ヤ、衣食住ノ状態ヲ明確ニシ得

ラルルバカンデナクコノ調査ニ依テ得ラ

ルルトコロノ極メテ詳細正確ナ統計ハ俸

給問題、物價調節、負擔均衡、生活改善

等ノ問題ヲ解決スルモノデアリマス。

(這是國家極重要的事情、就是依照家

計調查、能明確一般國民的社會生活、衣

食住の状態、並且根據這個調查結果所得

到的極詳細正確的統計、來解決薪俸問題

調節物價、負擔均衡、改善生活等)。

此外還有甚麼意義呢)。

甲、此ノ外ナホ何カ意義ガ御座キマスカ。

乙、此ノ外還有甚麼意義呢)。

甲、每日記入致シマスノ一家ノ收支情形ヲ

明瞭ニスルコトガ出來テ家庭經濟ヲ健

全ニ發達セシムルノデ自分自身ニトツテ

モ大變利益ガアル分ケデス。(因爲每天填

寫的關係、可以明瞭一家的收支情形、以

便使家庭經濟健全的發達、於自己也是很

有益處的)。

乙、斯様ニ澤山ノ意義ガアリマスカラニハ

私モ記入致シ度イノデスカドウ申込

ラヨイノカ分リマセン。(既有這麼許多的

意義、我也願意寫但不知怎樣去報名呢)。

甲、各官廳、會社ニ一定ノ割當數ガアリマス

ノデ若シ申込マレルナラバ當該官廳又ハ

會社ノ人事擔當者ノ處ヘ行テ申込用紙ヲ

貰ラツテ記入後市公署ニ届ケレバソレデ

宜ロシイノデ御座キマス。(對於各官廳、會社都分派有一定的數目、

若是想報名的話可以到本官廳或會社的數

管人員那裏索取報名用紙、填好以後再送

到市公署就可以了)。

甲、ソレナラバ記入者資格ニハ制限ガ御座

キマセウカ。

乙、(那麼填寫者的資格有沒有限制)。

甲、制限ガ御座キマシテ第一ニハ必ズ俸給生

活者デナケレバナリマセン。

乙、(有限制第一須爲薪俸生活者)。

甲、調査ノ期間ハ何時カラ何時マデスカ。

乙、(調查的期間是由多麼到多麼呢)。

甲、今年九月一日カラ明年八月末マデ一ケ年

間デス。(是由今年九月一日起到明年八

月底止、整一年)。

解 說

1 「聞クトコロニ依ルト」和「承ハレバ」

同是「聽說」的意思例如

聞クトコロニ依レバ貴方ハ高等官考試

ニ及格シクソウデス。(聽說你高等官考

試及格了)。

2 「申込」是「報名」的意思例如

國民高等學校ノ入學試驗申込期日ハ何

時締切デスガ。(國民高等學校入學試驗

報名截止日是多麼呢)。

3 「割當」是「攤派」的意思例如

各學校勤勞奉仕ノ人數割當ハモウ決定

シマシタカ。(各學校勤勞奉仕人數之分

配已經決定了麼)。

濱江省地方教育會懇談會

民生部 教育部

濱江省地方教育懇談會，由五月二十一日開備，凡四日間，均為始終一貫之真摯懇談，收得預期以上之效果。本會內所提出之問題中，有供於教育關係者之參考者頗多，故假整理紀錄之便，而發表其概況。

一日 程

月 日	午 前	午 後	夜
五、二一		與俄系教師懇談 (自一五時至一九時)	
五、二二	金剛國民優級學校 砲隊街國民優級學校 (自九時至一二時) (鮮)	安廣國民優級學校 (自一四時至一六時) (滿)	與日系教師懇談 (自一八時至二二時)
五、二三	第一國民高等學校 第一女子國民高等學校 (自八時至一二時) (滿)	事務局立第一國民高等學校 第二女子國民高等學校 (自一二時至一六時) (俄)	與滿系教師懇談 (自一八時至二二時)
五、二四	哈爾濱師道學校 (自八時至一二時)	與行政關係者懇談 (自一四時至一九時)	

二 出席者

民生部 教育司長、普通教育科長、師道科長
李教學官、池上事務官、石踊屬官、梅本帝

國教育會常務理事。
省 省長、次長、各廳長、官房及民生廳參事
官、科長、視學官、事務官全員、各廳關係
科長事務官其他關係官。

市縣 副市長 副縣長、市教育科長及視學官
帝國教育會 協和會。
學校 日、滿、俄各學校長及教師

三 懇談會程序

1 木田教育司長寒暄之要旨

(於教師職員懇談會時)

我國之教育、質的方面、量的方面、雖均有驚人之發達、然為達到最高之目的、尙有許多之困難、故與教育有關係之人員及一般之官民必須努力於教育之振興。當今之世、世界情勢之轉變、驚心駭目、於教育方面、亦與以顯著之影響、故於物的方面、精神的方面、均有慎重考慮之必要。如國策與國民教育之密切的聯繫、或教育費與教師之問題等、均為急待解決之問題也。

夫教育之目的、在於達成歷史之使命。以民族協和為理想之我國、所有民族、各得其所、須自覺其使命、達成作滿洲國構成分子之本分。二十世紀之歷史、在於打破以國際聯盟為主體之舊秩序、現在世界繼續實現此情勢、而當此世界之轉換期、達成滿洲建國之革命的大事業之我等、必須具有嚴肅之決意、以達成此具有大眾意味之民族協和之實現、東亞新秩序之建

設等歷史的大使命。

教育在人，已有多人詳言之矣，而今日尤屬痛感者也。於量的方面獲得多數之教師，固屬必要，而於質的方面獲得優良之教師，尤為重要。尤以現在於施行人的資源之計畫的統制之要望之時，教師之素質向上，尤為緊急之問題也。

敝人所期望於教師諸君者，為和親及教育之實際化。教師之間，缺乏和氣，乃教育中之大忌，真的教育，係依教師之互相融和，而獲得者。又標榜國民教育之我國教育，始終須施行即於現實之教育，而排斥教育之抽象化及概念化。教師閉戶造車，殊屬無濟。須展開視野，邁進於順應國策教育之實踐。

2 省長致詞之要旨

本省長對於教育司長以下關係官之來哈，深為感謝。

我濱江省之教育，依官民一體之努力，已繼續收獲實績矣，然現在尚不得謂為完成也。假此機會，圖中央地方之密切連繫，如有資於省教育，以至我國教育之進展，殊為幸事。

3 次長 寒 暄

教育之重要性，盡人知之，已無贅述之必要，而其良否，即謂為可以決定國家之運命，亦不為過，如將滿洲國看同一人，別現在正為幼時之

時代。為此幼時時代之教育錯誤，將來必有可懼之結果。因之其進行方向之再檢討及方針之確立，乃絕對必要者也。

然已往恒多漠視教育之重要性，致教育進展稍受影響，而此次民生部當局，催辦本懇談會，握住現地之實體，以期教育行政之適正，詢屬深得時宜者也。

四 懇談事項

與行政關係者之懇談

1 關於諸國策及教育國策之件(省)

試觀近時諸國策之移行，頗有偏重於物之感，然關於國策之遂行，人的問題，須併加考慮，乃當然之事也。即時應物動計畫，可謂為人動計畫之計畫的教育，亦須施行。為施行此計畫的教育，則以教育機關之全體，有密切連繫為必要。例如縣立之學校，與縣之行政機關

雖然已有緊密之連繫矣，而省立國立之學校，則多與現地遊離，不得為具有地方色之教育機關。一切之行政，均須具有地方彩色，教育亦然，亦須取地方重點主義。教育司長，對此上述省側之意向，會有下列之答覆。

敝人對此提議，舉手贊成。如此施行，以各

種情形，難免困難，然今後必須於此方針之下行之。於政府事業計畫之中，加入人動計畫，以往已有提議，今後吾等為徹底樹立此計畫，更須繼續努力。於第二次產業五年計畫之中，亦含有教育之問題，中央部內，亦在講求國策與教育之緊密連繫之具體方策。預定六月中所舉行之與農部及地方處與教育懇談會等，即其實例之一。

又為使教師理解國策，令教師出席於各種之會議，於作教師之立場，使浸透於國策，亦係計畫之一案。

要之諸國策與教育，乃係不可分之事，有綜合之必要，又為極有效果者。

2 關於教師之件(民、省)

關於教師養成，素質向上，如取姑息手段，決難徹底解決。故以為有斷然改革之必要。師道學校之改變，待遇之改善等，乃緊急之重要事項。至於待遇之改善，非僅止於教師，而與一般官吏會社員，成為全面的均衡，尤為必要。其次是教師之自覺，即須使教師具有教育者之襟度，因之須講求教師有作教育者之希望，使其社會之地位向上，深為重要。以上為省側之見解，教育司長，對此省側之見解，有下列之答覆。

關於本問題、民生部深為重視、假一切機會力圖解決。

關於教師之養成、及師道學校之改革強化、現下正在考慮之中、對於素質低下之對策、極力繼續施行、以期獲得優秀之人才。

教師之待遇、亦感及不為充分。雖經二次之待遇是正、亦未解決。而當備本年度預算之際除為國家重點者外、新規之要求、悉不可能、故待遇之是正、不得不行中止。今後依中央地方之協力、以求此困難問題之解決。

3 關於教育經費之件(民、省)

省縣之教育經費、與中央部相同、亦呈極少之現狀、其根本之對策、須使地方之財源有彈性、並須具有基本之財產。

教師於以官吏任用之同時、人件費由國庫負擔、乃是極理想者、然以現狀言之、殊屬難能之事。莫若依地方財源之確立、以圖教育經費之增加、較為妥善。

4 關於教育行政機構之件(民)

關於教育行政之機構、亦須採地方重點主義以圖地方組織之強化。現在中央機構、雖稍整備、而地方機構、却極為不備。可依下部機構之擴充、以期教育之進展。即強化縣之教育機關之人事、使教師參畫於行政之一端、實為必

要。此外關於教育關係之人事、強化省之權限亦為極須考慮者也。

5 關於增設學校之件(省)

近年以來、民間對於學校設立之要望、勢甚熾烈、哈爾濱市、依民間之捐款之國民高等學校設立已具體化矣。關於此等問題、教育司長、有下列之解答。

無計畫之學校亂立、係宜嚴加禁止者、關於私立學校之設立、尤宜為嚴重之監督。然對於私立學校之設立、並非係彈壓之意味、本部方面認為有必要性、其財團之基礎已確立者亦予以認可。

與日系教師之懇談

1 關於日系教師職務之件(省哈職)

結 論

(一) 責務之分野——始終取校長中心主義須永無浸入其領域之心、明確學校長之責任之所在。

(二) 新採用教師之訓育——新採用之日系教師及日本國派遣之教師、對於滿洲是否有相當認識、頗成疑問。日系教師、須先努力於熟識滿洲、如全部施行日本之教育、乃極為危險者。對於此等之教師、先輩各位、有訓育善導之義務。

(六) 和親——教育在於人和。教師之間、如水乳交融、儼如一體、別學校之經營、不待煩勞、即能圓滑。

2 關於日滿語講習會開催之件(哈職)

語學修得之必要性、盡人知之、已無待贅言者。現在政府方面、亦將日滿語義務制之問題具體化矣。尤以教師之語學修得、為絕對之必要、最低亦須有三等以上之實力。希望依以省市、縣為單位、開催講習會、使教師相互間之研究練磨、以圖語學力之向上。其有此責者、切莫漠然視之。

3 關於實驗學校中心學校運用之件

綜合各方面關於本件之意見、大略如下。

(一) 不僅為主事之實驗學校。主事之越權行為、須行戒除。

(二) 排斥形式化、始終謀內容充實。

(三) 將教師之講習會及其他之團體訓練、以實驗學校為中心、而實施之、殊屬適當。在可能範圍內、最望實行於寄宿舍之合宿生活、以達到團體訓練之目的。

(四) 全職員之融和、頗為重要、最低限度須於五年之中、不使主事異動。

(五) 假實驗學校、中心學校之充實、於街村屯之教化、須使有積極性。

4 關於學校教練狀況實施之件(民)

以一名教育、一週擔任三十四時間之時數、乃不可能之事、務須增添助教。民生部對於此種要求之回答、謂目下正在人選中、最近將來必副地方之此種期待。

與滿系教師之懇談

1 初等學校奉置御容之件(哈南崗)

各方面皆有要求、其趣旨亦能了解、惟鑒於現狀、難能迅速之實現。以設備不完全及其他情形、恐造成不敬之結果、民生部當局、答以此意。

2 關於師道學校之件(哈大古、省視學官 哈安廣)

官 哈安廣)

(1) 學年延長之問題

現在師道學校卒業生、於實際方面、精神方面、多感不足之處、然由現在之諸種情形觀之、馬上即行延長、殊感困難。只可考慮特修科之學年延長。本部方面、暫觀推移、欲圖改變。現在以莫可如何、乃實施此速成之訓練教育、卒業生不得謂為一個完成之教師。由於長年之經驗、始克完成、故頗有待於先等各位之指導誘掖。

(2) 再訓練之問題

再訓練亦為必要者、依訓練之循環、得以養成優秀之教師。

(3) 服務年限延長之問題

由於確保真

摯教育者之意味及防止教師之轉出立場、係必須考慮之問題。

4 關於農業教師之件(省)

成為問題者、係日系農業教師之滿洲農業知識之欠缺。只充有日本之農業知識、與滿洲之農業有難於吻合之處。故有待於日系農業教師之研究與自覺。

6 關於農科國高卒業生之件(省)

就一般之傾向觀之、農科國高卒業生、多不進於農業關係之個所、其投考農業學校處之志願書者、亦較其他國高卒業生者少。此等原因、結局是在農科國高卒業生、就職困難。因之於農科國高之中、希望亦添加珠算、簿記及其他一般學科之教科目。對於此種問題、教育司長、有下列之回答。

農業國家、養成農村之中堅者、農業技術者對於農業行政之活動者等、乃其主眼、因之將此等用於一般之事務、想非常道。惟簿記等、農業簿記、於某種程度之下、亦可以教學。

與俄系教師之懇談

關於民族、風習、宗教各異之白系俄人教育有種々困難問題。而白系俄人之見解與滿洲國新學制之根本方針之間、感及有顯著之懸隔、於懇談會中之種々問題、結局亦似與此種觀念相違。此乃將來必須加以適當考慮之問題也。

1 關於教育方針之件(省)

現在之白系俄人、尤其是青年層、萎靡不振

極感精神方面之墮落。考其原因、係在於視學制教授時數、失之過長、缺乏自由時間、教科內容、不適於白系俄人者多、以及生活困難食糧問題等。因之今後希望理解民族之差異、實施適應白系俄人之教育。

教育司長對此問題會云、白系俄人、非為過去時代之地位。須抱有為滿洲國之構成分子、係真正之滿洲國人之自覺。滿洲國教育之根本理念、在於建國精神之體得。所謂之建國精神即奉仕之精神。不宜只蟄伏於享樂(錯誤之自由)境域內。

本部方面、根本方針、始終不變、在繼續施行適應各民族之教育方針。

2 關於國民道德之教授之件(市)

國民道德、為白系俄人理解最困難之教科、故編纂適當之教科書及教授用書、乃為急務。

3 關於教師之件(市)

(1) 養成——教師之平均年齡、為四十四歲、以老年關係、在退職期中者多。此外由於轉職者之激增、每年有補充二十五名之教師之必要。

(2) 素質向上——素質低下之對策、應以講習會之開催及教師用之資料之作製為急務。

(3) 待遇——平均俸給六十三圓、不足於最低限度之生活費。

教育司長會答以對於以上諸點、必加以充分考慮、而善處之。

(完)

音樂座談會

七月二日於紀念公會堂

杉村 此種音樂座談會，在二三年前，已竟開催了一次，結果收得很大的效果，設立了音樂院，致音樂的氣運，日見旺盛。現在達到必須再進一步使之旺盛的時勢，所以於此炎熱的夏天，特意的招請諸位，出席此音樂座談會，請諸位以此種意義，直言無隱的發表意見，現在因為諸位手下分有印刷物，請伊藤先生加以說明吧。

伊藤 我是伊藤。我在此會所提出之懇談的問題，是要離開會社的事務的，以前由文化協會方面，曾不斷的問及對於滿洲青年，或小學校的學生及其他的人之音樂普及，具有甚麼意見，我也常談此種方法，應當怎樣辦然而不過只是作種種的談話，幸而文化協會方面，求召集個中的關係者，而陳述希望和意見，因此還是說出文化協會的提案，聽取諸位的意見，開始實行，所以我也非常的歡喜。按着所提出的提案，為數很多，如一一舉之，時間很不足用，所以今天把最重要的舉出幾件。我所要說明的，

就是那些重要的事情，說完以後，希望諸位惠賜意見。

懇談事項

最初舉出的問題，就是我們平素所常說的事情。例如我們在一邊吃茶一邊談話的時候，常成爲問題的，就是沒有授與滿洲國青年的健全的歌，因之關於此項，終須怎麼辦好昵的問題，常見於談話之中，所以今天把這個問題，列在第一的項目中。

「關於授與青少年之健全歌曲之作製及其普及事項。」
這是諸位都知道的吧。現在滿洲的青年所唱的歌，幾乎都是由上海輸入的，滿洲國內，所作的歌，差不多就沒有。自然是滿洲建國，已及十年，在此十年之中，也出來許多的歌曲，不過關於此等的歌，由現狀看來，還沒能普遍於各地哪。於是他們所喜歡唱的歌，結局不外是上海產的流行歌，這種現象的發生，也是有個理由的。有甚麼理由呢，就是

在日本也是一樣，原是受了電影的影響，而滿洲受的影響，比日本還甚，日本也有爲使歌曲流行，而用電影的時候，也有將唱片的流行曲，以電影傳布的時候，而滿洲國的現狀，是上海的流行歌，由電影而來，一看電影，就聽到歌曲，因之記在腦中而能歌唱，電影竟成爲完全的媒介機關。

由此觀之，其中自然也有好的，可是那不相當的，也有很多。例如爲推廣唱片的銷路，常至發賣宜受禁止申斥之歌曲唱片。並且此種東西，極易受一般人的歡迎，至能暢銷。日本也是一樣，發賣禁止一類的歌曲，是很被一般人歡迎的。這種事情是不對的，結局賴諸位之力，將滿洲國產的歌曲中，須意識的注入滿洲的國策，或政策，滿洲是必須行此辦法的。要作出暗示滿洲人必須有如斯行動的歌曲，然後以之普及於各方面，乃是最重要的。

先於此舉出四項，而此第二項是「關於滿洲國民歌曲制定事項」一得怎麼作

成健全的歌曲呢，其次是該歌曲的問題，這個問題，也是我自從到滿洲以來，二三年之間，曾繼續實行，以注意調查的。所謂之上海的歌曲，很被滿人歡迎，其中也有種種的理由，而我們以普通的常識編成的歌曲，能否適合滿人的口味，很成疑問。以我們現狀的感覺，作成的歌曲，他們是很不喜歡的。

以上就是提出的說明，希望諸位關於此作歌曲，加以檢討。

其次是關於其普及的方法，也希望加以檢討。尤其是授與少年的唱歌，童謠，我由到此以來，就不斷的注意於將來如何普及於兒童，可是真正適合兒童的歌曲，幾乎就沒有。關於此項，問諸於滿系的音樂關係者，都說滿洲根本就沒有童謠。自然是在學校內，都教以各種的歌曲，可是關於授與少年的唱歌，童謠等的創作，都希望要加以積極的注意。

其次也是與此有關聯的，這還不僅限於少年，爲的授與青少年之創作歌曲與童謠的興味，兒童作的詩與大人作的詩，其見解迥然不同，兒童作的詩，含有我們所想不到之處。關於此項，國語研究會的富藤先生們，曾說要由兒童募集詩和童謠等，不管好夕，完全的搜集，以此可以喚起他們詩歌及童謠的興味，這已竟要開始實行了，但是得怎麼使之具有興味呢，希望諸位惠賜些意見。

後邊的三項，結局差不多可以看做是第一項的分解。總而言之，第一項，似

乎可以看做是後三項之總括的。

其次的「關於滿洲國民歌曲制定事項」

關於此項，我會向各方面談過，很得他們的贊成，可是關於此項，我由甚麼地方得到的暗示呢？因為我會聽得下列的話。早年丹麥和德國戰爭，戰敗的時候，作成各種鼓舞國民士氣的歌曲，於各種地方，普及於本國國民。那些歌曲日積月累，已竟成為像讚美歌的厚度了，這件事我雖然不是眼見的，但是對於此種話，非常的感到興味，實在是由此得到暗示的。此種歌對於精神的振興上，很有貢獻，對於鼓舞士氣上也很重要，想諸位都是知道的，不必我再贅述了。

因之以此為方法之一，願意滿洲國政府，制定國歌的一個歌。這不過於此略舉實例，而列記者，寫出見解，還希權威者加以辦理，例如集合各的國，開會的歌，閉會的歌，式日的歌，建國忠靈廟讚歌，滿洲國民的歌，協和青少年的歌，國民

行進的歌，勳員大會的歌，豫想此一切時候的情形，各制定一個歌曲，使國民全體，都持有該歌的文句集，以持有該文句句集作為國民之義務，並將該歌等定以番號，於各種情形之際，司會者依歌曲而開會，依歌曲而閉會，式典在行走的時候，若是說出第幾號，全員就都唱應唱的歌，希望像這樣於各種場合，都唱歌曲。

我於此種見解之下，如前所迎，向政府的一部的各位，及與式典有關係的各

位，行以商議，你們說怎麼樣呢？向他們這樣一說，都說那是很有趣的事，將來要施行的，我一聽也非常的高興。幸而明年是建國十週年，在十週年以前，將此類的歌作成，於會場之中，在各種的場合，都唱同一的歌，縱然就是五六十人的集會，也是成爲在開會之時唱歌，閉會之時唱歌的習慣，我想一定會有很大的力量的。

如以前所述，於小冊上，印刷詩歌，全國國民，無論在那種場合，都一齊的依着司會者的命令，掏出歌集，而行歌唱，於國民的音樂訓練，也是大有裨益的。

關於歌的種類，如前所述，必須權威者，行相當的研究，同時作曲，也是絕對不可敷衍從事，必求能够永久傳留於後世的，所以作歌家和作曲家，須拜託此界的權威者，同時譯成日滿蒙俄等的五族語，在一個時節內，全部齊唱同樣的歌。五族的人們，全部如各唱同一的歌，想一定會有旺盛之力的。

想諸位還能記憶得吧，二十二、三年前，在東京有個萬國日曜學校的大會。那時有全世界五千人的日曜學校關係者集於東京，第二天就要開會啦，而在頭天的晚上，會場就被燒燬了。因之在神田的基督教青年會館舉行，那時全世界約有六十個國的代表齊集，共唱讚美歌，是各用自國的國語唱的。一個曲，以六十個國語唱的，那旺盛之力，現在知道

當時的事的人們，還能說出當時的精神，而以各國語，幾十個人唱同一曲的歌之力，幾乎令人不能想像得到。作成此種強力的空氣之事，是極重要的。

此種問題，既是很大的問題，又不是短時間所能辦到的事情，可是這必須藉助於諸位的力量，促成此事實現，若是能做到這個地步，美國英國等我是不知道怎麼樣，大概在東洋就真無有倫比的了。起始創作這種事情，大概得我滿洲先開新紀元吧。

其次入於第二項。「關於滿洲從來的歌謠（民謠）復興事項。」

滿洲沒有音樂，我由到這邊以後，纔聽得的，這實在是大錯而特錯的，我以為無論如何的國家，沒有音樂的，簡直是絕對沒有。並且沒有民體的國，不具民體的國民，也是絕對沒有的。所以在滿洲國內，雖然多少說說沒有音樂，可是從我到這邊以後，於種種調查的結果，那非常貴重的作品，却非常之多。可是一般人們，多不知道，一般的滿民衆，自然也是不知道的。大概是諸位都知道吧，現在日本的雅樂，受滿洲之渤海的影響，是很多的。所說的渤海，原是發祥地。由此觀之，滿洲國內，自然是有音樂的，可是無情的事情，相繼而起，致逐漸的缺少研究者，因之而亡，現在不過稍存有其痕跡罷了。去年民生部，召請來白邊房雄先生，開始調查，

我以為是很好的事情，很喜歡的伴同先生，到吉林附近去，一面談着各樣的話，一邊步行着搜索。這種事情，對於本方面的的工作，也是很有益的。希望今後再加以積極的進行。

這是與有關聯而來的問題，可是結局調查古物，將他歸本還元，乃是必要的啊。

如此調查民謠，先拜託音樂家，而行採譜。這種事情，今天出席的事情案內所的奧村先生等，是很有研究的，我們也是很願意作的，不過希望今後再積極的將此種東西，行以調查。這不是一二人之力，所能辦到的，所以希望諸位，也都以為有這種東西，存着有這種東西的心理，而加以援助，逐漸的使該種有價值的東西，恢復原來的狀態。

其次是滿洲雅樂，關於此問題，要少說幾句，可是這是非常麻煩的問題，滿洲的雅樂，依然存於固有的音樂之中，而將其行以研究，乃是極不易的事業，關於此事，諸位也許有知道的吧，電電放送部，今年度用相當的豫算，決定將係的人員，分送全滿各地，實行調查，當開那討論會的時候，我會參加，覺得非常的高興，於此專門的事，已有人進行了。自然於學問方面，行此種事情的研究，是絕對必要的，與此併行的，還是將這一類的東西掘出，使滿洲大衆，安心靜聽。當時向他們說你們的先祖，有這樣好的音樂，所以你們的心中，也

流有此種音樂的，同時使他們覺悟了自已是具有此種好的東西的。

進行採集此種東西，實為必要，而更重要的是國民的頭腦，不斷的進步，所以國家方面，將此種東西，使原形依然殘存，自然是必要的，可是將那種東西，整個的嵌入我們現在的生活，其不合式的地方，也不能沒有，即免不了所謂削足就履之弊。

因之以此為基調，拜託專門家的人們，樹立新滿洲的國民音樂。諸位都知道，過去的偉大的作曲家，幾乎都以國內的民謠為主體，而作成那樣完善的事業。自然其中也有他們的創造混入，可是創造也是半由於天然的，怎麼說呢？因為以自己的血中及自己的民族中流淌的民謠為主體，而造成那樣的詩歌，作成那樣優美的歌謠曲。這是拜託專門家諸位的問題，確立國民的音樂，似乎是很必要的。在日本也是於此時期，逐漸的結算了自由主義時代的資本主義音樂，而入於現在的時代，音樂家自身，也深加考慮，結局的落點，是必須恢復純粹的日本的國民音樂的。

因之我滿洲國內，也是必須確立滿洲國的國民音樂，關於該項，想無論如何，也必得依在滿的音樂家們，並理解此方面事的人們，使之盛行的。關於該方法等，很希望諸位多惠賜意見。

其次再舉出第四項。

「關於日本的代表的國民歌謠之翻譯

普及事項。」

這是非常簡單的事情。我於到此地之時，即行種種的研究，請各方面的協力，而慢慢的進行。文化協會方面，所翻譯的愛國進行曲，愛馬進軍歌，都變為滿語歌詞，而被普及了，奉祝二千六百年的歌，也翻譯為滿語了。這都會得到了相當的反響。其中我感到最可喜的是翻譯的二千六百年的歌，或由無線電放送，或灌入唱片發賣，因之步行的時候，能够聽見滿人檢煤核的小孩，肩背着筐籠，手揀着煤核，口中却唱着紀元二千六百年的歌。我聽着心中非常的歡喜，又往前走，見那些別的小孩們，却沒有唱別的歌的，恐怕這檢煤核的小孩，於歌中的意義，是不懂得的吧。可是他們能够一邊檢煤核一邊唱歌，我們看見，覺得非常的感激的。他們對於歌中的意義，明白與否，倒無多大關係，所以必定使之愛唱，於歌唱之間，自然就印入腦中了。

這是應用已成的東西，是非常簡單的我們很可以運用。

由事變以來，五六年間，例如由支那事變以後觀之，歌曲是作成非常之多的，其中也有些不值得一顧的，可是其中也不能沒有好的，把那好的選擇出來，記入相當的詩詞，使滿洲人歌唱，我想這也是一種辦法。關於這種事情自然我們是自發的，積極在逐漸的進行着哪，可是還希望諸位，再加一番的力量，選出

來有價值的歌曲。

因之關於如何的選定代表的歌曲？以及將歌詞譯成滿語的問題，並如何使之普及等，希望諸位，加以研究。

大體是也有不得其當的，還多有不易理解之點，今天與文化協會諸位商議的事項，完全發表於此。

因之關於恢復原狀的辦法，希望諸位，毫不客氣，惠賜意見，並且對於此項，我們現在如何的工作了呢？如有對於此項的如此的質問，也要加以回答的。

其次在最後，作為我們逐漸的辦理一個結果的，是有殘存的唱片，願意聽一聽大家的意見，像這樣的行現在的工作，最好得怎麼做，纔能收得最大的效果，關於此項，希望諸位也惠賜些意見。

杉村 那麼請諸位由（一）起，發表意見吧。

伊藤 第一是健全的曲，我想是最重要的問題，可是……

杉村 我在二三日，曾到新京附近的鄉村去參觀，二十歲前後的青年，集合於誰也沒在那兒的星期日的村公所，耕作庭園，栽種花草。那時正趕上下雨，大家都進屋去，而作種種的談話。對於今日的國兵法問題，想是大家都很費心的，可是根據青年們的談話，似乎毫無懼色，很喜歡當兵是的。互相說「我是今年兵役檢查，我是明年啊。」很願意受檢查的。看他們的身體，也是健全的。許多的人們集一起，有的說「你

因為早婚，身體不好。」觀看他們這種情形，無論是精神方面，或是身體方面，與從前都是迥然不同的。

現在是如此的進步了，所以對他們的唱的歌，也必須慎重的加以考慮，同時依舊作成如此的歌，依舊使他們唱歌，以圖青年的各方面的向上，以收工作的能率。關於此項，以怎麼辦為最要緊呢？希望諸位，惠賜意見。

現在因為民生部厚生司長在座，政府對於此項的意見，是怎樣呢？希望司長略說一說。

曲 敝人就任厚生司長，因為日尙淺所以還不能具體的說明。不過希望諸位作成以滿洲建國精神為前提的歌，歌的內容適合滿洲國的建國精神，或者由於歌的內容，示以符合此精神的生活方式。滿洲現在歌唱的歌曲，雖然有種種，而其中多有濫濫的歌曲，所以對於此點，是必須加以是正的。因之希望有助於情操方面之改正的歌曲出現。

伊藤 現在一般人對於我們從前的作品的批評，都說歌詞過難，諸位都知道，日本是只限於不特別難的，兒童都能唱的。但是以滿語作之，就出來普通人不能讀的文字了，特別優秀的詩家作歌，因為我們不懂，只要作者有名就立刻作曲，使之歌唱，於是大眾一看，就有呀，究竟這得怎麼讀呢的情形發現了。這種何難讀的歌詞，令讀者不懂，想是無論使大眾唱，也是不適當的，所以此後如

作國民歌時，對於此點，是要特別注意的，我是這樣的想，不知諸位以為如何？

美濃谷 前邊曾說過受上海電影的影響很大，可是滿映方面，沒有作映畫的主題歌嗎？

伊藤 從前雖然也曾作了，可是都被上海品壓倒啦。

美濃谷 我家有由上海來的唱片很多，都是非常有趣的，可是這反建國精神者，實在是不少。如主題歌一般，非常的有趣，想都能把他記住吧。於滿映方面，若能逐漸的作成這類的作品，是再好沒有的啦。

木村 我那方面，今年以來曾作成三個主題歌，現在還沒能流行哪。

伊藤 關於此種不能流行的事，我有一點意見。我那方面，今年以來，也作成一個，可是這倒不是我作的，是滿映方面所作的，使滿系的人們，歌唱此歌，滿人似乎是不能唱，種種的調查，知道是曲和歌詞符合之處，有些牽強。曲是日本人作的，使與歌詞符合，因之歌詞和曲，不能翕然相合。結果弄得唱着困難，意思不通，關於此點，希望今後必得加以注意的。

美濃谷 上海電影，一看電影，順口就唱出歌來。

伊藤 唱片甚麼的，也是上海新的唱片到此地來啦。一到賣貨舖裏，同樣的歌詞把在滿洲作的擺出來，是一點也不能賣。這件事想諸位都知道的，如日本

的勝太郎吧，在勝太郎全盛的時代，只要是勝太郎灌的唱片，甚麼都算好的。

買的人也不指定曲甚麼的，只問勝太郎的沒有嗎？只要有勝太郎的，無論好歹都是賣的，如此依着電影，宣傳人的名譽，因之歌詞能修良好，所以雖然是同樣的東西，若是滿洲作的，就沒有人購買。

美濃谷 由此看來，在滿洲方面，造就出來勝太郎一般的歌手，是最要緊的啊。無論作成如何的名曲，不能普及，是不成的。此點或與電映提攜，或宣傳歌手，乃是必要的啊。

伊藤 由於諸位的見解，如有認為是有價值的，就可以將該歌用於電影，無線電，唱片中的。

北小路 所謂的健全的歌曲，健全的歌謠，實際我也受到命令，寫了貯蓄之歌，曲是拜託此處的澤田先生作的，若說起貯蓄歌來，實在是健全的，是符合於國策的，確實是健全的。不過寫的時候，却很令人厭煩，貯蓄是好辦法是很好。是健全的事。可是作這個歌時，覺着却不好作。所謂的健全的，究竟根據在那裏呢？結果如一德一心，或五族協和等，也是這樣吧。貯蓄也是這樣吧。結局這是情緒的問題啊。若不立脚於真實的美，真實的整齊，真實的正當情操等為本，想是不能夠流行的。

其次上海的歌，何以能夠流行呢？還是在於他有能觸及人們的情緒之處，觸及人生的機微，可是過於觸及，也是不

成，流於卑俗，也是不成，究竟到怎樣程度算是卑俗，到怎樣程度，總能觸及人生的機微呢？實在是個難問題。所以成爲健全之歌的基調的，並不是依着各種綱領之形，原是情緒。我們滿洲國的情緒，得如何的充實呢？並且所樹立的歌曲，是否成爲根本的？應當如此的着想。

伊藤 我以為是很對的。

北小路 我說是作詩歌的事情，滿洲案內所有滿洲民謠集，我會借看了，實在有令人感動，沁如肺腑的歌詞。如世界是棺槨，無論在那裏走，往那裏走，不是都在棺槨中走嗎？你無論往那裏走，也是不成啊，「一類的意思，是能握住我們的心意的作品，實在是具其善美的東西啊。取例的方法，雖然是很悲觀的，可是希望專門家加以努力，使根本的東西發展。

奧村 因為談到民謠集，我也略說幾句。現在最後出的，是多加入民生部方面，所蒐集的東西，從來的東西，多是暗面的，所以最後的民謠集，多努力於多出明面及素樸面了。將該點與一個優秀作品比較去看。

北小路 我以為有暗面也可以的。其次前邊曾說過丹麥的話了，而在芬蘭，也是與之有同樣事點的。

伊藤 類似今天說的話，結局費些腦筋，自然有進行的方法，同時以非常巧妙的手法作成，由表面觀之，只是善美的詩，而其內部却含有國策之意義，關

於此項，也是必須加以考慮的。我們從前所使用的，實在是用巧妙的方法而作出的惡意的東西。我這可是七八年前的經驗，在我那方面，曾有出版的朝鮮的流行歌。那歌詞的意思，是春月庭前桃花開放，開得非常的醜惡，可是那桃花遭了一夜的暴風雨的摧殘，完全都飛落地面，若是就那麼放着，還有些情緒可是來了那無情的掃除夫，竟把那落花掃淨。

將這個歌詞一念，不知道諸位作何感想，可是由表面言之，却是工整的敘情詩。然而這首歌詞，却是禁止發賣的。因爲甚麼呢？是我們全然不能注意到的，不過沉下心去聽，似乎有意識的作如此歌詞。這是被惡劣方面惡用的例子，而如將此用於好的方面，想一定會能作出非常有趣的作品。

所以若把一枚翻過來，那地方就有國策的精神，充乎其中由表面看來，不能具有國策的精神，而把國策的精神，現於裏面這種歌詞或者也能易於歌唱吧。實在是把國策表現於表面上，是沒有興味的，結局用此種巧妙的方法，將國策的精神，表現無餘，因之這種辦法，自然也是很重要的，而反面使民衆樂於歌唱，於不知不覺間，能夠記住。(未完)

日語表記法

定價五角 郵費四分

植物的採集與標本的製作保存

吉林第四國民高等學校 弓

張

採集·處理·標本製作

研究生物學、於觀察自然中、更須採集標本以備觀察實驗之用。所以為標本的保存上、對於採集法、及因種類而異其處理法和標本製作法、務須知曉。關於特殊的研究、暫且不提、現在把植物的普通的採集、處理、標本製作、保存各事、記述在下邊、以備參考。於許多情形下、積有經驗、理解其要領、更加以研究改良、使工作向上、是最期待的。不過粗草的處理、須絕對要 avoided 的。

植物的採集

常々從事採集的人、觀覽了許多的植物、於製作標本整理中、確實知道了植物的名稱、以及其各部分的狀態。雖屬同一植物、有因幼壯老而生差異、有因生育場所而生差異、更認識了那植物常生育於某種場所、自能生出趣味的甚至因生育場所的懸殊、所生育的植物、令人不認為是同種類的、也未嘗沒有。

能將同一的植物、每月必去採集一次、繼續採了許多回、各製為標本、且時常取出觀察、自然就能得了確實的知識。雖一旦見了這種無花無實的、或僅一枚的葉、或只嗅得香氣、也能辨別出來的啊。所謂一見就認得的植物、也無非由於習見罷了。常出去採集、好為研究、習知的植物就漸次的多起來。不可僅就書本、習知一知半解、即以爲滿足吧。對於各科的特徵等、要就自然、以歸納的常識的習得才好、不過粗雜的觀察、是無用的。由概形起、漸及於微細的部分、用心去觀察研究才好。爲用心去觀察那微細的部分——需要擴大鏡・ピンセット(鉗子)・解剖針、時計皿或シャーレ(玻璃碟)數個・解剖刀・解剖剪等——但至野外採集時、只要擴大鏡就可以、不必携那麼多的器皿。擴大鏡以外、若另有解剖顯微鏡、於鏡下可一邊解剖一邊觀察。

取來乾燥標本的一部、於解剖顯微鏡和顯微鏡下去觀察時、可將材料裝入時計皿中、注入點水、加熱後冷却之、擱在載物台上、用鉗子和解剖針去檢鏡才好。不煮那材料去觀察時、在時計皿或スライド上塗以グリセリン(甘油)把材料擱上檢鏡時、可免去呼氣等所吹飛、至於花粉等、把牠放在スライド(玻璃片)上面、再把水或者是水和グリセリン相等的拌起來、(若用這個的時候、那材料能保存到幾天或是一個星期)、或是石炭酸(1)和テレピン油(3)的混和液滴下一滴再檢鏡的時候、就成了透明體、對於觀察很便利。テレピン油的代用品、キシロール亦可。

ピンセット(鉗子)須使用尖銳的、有時計修理用的鉗子、還要時々磨他的先端、或是把製圖用的烏口等、用油砥等磨一磨、塗以ワセリン等、以免生鏽的保存着才好。

剪子也要用尖銳的、可求眼科用的剪子。解剖刀也要用外科小型的、此外若有種痘用的針、就便利了。

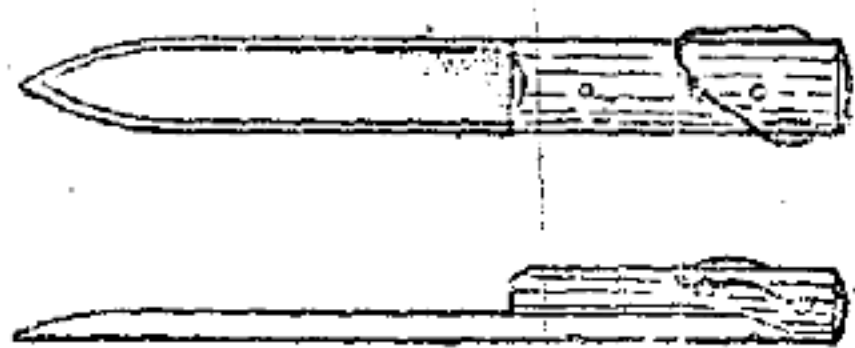
※植物的採集、要先就附近所有的種類開始、乃是常道。由家鄉附近而近郊、逐次至於遠方、或登山或至入海去採集才好。由近及遠

自低而高、乃是採集的標準、爲考慮季節的採集、觀察春夏秋冬各季的植物狀態、存心一年間繼續的採集爲要、於同地方同種類的植物、每年採集來、固屬必要。至於同種類異地方的植物採集、亦屬必要、在我滿洲、樹花常先於草花、於早春開放、採集時總要知曉。而且較日本內地、春暖較晚、所以種々の花、有一齊開放的傾向。不惟採集野樹及野草花做標本、若把他移植在校庭中、也是有趣的、所以對於野樹及野草花的移植或播種、務要努力去。

※採集要限於某種目的去施行。例如採集某地方或某地域的植物、要按那地域內的フローラ調查去施行、就是說要調查植物的分布狀況。這種調查、以採集品全部爲標本、必須附以報告文、以爲後日的證據。或專調查鄉土的有用植物

(藥用・食用・飼料用・纖維用・塗料用木材用・油臘用・觀賞用等)也可以。

※一般的標本、須採集十分發育、形態端正的植物才好。有花和果實的、最好按大範圍的採集、各部分都齊全的才好。小形的草本、連



掘根用

根掘出來、根・莖・葉・花・果實都齊全的做爲標本、是最好不過的、普通若能把花和葉齊全的採集來、就得算滿足。根掘出後、將土敲

打落下、

在附近用

水洗淨收

起來。將

根部完全

掘出、却

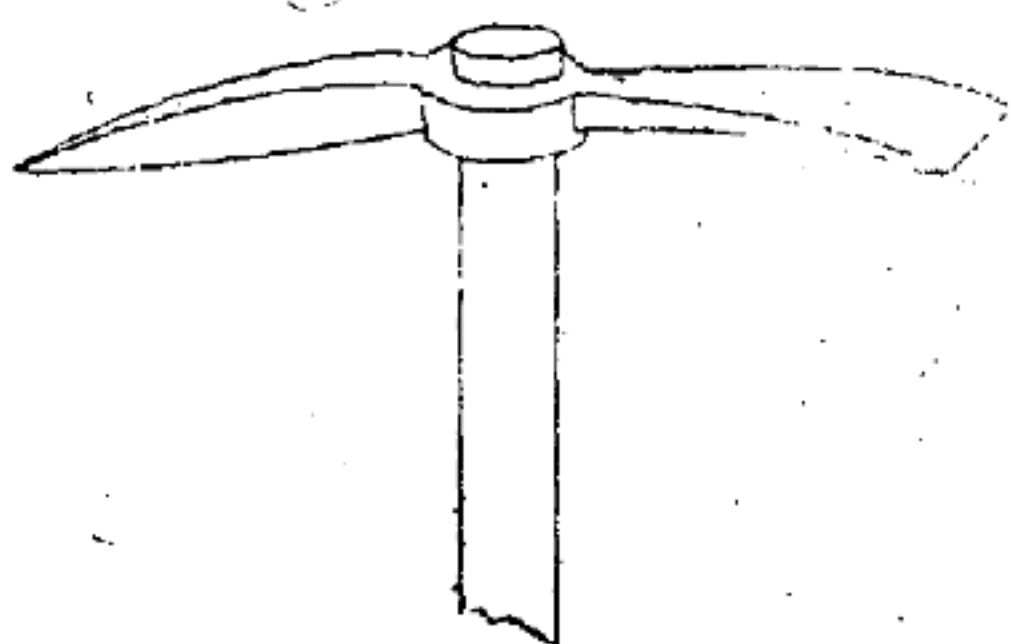
也困難較

多、不過

蘭科和百

合科等

化學採集用尖嘴鎬
(柄35CM 左右爲佳)



必須採集地下部的。草本有根莖葉和莖上葉務須兩方都要採集。隱花植物、最好採取具有孢子的、有實葉和裸葉的、要一併採集。屬於寄生植物的、將其宿主的一部分、也要一併採來。

※落葉性的木本中、開花的時期和成葉的時期是不同的、所以按原則來說、於採集花的同時、更須採集同樹的葉、不錯過時期才好。

※色・光澤・香臭・乳液有無等、待製成腊葉、就不能辨別出來、所以在採集時、當觀察記錄下來、做爲備忘錄、造製成了標本、附加記入才好。其次爲學生的初步指導的採集目的

上、願陳述一二。

雜草的採集 先在校庭和家庭周圍中採集。

除以有用植物爲目的的諸草本外、叫做雜草、此等植物的生活力強、刈取的未熟種實、棄置後、不久能繼續成熟的。雜草能橫取栽培植物的養分、妨礙空氣的流通、遮蔽日光、故應時行除草。其中也有可充食用和飼料的、校庭和旱田的雜草名稱如下。トキワハゼ・サギゴケ・スミレ・ニシキサウ・ムラサキツメクサ・ヤハズサウ・スベリヒユ・カタバミ・オホバコ・ヒルガホ・カナムグラ・メシジハ・ノビエ・ツユクサ・エノコログサ・カヤツリグサ・タピラコ・イヌタデ・アカザ・イヌビユギンギン・タンポポ・タハラヨモギ・ハハコグサ・ヒメムカシヨモギ・ヒメジョオン・キツネアザミ・ニガナ・ナツナ・スギナ等。生在水田中的、無水時生有スズメノテツボウ・キンボウゲ・キツネノボタン等、有水時生有コナギ・ヒルムシロ・デンジサウ・サンセウモ等。

水生植物的採集 與植物的生活關係最深的除生物外、就是水・空氣・日光・溫度・養分等。規定河沼・濕地・平地・砂地・山地等、有特徵的地域去採集、觀察其生育場所和植物的關係、是有趣的。欲採集水生植物、須先到

生水草河沼去、觀察其生長狀態、試為採集、由水底生出、漂浮在水中的、有狐尾藻・穗花

・狐尾藻・黑藻蝦藻・金魚藻等。葉浮在水面、根

漂浮水中或達到水底的、有ウキクサ(浮萍)・サン

セウモ(隱花植物)・ヒシ

(菱)等。固着在水底、甚至有地下莖的、伸出水上

的有蓮葦蘆・蘭等。在濕地生有ミゾソバ(苦蕎麥)等。水生植物。一般由葉的全體吸收養

分、所以根部不甚發達、甚或全然缺乏。通常

是無根毛的、僅只生於水底的、還有根毛。莖及葉多隙間、既便於漂浮、又甚柔軟

採集用具

胴亂(採集筒)：：用亞

鉛板或ブリキ

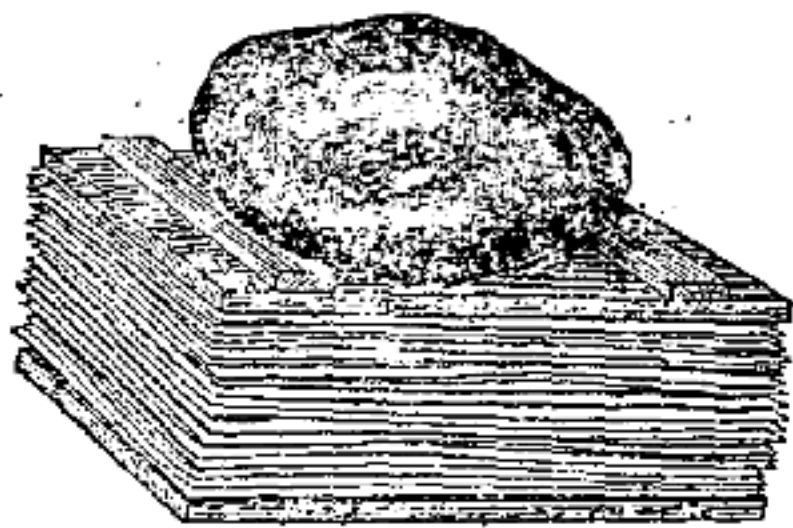
(洋鐵板)做成、裏面是白

色、外部塗以

有色油漆、是

普通的情形。

多。形狀和大小隨各自的喜好、不能一律。按型錄(樣本)去選擇就可以、一般還是大型的便



外部不可塗以黑色因他對熱的吸

收過

利將採集品裝入這裏、少加以水氣、(用水濕的報紙鋪在那裏就可以)雖數日間亦不至於枯萎

若一次採集了二三十種、可挾在

大型的舊雜誌中、隨採隨挾、然後帶回來就可以。將報紙四折、

訂成一冊也可以。用桐油紙或防水布做袋用以替代胴亂亦可。

※防水布的做法——將綿布浸在洗濯石鹼液中、不擦去水的晒乾、

再十分的浸在明礬稀薄液中、與前同樣的晒乾他。再輕擦些蜜蠟、用熨斗熨之就成功了。

野冊：：在採集的現場、即時挾起植物所用的、雖然較麻煩些、可是能得到好標本的。用

較比報紙的四折稍大的木板(膠和板輕而便宜)二板作成、在那中間、換上四折的新聞紙數十

張、用細麻繩綁起。不用

麻繩而用帶子、亦未嘗不

可。市上賣的有金網製野

冊、也可利用他製作腊葉

因爲把材料挾在報紙裏、綁在這野冊中、就不用另

壓了再是將此原封不動的晒在日光下、使他乾燥也

能够、更把多肉的植物、挾在那裏、擱在暖房和炭火上、速使他乾燥也能够辦到的。採集後

挾於報紙中、同時用紙片、記入採集地・年月日・其他事項、也要一同挾入爲要。

掘根：：掘草根的、可用輕便而結實的器

具、用竹篾就可以。大型的小刀、既能掘根又可剪枝。

在樹根多的地方、爲深掘的關係、可用鶴嘴式洋鋤。

枝切剪：：用果樹剪定剪子最適當。

小刀・鋸：：小刀不大使用(普通多用剪)、可攜帶小型而銳利的。鋸也是不大使用、携帶着活花用折疊式小

鋸就可以。

擴大鏡：六倍乃至一〇倍

的就可以、拴以細帶、不使

丢失才好。

紙札(紙籤)：：可記入

採集地年月日・其他事項、

以便拴在植物上。用紙テ

ブ也很便利。可用鉛筆記入。割些結實的和紙、(日

本紙)準備着也可以。手帳：：爲備忘記入了種々的事項、用小型



作出之腊葉



圖本貼標之長否A長B不可

可裝入衣兜中的為方便。

油紙·防 名 圖

水布……

當開亂和野

冊、收容不

了的時候、

可把餘剩的

包裹在這

裏。

舊報紙：

：除野冊用

外、尚須多

準備些。若

繼續數日間

的旅行、更

屬必要、容

易散亂的植

物、可用報

紙包起、裝入

小冊中。

小型包紙：……昆蟲採集用的三角紙等亦可。

為包裹小草和小花·果實和小蘚苔和地衣、菌

類等才便利。

鉛筆：……準備黑赤藍色的鉛筆才好、黑的可

用二B。

地圖：……二十萬分之一就可以、五萬分之一

No.
存
.....
.....
地
產
採集年月日
採集者

也可以。

此外更須準備管瓶數個、鉗子·手袋·紙引繩等、携帶着雜囊也可以。

採集物的整理

採集物的整理、要即日施行。當栽植的要即時栽植、應腊葉的要即時按下法去行腊葉。

腊葉製作法

將植物壓榨使之乾燥、叫做腊葉。製作腊葉的要點、是把完全姿態的植物體、依適當的壓榨、於短時間內使之乾燥。須準備下述的製作用具。

1、將半張報紙二折起來、做為包紙、在這裏挾着一個植物、而且將記入採集地、年月日等的紙片、一塊挾入才好。

2、將四折的報紙用做吸濕紙、把植物挾入前記包紙中、在包紙和包紙間、各挾一枚吸濕紙、重疊起來。

3 壓板數枚 普通準備一〇枚、就够用了。壓板要比四折的報紙稍大一點、為防木板的翹起、可穿以橫木。板上或作格子、或將板的全面穿孔才好。(為的幫助乾燥)。利用金網製野冊、為製作多肉植物的腊葉、或使他急速乾燥才好。即將材料挾入包紙、裝入這金網中綁起、以便晒在日光下與用暖房或炭火、使之乾燥。

4、準備一個重石等、用兩手才能拿起的程度、須平面的。

5、此外還要準備細引帶、四折報紙大的膠

台板數枚、酒精、フォルマリン等。

既有以上的準備、先在壓板上、攤吸濕紙(四折的新聞紙)一枚或二枚、其上攤包紙、(將一個植物整理好、更將記入備忘的紙片、同時挾入)。其上攤一枚吸濕紙、再與前同樣、



將海藻托於台紙上

逐次攤上包紙吸濕紙、包紙約重疊二〇層、再攤上壓板、其上用重石壓起的。翌日將重石除去、順次替換新的吸濕紙。這時可檢點包紙中植物的狀態、將形態整理一下須使用鉗子的頗多。將吸濕紙全部替換後、再像從前那樣壓上石頭、使用過的吸濕紙、在日光下晒乾、可備翌日的使用。(有特別製作的吸濕紙乾燥箱、在那下邊用火盆烘乾的)。每日最少要替換一回、如此施行一週間乃至一〇日間就能十分乾燥而成好看的腊葉。標本用手拿起不變曲、將葉折彎就要折斷、乃是最好的。多肉的植物、不易乾燥、於施行腊葉中、易致腐敗。所以暫浸於熱湯中一〇分——二〇分

以上、再從事以上的腊葉法、或浸於酒精中一晝夜、然後製腊葉、或於金網製野冊中、挾以少量綁起在日光下晒乾、攤在暖房或炭火上烘乾亦可。

若怠於換吸濕紙，能生黴菌的。

用膠合板代替壓板，用繩綁起，擱在日光下仍須每日換吸濕紙，以製作腊葉。

腊葉用壓力過強，也是不好，過輕也易生黴取其適可才好。

腊葉的整理及保存

製好的腊葉，用包紙包起，原狀不動的重疊起來，上下用厚紙或膠合板挾起，用繩綁上十字碼，表面記上採集地、年月日及其他必要事項，以備保存。更要常撒布衛生球和樟腦才好。然欲標本的良好，須把他貼付台紙上，台紙可用報紙四折大的模造紙，是普通的。將腊葉的形狀整理好，擱在這台紙上，用アラビヤゴム糊（把白色粉末狀のアラビヤゴム，溶解在水中，成粘糊々の狀態），（或在文房具店所販賣的液狀糊……就是アラビヤゴム糊）塗上帶狀的小紙條上，再用他把標本貼付在台紙上。若使用普通的漿糊，易被蟲蝕所蝕。在台紙的一隅，可記入採集地、年月日及其他的必要事項。在那上方貼上パラフィン（石臘）紙，覆蓋着才好。帶紙最好用少數幅窄的紙條，貼得熨貼，才是上等的。

附帶名箋時，要按圖那樣去印刷才好。而且把科名、學名、和漢名、俗名、採集地、採集

年月日、採集者記入。若有備考，可記入在台

紙的一隅。學名須按萬國命名規約，寫上橫文字，這個最初的文字，是表示屬名，其次是表示種名，所以在學名上，總入了所屬和特徵的

做成的標本，應目的而分類裝在袋或箱中，投入微生物以保存，箱最好用不大流通空氣的才好。住存若生黴菌，可用毛筆蘸無水酒精，把他拂拭下去。

蘇苔類、地衣類等，可不加壓摺使他乾燥，裝入信封或紙盒中，並在表面上名箋，投入衛生球以便住存。

柿子、葡萄、橘子等的水果和葷類等，可用十倍的フォルマリン或七十%的酒精，漬在瓶裏以保存。乾燥的果實、種子，可裝入箱中用衛生球保存。極小的種子，可裝入紙袋中，貼付在腊葉的旁邊。根也要這樣貼付。

對於稀薄至一〇倍的フォルマリン一五—三〇，可加入一%的亞砒酸水溶液一，外加一%的硫酸銅溶極少量，能使裝在液體中的標本，顏色得以永久保存。

關於地衣類的採集，可參考岩波謝座生物學的「地衣類」。

海藻類的腊葉製作法

海藻類和淡水藻のアミミドロ（網水綿）・ホシミドロ（星水綿）等，可按上述的方法腊葉。因物而異其保存用藥，分爲フォルマリン漬，或是酒精漬。

取海藻要在早朝到海岸，拾取夜間被波浪打到岸上的，或是潛入海中去採集才好，須攜帶胸籠或小水筒，不過小型的海藻，易於紛失，可另準備管瓶。ビンセット（甜子）也是必要的。

把採集來的材料，要擱在小水筒和洗臉盆中，用清水好為洗滌，以除去鹽分。然後用別的洗臉盆，在清水中把一種一種的浮起來，再用圖畫紙等的台紙，插入水中，一面整理水中的海藻，一面用這紙掬起，稍一傾側水即流去，在那上邊用藥布或用無漿糊的綿布蓋上。將這貼有材料的圖畫紙，覆蓋着綿布的原狀，挾在包紙中（與前記的腊葉相同），與普通的腊葉標本製作同法，以行壓摺乾燥的。待乾燥以後，慢慢的把布片剝起。海藻的本身就有粘氣自然能貼在台紙上。若着急成功時，按挾在包紙的原狀，在那上邊用アイロン（電熨斗）加熱，即時就可以成功。

與普通的腊葉相同，壓的過強，陷於過薄，很足以減去做標本的價值。

家庭講座

(八)

師道高等學校
女子部教授

王 秀 英 原義
李 蔭 村 述纂

二、幼兒期之發育及體育

乳兒之身體，非常嫩弱，養護失調，輕則影響一生之健康，重則至於死亡，為喚起父母之注意起見，故關於乳兒之發育及養護，詳述於前。幼兒期之小兒（由滿一歲至滿五歲）身體較為堅實，養護方面，也略為容易，故本節所述之養護，即在家庭中施行之體育，較乳兒期中簡略，不過此乃只為作家庭教育者的參考資料，實際養護幼兒時，還得參考其他的育兒書籍。

1、幼兒前期（滿一歲至滿三歲）之發育

小兒之發育，大體是由生後一年至二歲最為迅速。尤其是身長，在

此二年間之發育，其比率較由二歲至四歲的二年間為大。此時期身體肥胖，容顏豐潤，所以斯特拉瑟，以由二歲至四歲為第一充實期。

幼兒二歲時，身長為頭高之五倍，胸部為頭之二倍。上肢較長，臉面以生乳齒的關係，逐漸增大，口部以下，稍為增長，鼻眼都漸大，眼珠又增加光彩。

幼兒三歲時，上肢為頭高二倍二分之一左右，下肢逐漸發育，為頭高二倍四分之三，因之全身之長，達至頭高五倍四分之一左右。

滿三歲之際，頭部增大，下肢變為強健，能够以端正的姿勢步行，乳齒出齊，臉面圓胖。精神方面，腦髓大為發育，記憶力發達，能理

解普通的用語，自我的意思，越發顯著。我們現在回想起來，三歲以前的事項，都是茫然不知，三歲以後，縱能有模糊的記憶。至此期可以看做是幼兒期的一個段落，即幼兒前期終了。

2、幼兒後期（四歲至六歲）之發育

身體發育表

由四歲起始，身長漸次增加，達至頭高的五倍半，胸體開始長向細長，斯特拉瑟，稱此期為第一伸長期。感情及思想，能依顏色、運動態度，很明顯的表現出來。

年齡	男 兒			女 兒		
	身長	體重	胸圍	身長	體重	胸圍
第四年	九七·七	一三·七	四九·五	九一·〇	一一·九	四七·二
第五年	九七·四	一五·二	五〇·五	九六·五	一四·五	四八·七
第六年	一〇二·八	一六·五	五二·七	一〇二·四	一六·〇	四九·七

幼兒六歲時，是在第一伸長期的中間，此時期身長為頭部的六倍，身體各部，成為適當的比例發育，男女都逐漸的長成勻稱的體格。

3、幼兒期之養護

(1) 食物

幼兒前期的食物，最重要的是富於蛋白質和脂肪質的東西。一入幼兒後期，就要逐漸的減少脂肪，增加含水炭素。鈣於骨及齒的組織，燐於神經的細胞，鐵於赤血球，都很有益。此外不可缺少的，則為維他

命。上述的各養分，都包含於新鮮的動物質、植物質中，所以要行適當的配合，使之食用。

富於蛋白質的食物：有雞卵、獸肉、魚鳥肉、乳汁、穀物、豆類、落花生等。

富於含水炭素的食物：澱粉質——有米、馬鈴薯、穀物。砂糖質——有甜味的水菓、砂糖、蜂蜜、胡蘿蔔。

富於脂肪的食物：有奶油、乳酪油類等。

富於礦物質的食物：有葡萄汁、柑橘汁、蘋果、桃、梨、菠菜。

由幼兒期至兒童前期，消化器小不能夠一時攝取所必要的食量。若像成人一般，每日三餐，決不能滿足，所以有的學者主張幼兒須一日五餐，即午前七時半、十時、午後零時半、四時、六時、五次進飯。雖然不必定得這樣，但是至少也需要間食的，茲將間食之注意事項，併述於左。

間食須有定時，四五歲的幼兒，

每於飯後二時半，就得與以其他的食物。六、七歲的幼兒，要於午前後，各與間食一次。

間食須有定量，幼兒的胃，雖較



為強健，然如任其隨便飲食，很容易過量，致起消化不良，而罹食積之症。此外間食的物品，不僅限於糕餅，如應合時令的芋類、水果等，也

可以斟酌與之。

與幼兒之間食，要注意莫令附着寄生蟲、黴菌等。吃時還得令兒童細嚼。

四歲以下的幼兒，不可與以乾葡萄、甜瓜、咖啡、汽水等間食。

七歲以下的幼兒，不可與以落花生、玉蜀黍、及皮厚子多的水果。

一般的兒童（十二歲以下）不可與以茶、咖啡、酒類、胡椒、芥子等刺激物、腊肉甜味濃厚、油炸之類的間食。

(2) 衣服

氣候要是相當，幼兒最好是裸體，免得受衣服的束縛，有碍發育。南洋熱帶的地方，是不用說的了，溫帶的地方，像意大利、匈牙利、巴爾幹諸國的鄉村中十歲以下的兒童，也多有裸體遊戲的。我國除了鍛鍊以外，在風俗上、道德上，都不獎勵裸體，所以幼兒就是在極熱的夏日，也得穿衣服的。幼兒的衣服，要力求簡便、輕薄，俾免壓迫身體。



衣服的材料，要求輕軟，不密着皮膚，適於體溫的保存，不妨身體發散之水分泄出者。裏衣以木綿及半毛製品，最為適當，然以經濟方

面言之，尤以綿布為佳，現在以物資的關係，綿布不易到手，要極力利用舊物。外衣除保溫外，還有保護身體不受損傷之效用，故以結實



的毛織物及綿布為佳。

(3) 沐浴與清潔

幼兒還要繼續乳兒期的沐浴，使其皮膚清潔強健。又幼兒期在遊戲時，多玩弄動植礦物及其他種之物品，易致手指不潔，所以務必養成其玩耍後及食前洗手之習慣，由春季到秋季，每次遊戲歸來，務必令其洗手洗脚。其他如剪指甲、去爪垢、擦鼻涕、去耳垢、刷牙等習慣也都要養成。

(4) 睡眠

俗語說，『能睡的小兒好養護』。所以幼兒的充分的安穩的睡眠，是極重要的。每天要規定其睡眠的時

間、令其及時起臥、最好午後七、八時就令之就寢、翌早六、七時、就使之起床。據斯特拉瑟主張、幼兒的睡眠、須依下列的標準。

滿一歲——四歲末、夜十二時間至二時間。

五歲——七歲、夜十二時間。

有時依季節及疲勞的程度、睡眠時間的長短、有所差異、然必須根據上列的標準、養成到時即睡、到時即起的習慣。如果沒有別的原因就床不能即睡的幼兒、乃是身心方面的病徵。

(5) 運動



幼兒像

花一般、
需要空氣
光線及熱
農家子女
終日遊玩
山野、受
自然的陶

冶、身體常是強健。所以由幼兒後
明、最好伴同其運動筋肉的發達、極

力使之活動於野外的新鮮空氣中。盧梭說『人類呼吸中、有殺人之毒都會乃是人類的墓場。』而主張田園的生活。有些個父母、恐怕小兒出去跌傷、常是關在屋內、甚是不



當。我們的幼兒、在新鮮的大氣中

促進肺的活動、勞動全身的筋肉、乃是最完善的運動。所以在此時期內、最好令作散步、遠足等運動、切莫永關於屋中。

(6) 幼兒之家庭體操

第一圖 平地長瘦

平貼地面、強伸手足、能幫助幼兒取得好的姿勢、兩臂在頭後、手伸開仰放。

第二圖 從長眠的姿勢轉入

體的屈折運動。

幼兒照第一圖那樣、長長的伸開身體睡下、然後折起上體、坐着伸開兩臂、而將胸體屈向前方、攀着脚趾反復做數次。

第三圖 臘燭運動

仰臥在地面上、高舉兩足與全身、只用肩胛骨支持、最初須用臂與手扶住腰部、隨後便可不再扶了。



第四圖 橋之運動

如圖所示。匍下身子、在後方靜穩的將足關節握住、上體向上、面對前方、這是改善體格的最好運動

可以寬廣胸隔、強健肌肉全體。



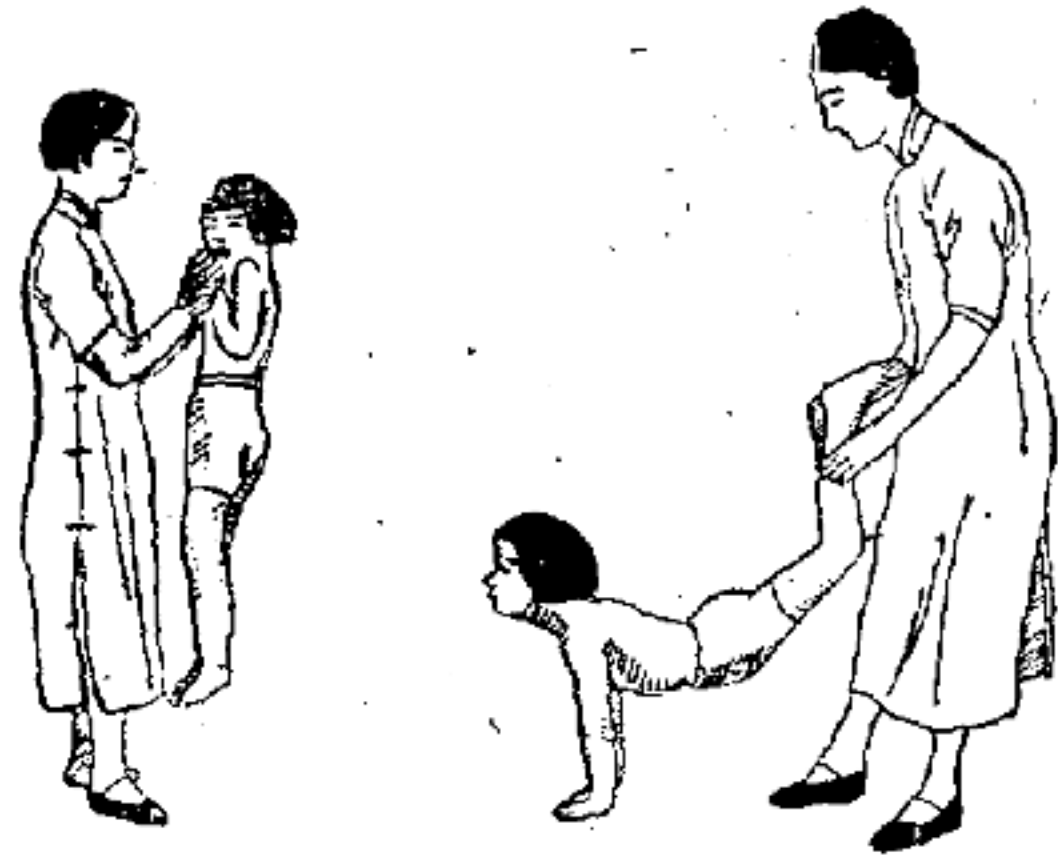
第五、六、七、八圖各種胸體與膝之屈折運動。

由第五圖至第八圖、都是同種類



的運動。第五圖的幼兒、坐地面上兩足又開伸直。兩手扳住足趾。第六圖上體很向前屈、額與地面相接因為幼兒的身體柔軟、所以這樣運動、可以很快的學會。第七圖是一腿長跪、胸體向後方屈曲、兩手又合於頭後、第八圖是橫着曲折胸體的運動。

第九圖 為強健頸與脊之肌肉
而以頸吊起全身的運動。
母親將握拳的左手、放在幼兒的

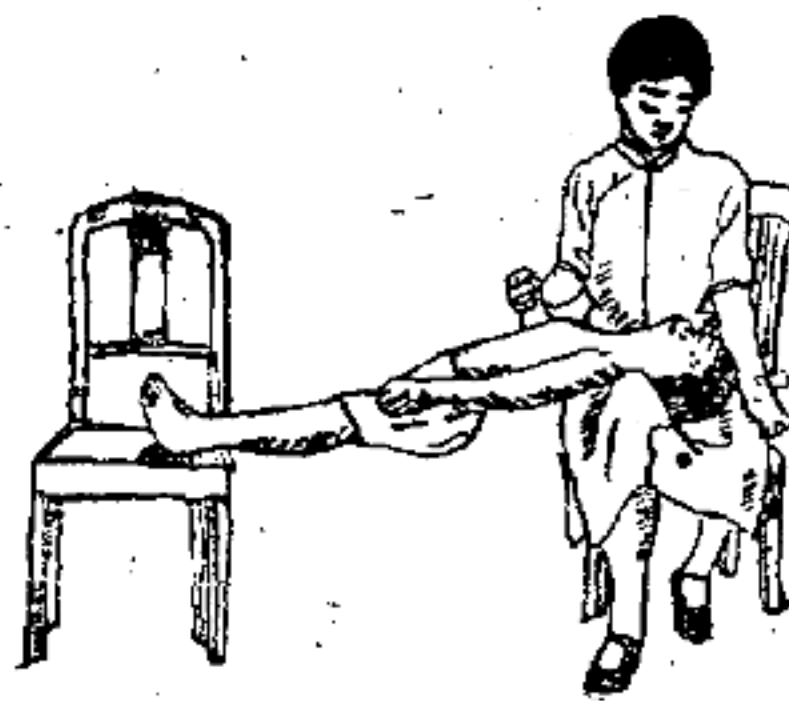


頸下、幼兒兩手用力押住母親的右手、而從地上吊起。

第十圖 強健肩臂的運動。

幼兒以類似匍匐的姿勢、匍於地上、而以臂支持住身體、母親握住幼兒的腿、高舉起來、以這個姿勢而行臂的屈伸。

第十一圖 強健臂關節的運動
母親靜穩的立着、將臂彎曲、堅



固的用手握住幼兒曲着的腕臂而向上舉。

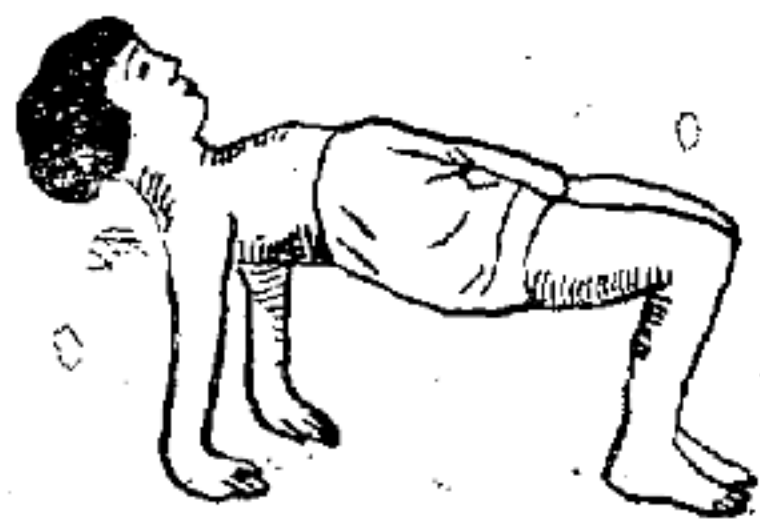
第十二圖 強健腹胸肌肉的胸

體曲折運動。

如圖所示、胸體向前連後翻若干回。



第十三圖 頸、脊、腹之屈折運動。



一手貼住身體。

幼兒只把頸與頭搭在母親的膝上、兩脚放到椅上而仰臥、一手緊握母手



第十四圖 強健脊柱肌肉的游泳運動

泳運動

如圖所示做之、很能強健脊柱肌肉、但做時須加注意。

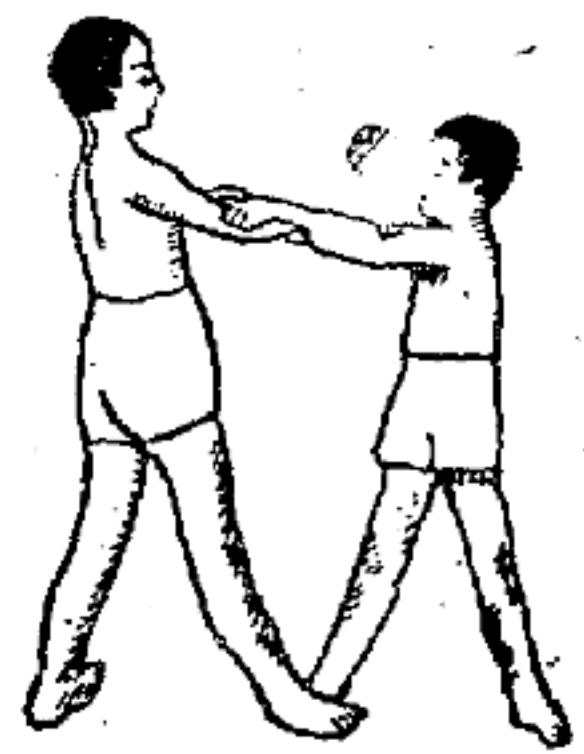
第十五圖 伸體而取平均的滑冰姿勢。

一腿立着稍曲、一腿向後盡力伸直、而從地面上高起來、頭胸朝前兩臂貼身、兩足交替着一步一步的向前跳進。

第十六圖 舉臂運動

仰臥地面、然後用兩手兩足支住把胸體突起、手足對於胸體成垂直形。

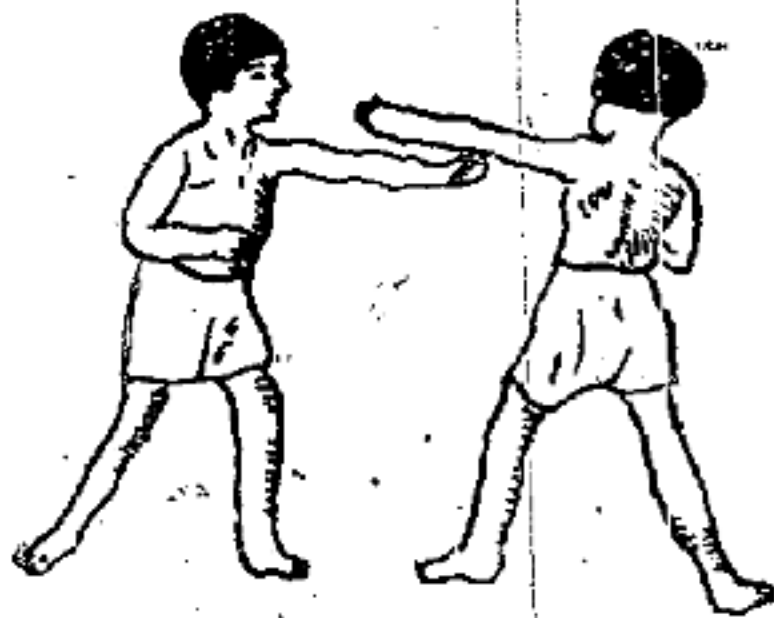




第十七圖、一足躡兩手的運動
一足躡於又組的兩手上、一足直
的支着體重、兩足交互着做。

第十八圖 有助手的倒立

如圖所示、可使兩兒同做、或是
母親幫助着做須靜穩的做、不可猛
烈。



第十九圖 互逼運動

兩兒相互握住上膊、而互相逼迫
前出之腿的地方、在二人的正中、

向後退的、算是失敗。

第二十圖 兩手交互的運動、
隻足稍向前出、臂則如圖所示。



一方向後伸、
一方之肘、曲
至身邊、如是
以全力交互的
把臂突初、上
體一點也不曲
乃是全身的筋
肉運動。

第二十一圖 搖椅子的遊戲。

二兒互相合起脚板、坐於地上、



再握住手、一
兒在向後仰臥
之間、一兒起
來、如此反復
做。

第二十二圖 鑽洞遊戲

一兒靜穩的將胸體曲向前面、同

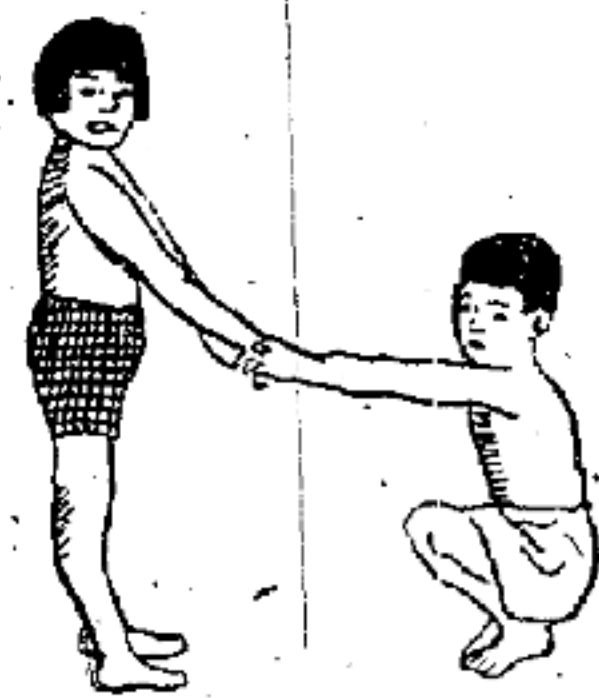


時伸手、造成
個洞、他兒由
洞爬出、如此
互相的做。

第二十三圖 伸着手足仰臥、

直角的折起上身的運動。

這種運動、以稍激烈、不可做的
次數太多。



第二十四圖 天秤遊戲

兩兒互拉着手、輪流着曲膝

第二十五圖 並膝屈折的運動

兒童只用脚尖、踞在地上、同時

盡力圓着臂兩手僅以觸住的程度、
支持在地面。



第二十六圖 踏坐運動

兩腿交叉、曲膝踏坐、兩手握住
足尖、儘力向後方拉。這種運動、
能够改善足的姿勢。



哈爾濱工大教授松尾俊市先生著

滿文
化學參考書

定價貳圓五角 郵費壹角



日本文化漫語(二)

遲 鏡 誠

日本！我們先打開地圖一看，在太平洋的西角從北緯二〇度起直到北緯五〇度之間，有一行斜而細長的島子，順着這斜長的島子上面有縱橫的山脈、有聳立的峻峯、根據地理學的形成看來，因為日本是島國所以也就是山國。因為它是山國，所以這島國的地理，是富於變化的。

外國人一到日本，環遊日本各地的時候，一定能驚奇的感覺到日本的山是那樣的，日本的鐵路工程是那樣的艱險——（是世界上最費錢的鐵路）過憂的隧道、高低的橋梁、峻峭的陡崖、……恐怕世界上再沒有比得起日本的地勢這樣富於變化的了。這變化能激動了人們的惡勞好逸的精神，能刺戟人們的活動，都說是日本人在世界上最敏感的民族，這也是因為日本的國土能給人們一些最適度的刺戟的關係。

日本的國土南北長而東西狹，在這南北細長的國土裡，有着比較很複雜的緯度，因此日本的氣溫也有從亞熱帶以至寒帶的溫度，所以日本的植物昆虫、鳥、魚類等之多，是世界中所罕見的，這也是因為南北的緯度太富於變化的緣故。

因為日本的氣候風土是這樣的不同而富於變化，雖然不能一概而論，可是大體看起來，海岸的曲折率很大，國內山岳的起伏很多，河川也富於曲折，是一塊很精緻很均整的地勢，氣候不一定總是溫和，雖然不時的開洪水吹颶風起地震、……因其自然地理的規模狹小，所以天災地變也不宏大，雖然在這種不時的有激烈的災禍的環境之中，也能享受那和風麗日與紅花綠林的自然的美景。隨着季節的推進而自然

界的變化也很細小，在這種自然的環境之下，日本國民遂而形成了一個精明巧小的生活樣式，這也是很自然的道理。

小而富於變化的日本國土，最能適宜的刺戟着住民的神經，所以全世界都知道日本人是敏感的民族。

適宜的變化與刺戟能激動人們的墮性，能振起民族的精神，能推進高揚民族的文化。

在這狹而細長的日本國土之中央，有一行形如春髓骨山脈縱橫其間，傾斜很急的河川奔流於東西海洋之中，因其雨量過多，所以河流不時的氾濫而混濁，然而片刻之間就又恢復了清明澄的美景，日本人的性質像這急流一般的性急，又像這清明澄的河流一般的好清淨，遂而養成了一種過度的潔癖性，毫不愛惜的使用清水來洗身子，尤其是在夏季的炎暑之下濕氣又多，容易流汗，所以不得不每天去洗身子，這樣久而久之就成了一种反射的性癖了。

日本用他們多產的木材而創成了一种日本固有的開放式的房屋，可是因有不時的地震颶風等々の天災地變，使其建築材料容易發生火災諸如此類的自然界的活潑的變化，促其性急的國民更加性急，神經質更加神經質，雖然最容

易流於血氣之剛、輕舉妄動、缺乏深謀遠慮、可是作事敏捷、富於直觀力、總想要機巧的簡便的很迅速的結束某事物、此等癖性、由日本的風土性上看來、也是一種必然的結果吧。以上是根據日本的風土自然而結論了日本文化特質的形成基礎。

我們再進一步、如果我們都知道一國的宗教(信仰生活)能規定其民族的生活、宗教思想能制約了民族文化的性格的時候、我們有進而檢討日本民族的信仰生活、宗教生活的必要。這樣一思想就自然的要面對了日本特殊的宗教——即所謂神道了。

從太古時代一直到佛教傳到日本來的六世紀中葉之間、日本還沒有受到大陸文化的影響、所以日本的原始神道是由自然崇拜與祖先崇拜的。二要素合成的。其中大有多神教的彩色、信仰的對象是自然神的代表——太陽、祖先神的代表是日本民族的皇祖——天照皇大神。自然神與祖先神漸而成了一二位一體、所以崇拜太陽也就是崇拜天照皇大神、並且在日本所謂「政事」也就是「祭事」、所以日本的祭政是一致的、同時也可以知道神道是如何的浸透在國民生活之間。

然若由宗教的本質上看起來、神道本來決不

能算是一種宗教。神道在日本只不過是一種「自然觀」、一切自然現象及自然的力量、或有偉大力量的個人、都永遠的紀念保存在神社之中而受國民大眾的尊崇、日本人向某一神社所懷的尊崇的念頭與諸外國人對於教會所懷以基督教的尊崇的念頭、完全不同、即與寺院或佛陀前祈禱的感情也是毫無類似的。日本人祈禱於神前的心情是與神的生命體統而為一、是願融洽於偉大的神的生命體之內、在其內去擴大自己的精神。可是基督徒與佛教徒的祈禱是希求着一種外在的人力以上的救濟力。前者是求諸己、是內在的、而後者是求諸他、是外在的。前者是一體的、而後者是異體的。在這日本神道之中才潛在着日本藝術及日本文化感情的特質呢神道是日本文化的根源、同時也是日本文化化的中心。

日本文化決不僅是地球上諸文化之一、而是一個旺盛的生命力調和的、他指摘了歐美的似而非文化而指示以文化之特徵是在於能將人生之諸相融合為一個調和的統一體。日本文化在藝術或人間生活之中、始終把持着一種愛好簡素的傾向、這才是歐美有教養的人們所謂之 Modern (摩登) 的真正的意義呢。

賢明的西洋人們所主持的有生命的文化概念

可以說真與日本文化傳統的原理完全一致、要想求其所以然、總得先要溯及日本文化的中心及其根源的神道不可、這也是因為神道在日本其源泉發自於兩千多年之古昔、毫無與諸外國的接觸而發生的、這真是太古以來的純日本所產。

神道的內容也極其單純、是以 天皇為中心而結晶的。崇拜祖先的觀念是神道的內容、這種觀念遂釀成了國民相互間及國民與國土之間的結合觀念、若以其他以說教為中心的宗教與神道相為比較時、神道的內容當然不如其他宗教那樣豐富、但是外國的宗教一旦傳到日本來、被他們的樂天的素質及社會觀等加以改造、將外來宗教的一切陰森的威嚇的成分、煥然一新的改為一種愉快的心靈生活、其間不斷的在繼續改進、一直發展到今日、藉此可知日本的簡素之中是包含着如何偉大的創造力與如何自由的伸縮性了。關心日本文化的人對此現象應該親身深切的體味觀察、神道在日本國民全體的生活上是有如何具體的表現和影響、我們有深切的體驗的必要、於斯我們即能發見出日本文化中所藏有的一切力量的來源、並能感到在最單純的東西之中才能含有內容極其豐富的母胎。

神道又是一種清淨的宗教，日本從古代以來在神道中就很嚴肅的望着清淨潔白。同時身體的清淨亦視為內心的純潔，身體上的不潔同時亦視為一種道德上的不淨。在神前是一種很冒瀆的事情，神道永久是一種清淨的宗教，今日亦然。

我們試看日本的神社及普通日本房屋的建築用材時，就知道大部分都使用着本來的素材，因其要保護顯示着本來的潔白性，所以特別避諱着使用油漆類的塗料，這種建築方面的最高表現就是伊勢神宮，這種含有豐富性的簡素性與單純性很能象徵着日本文化的特質。

含有單純性與簡素性的豐富性，以及含有豐富性的單純性與簡素性，自然使日本文化形成了一種以「感覺的制約」為原則的文化形態，以最小的材料而欲收得最大的效果上有了唯一無比的價值。此處所說的「制約」乃是一種「人間的制約」而不是一種生物學的萎縮退化，是一種感性的 Refine 而不是內容的空虛，對於精神的物質的文化表現，給了一個高度的內容價值，這種「制約作用」有一種使日本文化形態的規模化而為小的作用，這也是當然的傾向。所以這種特徵或傾向，常被世人名之曰「島國文化」或「矮小文化」。但是這是內容的進化而

不是外延的生長，是質的精煉而不是量的增加，日本文化是依此原則而形成的文化表現的總體。

世人一般都說是日人是情的民族，總而言之日本人是富於感情的。雖然富於感情然而決不露骨的給表現出來。感情發動的深處却有一種抑止的作用或使奔放的生命流潛入深處的諦念，因其有無限的深淵，無限的豐富，反倒被抑制下去，惟因此故它的表現力却能增強擴大，這種沒有表現的表現，遂形成了日本民族特有的傳統的表现形式。

我們試取例於日本音樂看之，日本的聲樂也沒有最低音的沈音 (Bass) 也沒有最高音 (Soprano)，這聲樂兩極最高最低的聲，都受了一種制約，所謂以「制聲」來表現聲，這就是日本的聲樂的特色。再是俱有日本人特色的詩、俳句等藝術，也是在可能範圍內來限定語言，少用語言去否定的豐富的表現那用無限定的語言所不能表現出來的表現。日本固有的那種短小性與多樣性互相交錯，於斯就產生了日本獨有的簡潔性，這種簡潔性始終維持着他那固有的矮小的表现形式，同時還要盛一豐富的體驗內容時，自然就有一番精鍊作用，經此精鍊，自出然就生一種精彩來。最後所謂表現

就失去了他的直接表現的性格，而帶有了一種象徵的性格了，我們再看之如日本「能樂」中所有的感情表現的否定的態度，以及賞識那種素樸閑寂的「煮茶」的那種文化的態度。又如俳諧等中世的代表藝術，在中世日本文化諸領域中，最能明瞭顯出這種象徵的簡潔性，這種簡潔性是由日本文化的島國的性格中所生出的，一種有特徵的藝術品性，不僅日本的藝術界是這樣，並且也是日本文化的一般的特性。宗教方面比起那「不立文字」「稱名念佛」或唱題成佛」等煩鎖的大陸佛教來，日本的佛教是非常的簡潔。禪宗浸潤於中世文化諸領域中，甚至支配了日常生活上的一舉一動。這固然是因為禪宗與中世的武士的體驗有氣息相通之處。然根本的想來也是由於日本民族尚好簡潔的結果。在建築方面日本人並不想賞玩那大陸式建築的宏大、粗笨，而是一種有象徵的豐富與感覺的精鍊的態度。

藉此我們知道日本文化之中所有的制約作用反面即是要求剝愛那極端的犧牲。這中間是毫不容無用者的存在，反而需要最大的努力的。如不注重外在的形式的美而注重那內在的潛在美，也可作同樣的解釋。總之日本人的制約性與其說是改變身邊的環境使其適應自己的欲望

的積極的遠心的努力，不如說是深々的徹底於自己自身而渺視了環境的限定的意義，是一種消極的求心的努力。

西洋文化與東洋文化，固然各都是由否定環境的創造的努力中產生出來的，然而其直接所取的方向和態度是完全相反的。西洋人是把他們的注意向外探求，而東洋人則是向內深究這種特色永久是日本文化的底流，日本文化是一種內觀的文化。

承繼了希臘文化的傳統的西洋文化，始終是一種有形的，他們的歷史是由在外的物質的形像之中來限定自己的歷史。然而日本文化是在有形之中常探求着無形，在「無」之中去盡量的表現着「有」，將外在的物質視為不過是本質的內在的一種象徵，這樣遂形成了日本獨有的歷史文化，我們若命名前者為「有的文化」那麼後者日本的文化就可名之曰「無的文化」了。到現在我在可能範圍內摸索了一些似乎日本文化的特質的東西。然則所謂「日本的」，是毫無「世界性」「普遍性」非歷史的特殊國的意思麼，不是，絕對不是。

日本從幾千年以來因為地理的關係形成了一個獨立而孤立的社會，一直發展到現在的日本民族的腦中，所謂日本也就是自己的全世界。

所謂世界也就是日本。它是一個縱的世界，今後應從這縱的世界向橫的世界擴大去，現在日本也正在努力於擴大，不過這中間有日本文化問題伏在裡頭。由縱而橫這意思可決不是「日本的主體化」，否則就成了皇道的霸道化了。皇道的帝國主義化了，正在澎湃的高唱着東亞新秩序着々進行的今日，對於此點應該有特別慎重三思的必要。

東洋文化，東洋文化的前端的日本文化，是應該怎樣去形成一個世界文化而貢獻於世界歷史，這問題決不是日本的主體化，而是日本的世界化，所謂日本文化的使命也就在此，這一個問題決不是日本一國的問題，而是全東亞的問題，全世界問題，不僅是日本歷史，東洋歷史的問題，而是世界歷史的問題。

最後說一句吧，文化的力量是一切力量的根源，我們也要圖謀我們的文化的前進與發展，這也是我國的最大問題，最根本的問題，也是我們的最大責任。我們的文化怎能前進怎能發展呢？出發點就是我們每個人要認真的苦幹這是我們應有的根本態度。

希望站在日滿一德一心的立場上的我們，勿漫然的模倣日本的毛皮形式，應該時々刻々的捉住他的本質特質，好採長補短先要充實我們

自己，同時去提高我們的文化。——完——

(後記)

客歲日本國際文化振興會。為紀念日本紀元二千六百年之盛典，曾向全世界徵求關於「日本文化」的論文，不揣茅塞而寫了一篇，今年四月二十九日發表當選時，始知很愧愧的入選三等，本稿是從那篇論文中抄譯過來的(原文是日文)，今由本誌趙先生的美意，得將此策稿呈獻到讀者各位之前，慚愧不已，好在這是一種試作，當然難免有欠妥杜撰之處，敬希同好者不惜教言是幸。

滿洲證券取引所 取引人

公債株式現物買賣

株式 余 會社

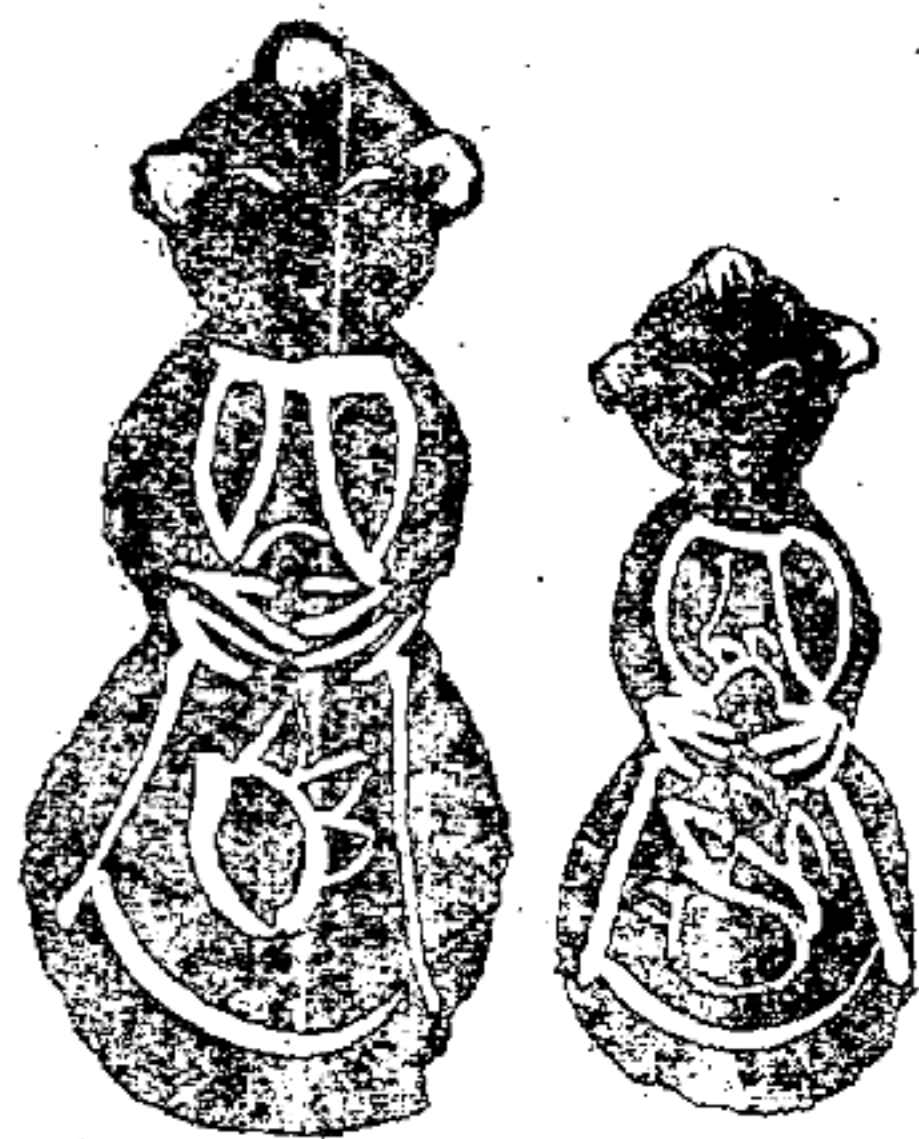
豐隆號

社長 王錫廷

營業所 新東京 朝日通 三八三六(3) 電話代表 三三五六(3)

奉天加茂町七

電話代表(2)五九六五



小 說 光 明 之 路

董 子 日

是個陰森的夏夜、蒼茫的煙雲、抹殺了閃爍的星光、蜿蜒的蛇行式的大街、靜悄々的睡去、兩邊排着的院落、黑鴉々的兀立着、矮矮的房屋、錯落的由窗紙透出來幾點燈的閃亮、黯淡的僅能維持着它那單簡的孤寂的生存。

街中面南有一座寺院、在那威嚴的聳立的殿前、孤獨的長着一株枯老的大榆樹、尖端的弱枝、微々的搖蕩着、彷彿是在俯和着晚經的餘音、雖然也有些不耐煩似的、時而抖動一下、便引起一陣枝叉上的亂草壘成的鳥窠裏的老鴉吵叫、但只幾聲、却又靜默的沈寂下去。

在這裏而最使人注意的、便是那廟左的一片黑鴉鴉的深灰色的瓦房很規則的排在一個長方形的土堆成的矮々的牆裏、顯然是古老得拘泥的不適當似的。

在這東邊遠々的出現了兩個步行蹣跚的影子、是從本村的最體統的大飯店五香居走出來的、及至走到

這所院落的門前、輕々把門推開、跨進去、關好門、便一直走入東邊的小屋去。

燈點起來了、一個細長的青年、把那個黑瘦的青年扶臥到一張小鐵床上、他便輕々的走到靠窗邊的桌旁木椅坐下、順手從桌上鐵製的精美的小盒裏拿出一隻紙煙來、燃着輕々的吸着、一股接着一股的濃霧把一幅平凡的面孔遮得愈顯得模糊了。

桌上堆滿了按放不整齊的書籍、和幾隻秃筆、一個三角形的筆筒、沈々的躺睡在桌的一隅、壁上的時辰鐘、喀々的響着、雖然仍影響不了那夜的黑漆々的靜寂。

他忽從木椅上站起來、用手推開西面的窗子、將那懶洋洋的身形斜倚在窗台上、眼望着外面的輪括不清楚的花壇出神、那嬌小的美妙的模糊的花冠、噴吐着芬芳的香氣、隨着那涼爽的微風、直向他那充滿了沈悶的疲倦的腦海裏透、他似乎有些清醒了似地、臉上浮出一層淡

的微笑來、不自覺的自言自語說

「人有兩件寶貝、青春與愛美、

可是青春哪！愛美哪！一旦去了、

永不再回、似這樣的良辰美景、不

惜身價的來到這靜默的人間、給人

們不知添了多少欣愉的讚賞的資料

又怎好辜負了它的來臨呢！」

他說着停了停、手把弄着窗台上

的窗鉤、兩眼下意識的望着遠處的

地方、似乎要發現點甚麼似地、可

是終於失敗的收回了視線、雙眉緊

皺的皺着、繼續說：

「美景哪！我真的不是個詩人、

不能描出你的愛美、也不能寫出你

的嬌妍、只有我這棵脆弱的心靈、

却能領會得你的意曲的清妙、這樣

你總能原諒我吧！」

他借此也頗堪自慰的、復回坐到

木椅上。

他看了看床上的睡着的黑瘦的青

年、正作着呼嚕呼嚕的小黃牛似地

喘聲、忽有一種異樣的厭煩、從他

的心的深處擁向他的腦海來。

這里瘦的青年是本村的一個鄉賢

的少爺、住在這學校的隔壁、他的

父親在以前曾作過一任知府、當任

滿時、便辭了他的職務、回到這個

村來。

這個李波很不肖、雖然這個老鄉

賢也無奈他何、後來他就一天甚似

一天的胡鬧起來、旁人却碍了他爸

爸的臉面、也沒有人去答理他、但

也不好意思去疎遠他。

他睡在那小床上、忽的翻了個身、

彷彿是要坐起來似地、但被酒釀透

了的皮囊、不受那大腦支配的便灘

軟的只好隨那惰性的本能復躺了

去、可是嘴裏仍喃喃的在說：

「喂！方先生、你不知道我的那

又香又甜的羅曼斯的將要開始吧！

就是和你們學校裏的她！那豐潤的

體質、柔媚得好像沒有骨頭、那美

麗的面龐、嬌嬌得好像——好像甚

麼呢？嚶！我真是個笨伯、形容不

出該叫她怎樣的不高興呢！喂！方

先生、你千萬不要對她說我現在說

的話吧！不！你說也行、你只說我

真心的愛她、已經是很久很久了、

很久很久的便羨慕她、羨慕她、

——也不僅是羨慕她、自從我在上週

於十步外嗅到她的肉香後、我便傾

心的……不、我底心就早已俯在她

的身邊了、喂！你相信嗎？底確她

也真的愛着我、不過——現在還只

剩一層極薄極薄的隔膜、如果我提

出大無畏的勇氣來向她說、她就一

定會允許我的約求的！是不是？方

先生！」

他說完、靈感上真有一種說不出的

情緒、隨着酒的活躍而迴旋於週身

的各各部分、圓着兩隻爭亮的眼睛、

眼光射在方的面孔上、彷彿是在等

着他的贊詞發出來、那便是他生命

史上的唯一的勝利了、可是方只啓

了一啓嘴唇皮、並沒發出甚麼反應。

他不知方的微一啓唇、裏面暗藏

着狂烈的譏諷和極度的誹謗、還只

以為是虔誠的信仰、和忠實的默祝

呢！便又香甜得蜜賤般的睡了過

去。

方先生已不耐煩的息了燈、平卧

到小床上、不再追憶他的話語了。

二

叮嚀……

叮嚀……

一陣鈴聲過、緊接着從那廟左的

院落裏走出一隊小學生、嬉笑的向

歸家的途上走去。

這時太陽似乎還離落去的時間很

遠、一條的金紅色的光線、斜射在

一帶綠油油的草地上、一個穿着米

色西裝的青年、在那慢騰騰的走着、

及至到南邊的睡着柔嫩的細長的

綠枝柳樹下時、便坐在一塊青色的

光潔的長石上、本能的用右手拿出

一幅雪白的手絹來、把頭上的濕陰

的汗珠抹掉、復用臂肘頂住膝蓋、

追尋着玩味着自然裏的一切……

不論是雲的一抹、或鳥的一過、甚

致連被風吹下的一片兩片蝶似地青

葉、都能引起他的感動的注視。

忽有個妙齡的女郎、從對面的軟

綿的綠氈似的草地上海鷗般的跑

來、把嘴作成一個英文的○字的口

形、緩緩的尖銳的說：

「噫！原來是時先生、怎麼一個

人坐在這裏？」

她說完轉過身去，用她那一雙美妙的晶瑩的眼睛，向遠處的地方望去，一簇綠茸茸的矮矮的樹林，畏縮的拖長了尾巴，蹲伏在黃色的而代有生氣的土崗下，愈顯得蔚然深秀了，不自覺的又用她那清脆的柔嫩的音響，接連不斷的讚美道：

「似這樣的風光，又襯着那美妙的嫣紅姹紫的自然物的嬌妍，真的太好玩啦！你看那天邊的小鳥，正在輕飛漫舞的翱翔着嗎？」

這時她已坐到青石的另一端，把一個最新式的小洋傘摺起來，把弄着，兩眼仍望着天邊，細細的回味着，但又彷彿想起甚麼似地，回過頭來問道：

「方先生？怎麼一塊來？」

沈寂好久的時傑，被她那在微風裏飄盪着動蕩起伏的柔髮裏放出的，一股接着一股香氣，彷彿把他薰得陶醉了似地，忽的聽到了這樣的問，才有些清醒了，微笑着，但也有些不自然的答道：

「哪有，他不是到學生的家裏作訪問去了嗎！」

「是的！我倒忘記了，」她說着看了看傑，傑正看她的腳。

她也是T國民學校的一個教師，才來了半年多，她是真摯而又純潔的，有時她會天真的幼稚得叫你笑得腹痛，話是特別多，對誰也是親切得顯不出冷淡，不然怎會引起李波的對她生出愛的野心呢！但她却茫然不解的把它輕滑過，雖然她對時傑是有一種說不出的情緒的，能在那那脆弱的心靈上時時起着狂烈的波動，她是真摯的愛着他，不能說是愛着他，她本是一個童真的少女，她是不了解愛的所以然的，但她底確是喜歡他的忠實，她的心靈上的激蕩，有時會把她悶得要哭了，雖然也會使她想得兀自發笑，但却不會害着神經病。

她笑了，是對時傑的注視她的腳笑了。

邊。

時傑有些被問得發窘了，臉上忽的熱起來，蒸騰了體內的水分，直從那週身的細毛孔往外鑽，他忙的閃過了她那襲來的銳利眼光，一時想不出甚麼可回答的話來，只說了一句。

「華：你看這自然裏的一切：是多麼可愛呀！」

「可愛！怎麼偏要說它是可愛呢？它又是怎樣的可愛呢？」

「可愛——它是怎樣的可愛呢？」

時先生一時解答不出它是怎樣的可愛，不覺的重復了這麼一句，但又不能繼續的停止了。

「喂！時先生！近來我的靈感上太苦悶了，」抖動的悵惘的說，「不知怎的我竟會時時的想到你，是想到你的忠實，可是我的心裏便會隨着憶起的同時，發出一種說不出的情緒和激動來，傑：你不要騙我，你：你：請你把這激動的所以然告訴我吧！」

她真的悶得太苦了，雖然，仍無

一處不保持着少女的嬌傲和矜持，

她的週身的血管裏已充滿了愛的原子在微微的蠕動着，她不了解的只用她那一雙晶瑩的眼睛，熱烈的看着傑，傑也只有熱烈的看着她，她流下熱沈沈的眼淚，她已是哭了。太陽漸漸的和山頭接近，忽的一閃已爬了下去，淡抹着的西半天的紅霞，一點一點的化去，一雙相偎着的情影，消失在夜神青衣掩護下的黯沈沈的農村裏。

三

一陣革履的音響，消沒在T國民學校的閱報室裏。

李波正坐在自家的書齋裏，努力的讀着情書指南，彷彿的要從這裏面找出一些甚麼似地，他叫齊了黑瘦的面孔上的各各器官，都以兩眉的中間作為信仰的中心，腳打着地板，以便俯和着排滿了兩排黃而且大的齒骨的口腔裏發出的韻調，這樣倒顯示着分外的精采了許多。

他的兩個例外的向後方突出的薄薄的耳朵，也許是據有一種特別的

機構、方才的那一陣革履的音響、奇異的通過他的耳際、直浸入那一裸代有十種以上的感情的心靈、彷彿有一角天藍色的衣襟、輕々的一閃、便有一張微笑的美麗的面龐、闖入他的眼簾裏、但很快的又消失了、一週前的酒醉後的理想、又漸

隨熱血的沸騰奔到他的腦海來、使他不能安靜的站起來溜出房去、跳過那跨々的土墻、及走到閱報室的門前、便停住了步伐、遲疑的緩慢的拉開門、但又畏食畏尾的好多時、才矮入門限的裏邊去、瞥見華正在看桌上的報。

「谷小姐！您早啊！」他不敢放浪的柔聲說着、已走到了華坐的長橙旁、「谷小姐一個人坐在這裏、不覺得——啊！不覺得寂寞嗎？」他雖然是微笑着、但也掩不過他那討厭的形態、平凡的面孔上、按放幾宗不適當的器官、更顯示着極端的險峻。

「嗯！我倒不覺得、也許是一個呆慣了、人多倒有些不自在。」

她說着便站起來走到窗邊、却很不注意似地、兩眼望着外邊的種滿了花的花壇。

「谷小姐！妳爲甚麼要躲我、親愛的、現在我是來向妳解剖我的心的」他又往前走了幾步、聲抖動得很厲害、但可止不住他那作響的喉嚨。

「谷小姐、我現在只覺得我是天地間的一個最孤寂的人、就沒有能溫熱我這顆醉弱的冰冷的心靈的東西、只有妳——只有妳是我靈感上唯一的信仰和崇拜的人、我的一切……也只有妳能來鼓勵和安慰、但我也知道、妳也一定會同樣的需要着我、妳能不允許我的要求嗎？」

谷小姐、妳答應我吧！我便要感謝的沒世不忘的、恩同再造、恩同再造……

「李先生、你的意思我真有些不懂、你的一切……只是你的一切……我怎能去鼓勵去安慰呢？而且我也不覺得怎樣的需要你、我允許你甚麼要求呢？」

她的臉龐上已浮出一層微笑、這只是冷冷的微笑、從表面可以看出她的心靈裏的狂烈的動蕩着奮慨的熱血、恨々的轉過身來向外面走去。

這真是晴空裏的一個無端的大雷轟然一聲、把他震落在萬丈深淵裏似地、但他心理上仍然是很清楚的、腿已不能再支持的彎了下去、可是谷小姐已走出了閱報室。

他有些後悔了、他恨他自己的荒唐、自己的失算、爲甚麼應用那最後的絕妙的手段呢、摩了摩一週前準備的利器、還在他那短褲的長袋裏、慢々的拿出來、舉置在他那一雙爭亮的眼前、意識的端詳着、臉龐上現出一種慘淡的悽然的神情、

一道閃亮劃過、那藍色的衣角、又襲向他的眼裏來、他抖動的悽苦的說：「谷小姐、妳……妳……妳允許我的要求吧！要知道我的命運、不、我的生命、全仗妳的贈與啊！

慈祥的、慈祥的、妳便是我的慈祥的……啊！不、谷小姐、妳可憐可憐我吧！」他膝行到那藍色衣角

下、又接着說：「谷小姐、妳答應我吧！妳願看見我的利器嗎、要答應我、便會——我便會死在妳的眼前的、也可表白我愛妳的真誠。」

他的心痛苦得更利害了、猛的前撲去、不提防、却把一個圓圓的葫蘆似地腦袋、正碰到桌的一角、隨着——口紅色的唾沫、擁着兩棵白色的染得模糊的骨頭、平凡的並無代價的落到地板上、他似乎有些清醒了、外面的一個々の似諷刺而又諷笑的冷々の臉龐上的射出驚奇的

尖銳的眼光、齊向他擊來、看得他有些發昏了、兩腿一用力、把上身頂了起來、但又很快的躺了下去、他終於爬出閱報室的長方形的門。

一群活潑的天真的小學生、踴的一聲散去、又在那平々的光潔的晒滿了晨光的操場裏、喜笑的蹦跳起。

四

來是壯行會的第二日。

方先生坐在一株楊樹下、細細的玩味着天上人間、一陣微風吟過、河水興起一小隊一小隊的浪波、開

着正步向下流奔去，但偶然碰到河底突出的不規則的石頭上，便花啦的倒了回來，但後方的另一小隊，却又頑強的緩緩的擁了上來。

河濱的一帶茂林，蔚然的聳立在軟綿綿的細細的青草上，一隻兩隻小鳥，弄着清脆的喉音，嬌嫩的尖銳的叫着，時而鼓舞起雙翼，在那淡抹着幾條子的白煙的天空裏翱翔幾過，但因了太陽的嚴酷的蒸熱，却又飛落下來，藏到葉深陰濃的弱枝下，又作起那美妙的啾啾的喉響來。

在河的那邊，是底而且平的土丘，錯落的長滿了青鴉的高糧，在土丘的東頭便是一片空場，幾個驅着黃牛的牧童，搖拽着一條精巧的長鞭，叱罵着順着那片空場向丘巔慢慢的走去，漸漸的消失在土丘的那邊。

忽有一角天藍色的衣襟，在相距數伍的林中的一閃，他不覺的呀了一聲，下意識的舉起步伐，一步一想的奔了過去，大聲叫道：

「華、傑，我正要找你們去呢！」

不想却在這裏遇到啦，他跑到樹林。從樹後忽的閃出一對青年男女，一跳一蹦到了方的面前，接着又響起了那美妙的清脆的音響。

「哦！原來是方先生，我和傑也是才走到這兒來的。」

她說着看了看傑，傑也微笑着看了看華，復又把眼光轉射到方的面孔上，方正流着熱汗。

「天氣真熱得很，」方先生說着，把手伸向衣袋裏摩了摩，但沒拿出甚麼來，復又接着說，「才跑了幾步，便流出這樣多的汗水來，手絹還忘帶來啦！」

華正弄着一幅水紅色的小手絹，聽了方先生的話，忙把手絹遞過來，方先生接過來一面擦着臉上的汗一面說：

「今朝我便想到傑的宿舍去找你們，却因了收拾行李，直到現在才得出來，」他不住的看着他們，忽把擦完汗的手絹送了過去，華才要接，却又拿了回來微笑着說：「對不起，叫我用得太穢了，明天洗淨時再奉還吧！」

「方先生，真太客氣了，那麼就

送給你吧，」

她的臉龐上本能的熱了起來，把頭底下去，從胸的起伏，可以推出她的心靈的跳動，由那柔軟的細髮裏散出的粉香雜着油香和肉香，直向他的鼻裏送，是沁鼻的清香，但也有點膩，他不覺的看了看傑，傑正呆呆的在想。

「謝，那麼我就領受了吧，」

傑也笑了，三人便一同的坐下去慢慢的談了起來。

許久許久，方先生忽的站了起來，緊的握住傑和華的手，熱烈的正重的說：

「傑華，你們的羅曼斯的經過，是沒有瞞過我的，我却知你們的相愛，是真摯而又聖潔的，已達到了熱戀的最高潮，所以我在前天給你們預備了兩件禮物，雖然不是甚麼貴重的寶貝，但這是我們的臨別紀念啊！」他把兩個赤金戒指拿出來替他們代在無名指上，又繼續的說：

「這個微小的贈品，在我的理想上不僅是作為臨別紀念，現在我已紀給你們代在指上了，從現在起，就算你們定婚的起始，希望你們已後更當再加親愛的度你們那已後的純潔的蜜歲，同時更希望你們努力的向現在所走的教育途徑上去奮鬥

熱誠的栽培那天真的幼稚的第二代國民，我這次去過隊伍生活，決不敢稍懈的去盡我們為國民的義務，要知道，人生死在戰場上，是無尚的光榮的，而且我也不是個慳吝的人。」

他的眼睛瞪得更大了，不轉睛的看着傑和華，好多時才放了他們的手復又後退了兩步。

這時的傑和華，靈感上真有說不出的動蕩，臉龐上浮出的微笑，似乎有些不自然的，晶瑩的眼睛裏流出感激的喜愉的熱淚，呆的望着方，不知過幾許時，西半天的淡抹着的紅霞，由粉紅漸變成金紅而成為蛋黃色，一點一點的縮向山後，半掛着的一勾新月，幅射着銀白色的光線，從綠樹的嫩葉的空間篩過，依稀的印到波折的地上，宇宙裏愈顯得模糊。

「傑、華，我們也該回去了」方慢慢的說，

這時他們的歸途上，忽的劃了一個光圈，裏面彷彿套着「光明之路」的四個大字似地，三人牽着手一同跨了進去。

河兩邊的青蛙，正努鼓着肥大的肚皮，奏着壯烈的進行交響樂。



隱者夜話

裴斯泰洛齊 原著

翁樹藩 譯

(一) 譯者的話

隱

者

夜

話

(57)

勞作教育和職業教育從建國以來，直到現在已成教育社會上必然支配的原理事實之一，不論在怎樣窮鄉僻壤的村塾裡，或是怎樣繁華熱鬧的都市裡，我們到處可以看見成群的兒童，天真爛漫地在學校教室裡、工場裡、農園裡、灑掃、拂拭、運搬、播種、栽培、剪株……對比着建國以前養成「少爺、小姐」式的官僚貴族主義的教育或是極端主知主義的教育，誰能說這不是建國以來教育界的革新大業呢？慘澹經營轉瞬十年，然而家庭裡的父兄們還有許多許多仍然懷疑地想着「學校不是養成高尚勞動者的場所嗎？」而且母親們也時常苦訴道「孩子的爸爸呀，你不要叫她們再到學校裡胡鬧吧！什麼裁縫、烹飪、洗濯、等々在家裡不是滿可學得嗎？」這雖然是自來教育思想的餘毒未盡，但是也不能完全說是父親母親們的罪

過，一切事業在草創或改革過程中，守舊反對或懷疑的思想，當然是不可避免的，何況在文化水準較低的我國，僅以少數先驅者的熱力、短期間裡想收「效如影響」的成績，又豈為易事？然而有心的從事教育的人，意忍心袖手旁觀，讓這兩大不均衡的矛盾現象，隨着時間進行向前蠕動麼？那麼，在可能範圍以內，不應該火速地把這種教育思潮的真實基礎，對一般懷疑者或只營公務員式生活的多數兒童教育者間，詳盡地闡明確切地指示嗎？

「勞作」——順應生活的勞作思潮，在西洋近世教育史裡，正放着五光十彩的三春奇葩呢，職業教育也隨科學政治經濟等時勢的演進，漸々包攝着新的意義和使命，站在這思潮立場上的教育學，也日新月異地有它新穎的有系統的組織，我們想把捉它的真髓可在近世教育思想家的著作裡隨處發現出來。但是我們人群的俗

語常說「飲水要思源」的，於是我們不得不翻出瑞士裴斯泰洛齊的教育學說重新探討一下。八十餘年的生涯齎來裴斯泰洛齊「汗牛充棟」般的著作。各著作間表面上沒有顯著的連絡，但是實質上底確有一貫的線索。恩師長田新博士說「裴氏的思想從『隱者夜話』出發，又歸到『隱者夜話』裡去。教育史家休密特評論裴氏的『隱者夜話』說「它是裴氏教育活動上的序曲，是鑰鎖，是銀碗裡盛着的黃金顆粒！」因此，譯者想把這字字珠璣的教育聖典，首先介紹給教育社會裡來。

以上不過僅把譯者翻譯動機的一部份略加解明而已，這當然不能包攝裴氏教育思想的全體不，就在下面翻譯的短々教育詩中，讀者諸君除却勞作和職業教育的思潮以外，能隨時隨處瞥見輓近教育思想的一切基礎原理——譬如直觀、社會改革、全體觀、家庭教育、宗教教育初等教育的基礎、原理、連續發展、調和原理男女共學、生活教育等々——而且讀者諸君倘能仔細吟味一定會確信裴氏思想不是皮相的意見羅列，而是一貫不動的思索與體驗之結晶，是內感的流出是生命的鼓動。此外它關於人性本質、愛敬原理、人生觀、世界觀，以及一切哲學、藝術、宗教、道德等々啓示的地方很

多、又關於當時的政治經濟社會教育等之抉別的地方也還不少、因此、豈僅從事教育者應當以它爲借鏡、其他一切懷疑人生或滿足皮相人生的、又豈可不謙底地敬虔地試讀且吟味一下呢。

「孤獨寂寥是偉人的運命」這是溫特般特痛惜哲人康德的絕叫、但是康德的孤獨、是遠離人生的聖者之孤獨、裴斯泰洛齊的孤獨與此不同是備嘗人類辛酸後的「人中人」的苦悶。然而他自身故意沈淪在乞食生涯以後、反能洞澈人性深處的要求、處於人生而又唱出超脫人生的深沈歌聲——這就是「隱者夜話」所以這位隱者不是「泉石膏肓淡泊爲樂」式的荷蓀老人而是沈潛於最下等生活拋棄人間榮華而能抱擁把捉真實人性的一位特異隱士。這位入世的隱者、儘管永遠的親心子心滋味、對全人類高聲吶喊出來的就是這「隱者夜話」。

然而這全人類久遠的絕唱、到了下里巴人的俚耳裡不免過於深刻、映到學者眼簾裡、不免過於非論理性。世間聽說過依非路敦的裴斯泰洛齊名聲了。學者也都看見過主張諸能力調和發達和勞作教育論者的裴斯泰洛齊了、但是對於絕唱全人類久遠之歌的裴斯泰洛齊、真是舉世如響如應、我們假使不走這條普遍的太路、

使裴氏在永遠寂寥道上、孑然獨行、那麼像溫特般將慨嘆世人沒却康德的罪過、我們不應該情願擔負嗎！

最後、譯者僅以中學教育程度的國語常識、又因長年間飄零國外的關係、嘗試着翻譯這部德語著書、實在覺得太僭越了、德意志語的文本構造還保持着自來的語尾變化、德意志語的語彙和語義隨着該國精神文化的進展、發達到廿世紀的最複雜最深遠的水準以上、那麼以助詞、副詞狀形容詞、所有代名詞等、尙未發達非論理的我國國語、勉強翻譯真有說不出的苦難。但是譯者想於可能範圍以內傳出原著的整個思想、又怎能忍心對於原著有所增刪？所以爲忠實於原著起見、無論怎樣努力、終免不了招致「直譯」之弊、此點請讀者格外原諒。至於原著思想上或理路上的深刻或難解地方、那必須根據讀者各自的造詣而「仁者見仁智者見知了。」

(一) 裴斯泰洛齊生涯

裴斯泰洛齊於一千七百四十六年生於瑞士的祖立希、幼喪父、家裡赤貧如洗、由母親斯魯娜和家婢巴爾巴拉撫育成、少時活潑輕率學友與以「修蛋村裡的變種哈里公」的綽名、夙懷做政治家的志望、修法理學和神學、友人勃

倫崎利指摘他過於缺乏、對於人和事物的冷靜沈着知識、於是拋棄從來的野心從事農業。後來這位氣節高邁的友人不幸夭死、但是裴氏又何幸在友人哀悼會上奇遇了少女安娜。她是位富商的愛女美貌多才、卓文君的下嫁、當然不得伊家長的允許。惡戰苦鬪的結果、在一七六九年的秋天、婚約始成、二年間許婚時代兩愛人的往復書信共五百件、他的書函有時溫情流露、有時又格外莊嚴、有時狂喜、有時洒落、由此可察知裴氏修業時代的氣質和全活動深刻的內感。

裴氏以自己兒子耶可布爲對象、嘗試着最初的教育實驗。這不能不說他的教育思想受了盧梭愛彌兒的影響、這時候他深刻理解了兒童自發活動和自然教育的神秘。他確信自然和自由一個法則支配的、一切有機體的發達和人的發達是可取同一趨向的、末後就決心本這意見從事教育。因爲他曾經營農場熟知農民生活狀態、切感扶助世界上弱者之必要、一七七五年在諾伊好夫開設貧民學校、倘使我們拜讀他這時著作、就可以知道他對於各兒童的個性、各零落低能的兒童、不、就是對於痴獃的兒童、嘗怎樣用過一番苦心、「我幾年間在五十人以上的乞丐兒童群裡度過了、我在貧苦中爲

把我自己的麵包分給他們、爲使乞丐也舉着過人的生活、自己也自發地過着乞丐的生活了」

這樣崇高的獻身生活、豈非達到人類愛的絕頂然而偉人的行動、多會被當世誤解的。他犧牲身命的結果最終得了「他想救旁人然而連自己也不能極救」的嘲笑。他主辦的貧民學校以經濟困難不得已於一七八〇年停辦。然而上天

終末滅此不幸的人道主義者、這時非凡的少女依利薩伯內扶出現了。她只以下婢身份卅八年之久、援助主人家族的紊亂財政和一切、後來裴氏又得友人巴鐵爾的贊助、困窮程度暫得緩和、於是能安靜地投身文筆活動。

從一七八一年到一七八五年間、他的大著隱者夜話和 Eichenhardt und Gertrud 先後出版、

前者是一部短々の教育詩或是諷刺錄、後者是十分披瀝他底抱負的寓意小說、推爲一代傑作這兩部傑作裡關於氏的社會教育學職業教育、一般人類教育等問題、固然有相當啓示、但是關於社會改革和政治經濟上的意見、也不可輕視看過的。

一七九八年法蘭西兵侵入瑞士、農民陷於極悲慘的狀態、尤其是幼年人、失掉扶養和教育之途而放浪的很多。他熱心的主張發動政府當局者、在斯丹紫開設國立的孤兒院。終以法兵壓

迫、不滿一年就閉鎖了、閉鎖以後他立刻到伯倫附近的溫泉去、在這裡他開始寓他救濟孤兒的企圖、寄給友人凱斯納、那就是他大名鼎鼎的著作「斯丹紫通訊」這時他確信祖國的多難貧兒非由教育者運快着手救濟、必陷於不可收拾的地步。他在企圖的出發點、發現「藏在茅屋背蔭裡」的孤兒本性是同樣偉大、於是他狂喜了、他的心和兒童的心融治於一爐、臻於神人聖愛的絕境。那麼讓我們翻開他的斯丹紫通訊、看看他在孤兒院裡的活動吧。「從早上到深夜、我只一個人和他們在一起。我把善良的東西都交給他們了。窮困時候的一切救濟和援助以及他們所受的一切教訓都是我直接給的、我的手在他們一起我的眼睛注視在他們的眼睛裡。我和他們在一起哭在一起笑。他們忘了世界忘了斯丹紫。他們和我在一起我和他們在一起。他們的飲物是我的食物、他們的飲料是我有的飲料、我任什麼也沒有、周圍沒有家庭、沒有朋友、沒有用人、只有他們、他們健壯的時候我睡在他們中間、生病的時候、睡在他們的床側、我在他們正中間睡眠、晚上最後就寢、早晨最先起來、我在床上直等他們入眠爲止、和他們一同祈禱、教導他們、他們也都心願聽教。」由這幾句肺腑的話裡、把握不着「神人

裴斯泰洛齊」的神姿來的？裴氏斯丹紫孤兒教育有兩大收穫、第一是協同學習可能的發現、「兒童喜歡把自己會的事情教給他人、他們的名譽心覺醒了。並且由於使他人模倣自己反覆的事情、他們自己也能再度學習。」在這裡教育原理的「協同社會的理念」略備素朴的雛型後來拿托爾伯在這裡發現他「社會教育學」的嫩芽、凱路勤休泰因在這裡注視他最得意的公民教育根本原理的理念。第二是學習與勞作結合可能的發現、不消說這是後來勞作教育原理的源泉了。

在斯丹紫他做孤兒的父親、母親、教師、友人、醫者、用人、心身達於疲勞的極點、遂染咯血症、暫時赴姑魯尼格溫泉休養、然而裴氏的存在意識又豈能一分一秒間爲自己着想呢？他這時仍舊不服氣的說道「我現在雖然需要休養、但是仍舊能存於人間實在是一奇事、自己還未達到安全的岸邊。現在休憩的場所和荒海中的小小岩礁一樣。我必得再度離此岩礁泳到驚濤駭浪的大海裡去……我不活動簡直不能生存……就是接觸這眼下展開的姑魯尼格之美麗自然！這從來未見過的美麗佳景、我也不得不懷想那許多被惡劣教育摧殘的幼童。我沒有目的不能生存、也不想生存。」在姑魯尼格

恢復精力以後，一七九九年七月到布爾陶爾夫去，實現他在斯丹紫開始的企圖，在這裡他又開設學校同時得了幾位有力的助手，於是他的價值漸為世人所認，他的學說也逐漸開展成熟。這時期他的著作有「葛特盧怎樣教她的兒子？」「人類精神發展的恒久原形式」基礎讀本等。

一八〇四年，學校移到繆亨布才，翌年受伊梅爾頓市廳的熱烈歡迎移到這地卡爾王的古城裡去，這時他的名聲已達絕頂。許多協力者中休密特和尼呆拉兩人從這時起漸趨擡頭。但是尼呆拉於裴氏研究中參加許多自己的意見，失去裴氏教說的本意。對於裴氏自身思索方法和表現方法他嘗試着哲學的表現，這彷彿和雪陵對於康德哲學的理想主義附加獨斷的新解釋一樣，對於裴氏教育學曲解的地方很多。

伊梅爾敦的學校開設凡二十年，這二十年間從各處來研究裴氏教育學的人甚多，尤以海爾伯特和佛羅貝爾受他的感化最深。裴斯泰洛齊主義的影響漸趨擴張到佛蘭克夫特、威斯巴登、布萊門、及其他德意志諸州，費息推的新教育中特別論及裴斯泰洛齊，深愛國事的皇后路依瑟在裴氏著作中發現慰安，大兵壓境的普魯士只於裴斯泰洛齊主義中尋求救濟，一千八百十

六年以來學園內尼呆拉和休密特的軋轢爆發，使老齡的裴氏心裡異常痛楚。但是裴氏依然以為不活動就不能生存，熟知他的學園已不為自己支配以後，想重溫昔時貧民學校的舊夢。他想以他全集豫約所得的利益做經費。但以編輯方法不完善的緣故，所得利益與期待相差過遠。然而他在一八一八年秋天還奮力在伊梅爾敦附近新設一貧民學校。翌年這學校又陷於非與伊梅爾敦歸併不可的運命，同時伊梅爾敦學園的困難日益增加，一八二五年休密特因國家重大德義上的嫌疑離開學園，二十年來的教育淵藪最後竟被政府關閉。這時裴氏精神上的創傷過深和赴屠殺場的綿羊一樣歸到諾伊好夫的叔父家裡，他和事業握別無異自殺，然而他還賣却老命掙扎着重寫(Eichenhardt und Gertrud)的原稿。

一千八百二十六年他把題名為「做我的布爾陶爾夫和伊梅爾敦學校校長底我之運命」的著作公刊於萊普齊，對他自己說，這決不是賢明的企圖，他在此書裡盲目地讚美休密特對於尼呆拉過於不公平。尼呆拉激昂地反抗起來，他對於這位不幸的老人以為可以任意胡行，竟而毫無憚忌地發表一惡意的誹謗文。裴氏由此誹謗文所得的心之激動過劇遂臥床不起。但是不久

稍覺復原，於是他寬赦了一切。而且他在生涯最後的瞬間，還能發出以下的和藹歌聲「願我的遺骸能使敵人無限制的激情沈默，我最後的呼聲能感動他們，以平穩品位、和禮儀，對於他人做些好事吧！願我得平和。我的敵人也得平和。一切地方我都原諒你們吧。我祈願友人的淨福，並且我希望諸君要用友愛招呼死者，就在他死後也能盡全力使他生涯的目的促進吧！」聽着裴斯泰洛齊這番話的人不能想起十字架上基督的「神贖！原諒他們吧，因為他們不知那是罪惡呀！」呼聲嗎？

一千八百二十七年二月十七日夕七時神人裴斯泰洛齊於諾伊好夫附近的勃魯克小鎮市裡逝去，那普好爾茲說「我生來從未看見過那樣明朗的充滿喜悅的表情」二月十九日埋葬在他所希望的俾爾墓地裡。一八四六年誕生百年祭祀的時候又改營新的墳墓，墓誌銘能很簡明而適切地表出偉人的人格和活動。

在諾伊好夫貧人的救助者、
在林哈爾特和葛特盧講教人民的人、
在斯丹紫孤兒的父親、
在布爾陶爾夫和繆亨布才國民學校的創設者
在伊梅爾敦人類的教育者。
人、基督教信者、市民

一切為他人、
不為自己。

祝福他的名字吧！

(三) 譯文

神的父心 - 人的子心

君主的父心 - 人民的子心

一切淨福的源泉

一

人、不論他榮登玉座之上、或是藏在茅屋的背蔭裡、都是一樣、然而本質上他究竟是什麼呢？為什麼智者不告訴我們呢？為什麼崇高的哲人不知道人類是什麼呢？農夫使往牝牛、然而沒有考察牠的必要麼？牧羊人不想研究羊的本性麼？

二

那麼諸位喇、你們使役人、而且自謂守護他們治化他們、但是你們對他們也會賣過農夫對他們牝牛的力氣麼？你們也曾操過牧羊人對他們的羊所操的心麼？你們的智慧是關於人類的認識麼？你們的慈愛是賢良牧民官的慈愛麼？

三

人是什麼呢？他需要什麼呢？什麼使他向上什麼使他墮落、什麼使他強起來、什麼使他弱下去呢？這些事不僅對於牧民官是必要、而且對於住在陋室裡的匹夫匹婦也是必要。

四

人類到處感此要求、人類無時無地不忍苦耐勞忙手忙腳的努力向上。但是他們終久沒得滿

足而凋落於此。而且大多數人的臨終都高聲絕叫着人生行路的終結未嘗使自己滿足。秋天的果實十分成熟以後、使命已算完成、為冬天的安息着想、墜落地上、可是人們的臨終、却沒有這樣的成熟味道呀！

五

人為什麼毫無目的的毫無秩序的探究真理呢？為建設生活的快樂與淨福起見、他為什麼不願應自己本性的要求而探究呢？他為什麼不尋求又平安又為生活享樂的真理呢？真理——使他最內部的本性滿足、使他能力發展、使他時日明朗、使他生涯多慶的真理！

六

人被自己的要求所迫、在他本性的最內部、發現往「真理」去的通路。

七

受愛撫的乳兒、在這條大路上、感知自己的母親究竟是什麼、而且母親當她沒聽着幼兒會傳出感謝或義務的呼聲以前、已在幼兒心裡培植了感謝本質之愛。與父親的麵包圍父親火爐取暖的孩子、在這條自然的大路上、孩子的本務裡、發現做人的喜悅。

八

人們喇、你們就在這自然秩序裡探究真理吧這樣、你們一定能發現、為你們立足起見、為你們行路起見、你們應該怎樣利用它了。

九

人喇、真理是你安息與平和的要求、是你身邊事故的較確切指針、是你生活的支柱、同樣它又是你的惠福。

十

你在此人生大路上不能用盡一切真理。人為地位所限、天惠的知識範圍很狹。此種範圍近從人的周圍、從人的本質和貼近的關係開始、漸次展開、但是每次展開都非以真理的惠福力的中心點做準據不可。

一一

純粹真理感情在狹小範圍裡做成、純粹人類智慧建築在身邊關係的認識和圓滿地處理身邊事故的能力之鞏固基礎上。

一二

應我們境遇的必要而出現的這種人類智慧、做成且強化我們的實行力、所齎來的精神傾向、既屬單純見地也確實。它由於牢牢結合在現實關係上的對象事物自然狀態底全力所造成、所以能隨意應用到真理的各方面去。

一三

力量和感情和確切的適用、是人類智慧的表現。

一四

崇高的自然之路喇！你領率的真理、是力與行、是陶冶的源泉、是人類全本質的充實和調和

談談「建國教育」

編審官 楊 師 魁

一、發端的幾句話

翻閱雜書，一本建國教育突然出現在眼前，我看看這「建國教育」四個大字發出來種々の感想，越想越覺得他的意義是很重大，結果竟使我不能自己的把這熟識無可再熟識的「建國教育」一名詞，重新估定了一回價格，重新規定了一回內容。

教育兩字的解釋，不用說前人已經有了極精密極確當的說法，無須我再多想，惟教育而冠以建國兩字，其與普通的所謂教育當然不同了。把「建國」那樣重大的字樣加在教育頭上，這顯然是要教育事業把建國的責任負擔起來，換句話說，便是，負着建國使命的教育事業就是「建國教育。」我們不能不承認這建國教育是一種特殊的教育，因為他所負的使命和普通的教育不同。我國所施行的教育正是所謂建國的教育，我國教育的特殊性也正在這一點上。當

然我國教育設施的原則和主張的理論也不能超乎教育科學之外，不過只由一般的教育理論來解釋我國教育却是不行的。

二、我輩教育者們

由以上所說的話，我國的教育者們無疑意的是要澈底認識我國教育的這種特殊性。不但認識，還需要執行這種特殊教育的心願和能力。對於這樣的教育者我想要送給他一個最時髦的名稱就是叫他作「建國教育者」凡屬我國今日側身教育界的都應當是建國教育者，不然便不配立足在我國的教育界。我國政府爲什麼將從來與政界絕不合流的教育人員改爲官吏，其意義並不止是提高教育人員的待遇，乃是表明着教育者們和行政官吏一樣地立在第一線上來完成建國事業。

在教育界中有一種極高尚的教育者們，他們對於教育不但理論很爲精通，就是技術也極嫻熟，只是他們把教育兩字看得過於神聖，他們

以爲教育者們只是爲教育而教育，以教育爲一種純粹的。獨尊的事業，不容其含有什麼特殊性，這些人們很容易否認一切帶宗教色彩政治色彩以及其他各種色彩的教育。他們只知按着純教育的理論去發育那教育對象的身心，而被教育者本身所處的特殊環境極易被他們忽視。這種教育者們對於教育的純真的態度原是極可欽敬，他們那種忘懷一切的低頭努力也是足以贊美，只是他們忽視了教育最後的效果，尤其是對於社會的效果。他們可以稱爲「教育」的虔誠的信徒，「教育」的一心不二的忠僕，只是對於教育的社會性有點認識不足。好像藝術界中的一種純藝術家們，只知爲藝術而講求藝術，不知藝術本是社會的產兒，而其最後價值的評定，仍含着社會的成分。

我把這種教育者單獨提出來說的緣故，是因爲我們這教育界裏有許多極優良的分子是抱着這種態度，這種態度雖有時也能算是教育者的態度，但是我們這擔當建國教育事業的建國教育者們，却萬不可有這種態度，因爲我們的教育使命，是要在這不成型之人民的靈魂裏鑄起國民的精神來，好叫我們這初產的國家迅速地成長，永遠地鞏固。

三、我們的事業

立在建國工作第一線的吾輩教育者們、

整日孜孜不休長年勞碌所作的事業究竟是什麼呢。我們的成績究竟又是什麼、能以看得見嗎。我以為要答這個問題當用以下的理論。

我們不只是個教育者還是個建國教育者、這以前說過的。我國的建國事業本是一種理想的實現、是一種絕大的創造。我們所從事的建國教育事業便是這創造的一部分。近代以來教育理想的發展似乎趨重於人類靈性的啓發和誘導、這種理想在教育方法上雖極有價值、但缺乏積極的意義。アメリカのテューエ不是主張「教育即生活」教育是消耗時間的嗎。那不就是說教育只是伴隨着人的身心之發達向前走、並沒有什麼積極的目的嗎。我們所從事的建國教育、是在教育上實現我們新的理想、是把不合我們理想的人類造成恰合我們理想的人類。而來完成我們偉大的使命。其意義是積極的、創造的、建設的、並不止於啓發誘導而已。我們是因爲嫌已往教育的階級色彩太重、並且藉以矯正自由主義與共產主義的自私自利之鬥爭嗎。我們這種教育足以練成一種新型的國民是一種適於理想世界生活的新國民、現在雖未

鑄造成功、將來是一定要成的。我們整日在這裏努力工作正爲的是完成這些事業。這就是些很不得了的創造、我們把我們的人民改換他舊有的靈魂並且還給他加上些新的靈魂。方法雖也要取些啓發誘導……等々方式、不過作起來那內容比他充實的多、積極的多。

四、我們的趣味

趣味是人々都明白的一個名詞、但是爲什麼就有了趣味却是一般人不能解答的。依我個人的經驗、凡是能以引誘我們的精神而使之向前活動的東西、我們對他就感覺着有趣味。下棋有趣味。因爲棋的爭勝負引着我們的精神向前求勝。小說有趣味因爲故事的離奇演變引着我們的精神向前求結果。音樂有趣味因爲音節的抑揚優美引着我們的精神向前活動。此外打牌看電影等々也都不出此例。不過這趣味又因人而異。修養功深學識較高的人趣味也比較得程度高、反之則其趣味的程度低。我輩教育者們無疑意的當然是有高級趣味的人了、教育者的最高級的趣味莫過於每日所從事的教育事業對於人類社會有重大的意義。任何一教育者若是發見他所作的教育事業對於人類社會毫無關係那麼他的教育趣味一定要一落千丈。因爲從事教育事業既清貧又勞苦、加上自身還沒有什麼

希望、若沒有對於人類社會的意義來引他們前進、便根本沒有發生趣味的可能了。

我有幾個久在教育界服務的朋友、他們自事變以前便在教育界一直作到現在。在事變以前他們都同樣的在教育學生、看不出他們有什麼特別的趣味可也見不出有什麼不高興的地方。但是到事變之後、却大大顯出各個人的不同來了。有的竟比以前灰頹得多、甚至作得一點趣味也沒有了、另一部分却和他們相反、作得比以前高興得多了。我嘗問他們的感想、沒趣味的說。

「學校的雜事太多、不得好好的教書了。」
「現在能以實地去訓練學生、教育的內容充實了。」

這個事實便是告訴我們說、事變以前的教育者們雖然也有些熱心的、但只是沒有準確的目標、不過都是爲教育、而教育所以有些教育者們談不到有趣味但也不是絕無趣味。建國以來、教育有了準確的目標、對於這目標有趣味的都積極的自動的去努力、而沒趣味的便覺着麻煩而不能去積極地參加了。換句話說、以前是守成規的教育只要循規蹈矩便行、現在是創造的不創造便無成績便算落後、也便沒有趣味了。



日本 二千六百年史抄

(八)

李 菊 池 潤 寬 著
春 譯

江戶幕府的衰亡

江戶幕府，到了三代將軍家光，整備一切的機構、武家政治，現有完成的形式。可是到了五代將軍綱吉、幕府太平、天下謳歌，又由於綱吉的性情偏質、及生類憐愍令、惡貨鑄造等影響，致太平餘弊的享樂主義、風靡天下。學問、文藝、演劇、美術、商業等文化方面，雖然大見發達，可是戰國傳來的律義的武家精神早已頹靡不堪了。

以後庸主繼續而出，幕府之政治的機構，已

喪失其生氣。八代將軍吉宗，是紀州侯賴宣之孫，僅以三萬石的領主，繼承宗家，又進為將軍。他是天生的英才，又通達下情，以家康創業之精神，努力於政治改革及風俗矯正，設置了足高之制（從來是食祿千石者，就三千石的役高之職，就永久享祿三千石，吉宗制定了只給在職中的差額二千石。是為的防止幕府的財政膨脹及拔擢俸祿少的）投書箱等，大興善政。江戶幕府的命脈，是由於吉宗延長的，可是幕府制度本質所含的缺陷，怎麼也不能改善的。江戶幕府的中心思想，是封建的農業主義。

可是日本的土地之廣，是有定限，農業技術，也是百年如一日，沒有甚麼進步，所以農產額等，沒有增加。與此相反的，是隨同都市的發達，近世的商業，倒很向前發展。於是土地為基礎的武士階級之經濟力，受了商業的支配，其政治的位置，也發生了動搖。幕府創設以來，還不足百年，熊澤蕃山說：「現在大小諸侯，外債不多的很少。」他們的借貸多是由大坂的商人借來的。在向商人借貸以前，也借家臣的俸給，所以下級的武士，都僱不起侍從，公畢回家，還得

於是在那時候，島津久光的隨從，在橫濱郊外的生麥，殺了英人，浪士等燒毀了品川御殿山的外國公使館，惹起英國的船隻，砲擊下關及鹿兒島的事件。

又有梅田雲漢、吉田松陰、橋本左內、賴三樹三郎、以及多數的勤皇家、被慘殺於安政的大獄、以及爲報復此慘殺、於櫻田門外、襲殺井伊大老的壯舉、不久又有薩長的聯合、終至使倒幕實現。

幕府百五十年所嚴守的鎖國政策、輕易放棄的原因、想是幕府絕對中心主義的根本、在經濟方面、由於資本主義的商人興起及武士階級的財政難。在思想方面、有尊皇思想的勃興。因此二者、發生動搖、鎖國的效果、逐漸的減低、纔放棄了鎖國的政策吧。

外交問題、竟成了幕府崩頹的根本。直接傾覆江戶幕府的、不是創業的德川家康所極度恐懼的非世襲的雄藩、強藩、却是被稱爲志士的下級武士的活躍、追大頭鯨的船而來的美國政府所帶來的強烈的交涉。

於是日本脫離世界史的發展、而孤立存在的矛盾、至此完全解消、同時日本民族之理想的天皇親政、由賴朝以來、實有六百七十年、又永遠再現其本來的形態了。

※ 井伊直弼、安政五年四月、就大老之職、緊接着就強行反動的改革、激起勤皇志士的憤怒。

尤其是對於將軍繼承問題及通商條約問題、井伊的傲慢不遜、有非言語所能形容的。

他反對當時輿論所歸的一橋慶喜當將軍世子、而

推舉紀州慶福、並又不待勅許、就訂了日美條約。

孝明天皇、對其非禮的行動、非常的惱怒。

天下志士、彈劾井伊的口號、氣勢非常的洶湧。

這時井伊手下的間部詮勝、長野主膳、阻撓志士的動作、逮捕了京都的反井伊的魁首賴三樹三郎、山本廣太郎、梅田雲漢等。

接着的追捕志士的疾風、如掃枯葉一般、拂過京都之地。

六角の牢獄、埋沒了志士們。被捕的人們中、有公卿的諸大夫、宮庭方面的青侍、以及處士、商人畫家、近衛家的老女岡村等、越前的橋本左內、也被投於六角牢裏了。

檢舉的對象、延及於堂上的公卿。對於青蓮院之宮、鷹司太閤、近衛左府、一條、二條、德大寺以及其他數十家、均處以謹慎、落飾、辭官、禁出仕等橫暴的刑罰。

追捕的對象、不止於京都江戶。第二次、第三次都遍布檢舉網於全國、逮捕了多數的志士。

與此事件沒有直接關係、幽閉於長州野山獄的吉田松陰、也又被縛送到江戶。

對於被捕的志士們的裁判、井伊以關老松平乘全爲裁判長、施行「五堂會審」以寺社奉行、勘定奉行、町奉行、大目附、目附爲審判員、開評定所、成爲一種特別的裁判。

當時拷問的嚴苛、和那不合理的判罪、實在是言語所不能形容的。

在判罪以先、梅田雲漢病死、日下部伊三治、被拷問而死。

評定所組長、木村敬藏、描寫其殘酷的情形說、「此次的訊問、不是人所應當作的……」

安政大獄、第一回的宣判、主要的是水戶派、即

安島帶刀、鶴飼吉左衛門、幸吉父子等、全都執行了死刑。

第二回是賴三樹三郎、橋本左內、飯泉喜內三人賴三樹三郎、井伊派稱他與栗川星巖、池內大學、梅田雲漢等爲「惡逆四天王」因爲是最被憎惡的硬派、所以他早就知道難免死罪。他在被解往關東的途中、毫無恐懼、每天在囚籠中、向人要酒、醉眠不異平日、其雄心豪膽、真不愧爲賴山陽之子。

橋本左內、因爲與攘夷令降勅之件、沒有關係、以爲僅有微罪、乃向裁判官滔滔的辯論、不少屈服二十六歲天才兒左內、向裁判官陳述大義名分說、「你們不這廝想麼」的大爲說法。

幕府末期的能吏、水野忠德曾說「井伊大老、殺死橋本左內的一事、已足以滅亡德川氏了」。

吉田松陰的處刑、是第三回。

「奉行讀畢宣判吉田松陰死罪的判詞時、松陰說我知道了、平常開審時、常向往廳上提他的衙役、很親切的說、久勞您爲了。」正午、歸於傳馬町的獄裏。以後處刑時、被綁赴刑場的時候、他向罪友告別、作的親筆的「留魂錄」引語的歌是

武藏野邊身雖朽、千秋永留大和魂、他的辭世詩是、「吾今爲國死、死不負君臣、悠悠天地事、鑑照在明神。」

斬人的淺右衛門曾說、「殺了多數的罪人、沒有一個像吉田松陰這樣堂堂皇正大、視死如歸的。」

安政大獄、由安政五年九月逮捕志士、到六年十二月一日、總告一段落。其範圍是自親王、五攝家、親藩、諸侯、下至各藩的下士、浪人等。

井伊的目標、是斷絕勤皇的志士、攻擊水戶齊昭以爲只把勤皇運動的首領齊昭制住、朝廷和尊皇攘夷論者就算失敗。

可是尊皇攘夷的思想、不是那麼容易停止的却越發的熾烈起來。井伊在櫻田事變時、竟被水戶的志士復讐了。

精農家齊青山訪問記

乾安縣道字村公所 靳 鴻 林

齊青山君龍江省安廣縣龍泉村人，是一位實地肯幹的有為青年，曾於康德五年冬臘，卒業省立安廣農業學校，但在校求學之時，關於農業頗有深遠之研究，今次投入教育門徑，任職乾安縣道字校，終日親身督生實地勞作，日昃不忘，倡導鄉村農業，不遺餘力，客歲曾受農業進步社之精農家表彰為一二二號，讀者素悉齊君對於農學素有心得，故於八月十五日假中秋佳節良機，前去訪問一切，並蒙齊君熱誠款待，對於稻之螟蟲，詳加指示，並指示驅除法數條今將訪問所得，略述於左，幸蒙諸位農友，對於本稿遺漏之處，加以斧正，是所幸焉。

齊君云，水稻為我滿洲主要精貴農作物，兩滿各地栽培諸多失敗，詳考其實，不外害蟲為患，莫此為甚，害蟲最厲者即為螟蟲，在鄙人所能知道的螟蟲大概情形，加以報告，刊登誌端，以為讀者之一助。

一、什麼叫作螟蟲 螟蟲是什麼樣子的害蟲，就是專顧吃稻稈心的，稻受了牠的害以後，稻的稻頭就變了白的，這我知道他這樣的厲害，並且能侵害我們人類的主要食物的稻，我們必更想法驅除牠，農村的農友們，因為螟蟲是專吃稻稈心的，所以又名為（鑽心蟲）又名叫（鑽心生）又因牠食稻後，稻的稻頭就變為白的，因此也有起名為「白稻蟲」這樣的名詞很有理，但是因其化生與形態不同，又可分為二化螟與三化螟二種。

二、二化螟蟲 一般昆蟲有幼蟲，成蟲等的變化，從卵變成幼蟲，從幼蟲變成蛹，從蛹變成成蟲，經過三個變化的，謂之完全變態，其有自幼蟲就立即變成蟲，經過一期蛹變化者，謂之不完全變態，牠們自娘肚裏跑出來以後，一直至死，是要經過四種不同的形態，今將牠分為四個時期。

三、二化螟蟲卵 為橢圓形，長約二分，卵排列如魚鱗狀，每一卵塊，由卵二三十粒至二三百粒所合成，初生下時，為乳白色，後來就漸成黃褐色，至孵化前就變成黑紫色了，卵塊附着的地位，在第一化是在離葉尖一二寸的葉面上，但稠密的地方，也有生於葉背上的，第二化卵生在葉鞘，上或葉腋附近的葉片上。

四、二化螟幼蟲 二化螟的幼蟲，初孵化時，長七釐左右，淡黃色，環節是突起的，并生硬毛，老熟時體色漸淡成棕色，硬毛脫落，背面有暗褐色的縱綫五條，長八分左右。

五、二化螟蛹 二化螟蛹，體長四分至左右圓筒形，全體各部皆為褐色，頭部為純圓，尾略尖，第一化蛹在葉鞘中，第二化蛹在稻根或為稻稈中。

六、二化螟蛾 二化螟蛾是灰黃色，起初後翅及腹部稍帶白色，前翅有些像長方形，其外還有許多縱行皺紋，還排列着幾個小黑點，小黑點的數目，雄的是六個，雌的是七個，雌蛾的身長約有四分左右，翅

張開有八分左右，雄蛾比較小些，體長約三分左右，翅張開有七分，若顏色不清楚，腹部大，就可以分別牠為雄雌，腹部肥大者為雌，腹部瘦小者為雄。

七、三化螟的卵 是長橢圓形，長約二分，闊約一分餘，通常由卵三四十粒至百餘粒合成，第一化的卵大都是產在離葉尖二三寸處的秧葉表面，第二化者大都在葉尖五寸至九寸之稻葉背面，初生下時的卵，也是乳白色，其後漸漸變濃，產後五日就變成暗紫色了，卵的表面，比二化螟飽滿些，其上蓋着一層棕色的鱗毛，這毛是雌蛾，腹部末節脫下來的，所以要區別二化螟與三化螟的卵，只要看看有沒有鱗毛就知道。

八、二化螟幼蟲 初孵化時，長七釐左右，淡黃色，環節是突起的并生有硬毛，老熟時是色漸淡成棕色，硬毛已脫落背面有暗褐色的縱綫五條，長八分左右。

九、三化螟幼蟲 初孵化時是暗褐色，全身有許多叢毛，漸長則體色逐漸變淡，毛也漸稀，老熟時是疾黃綠色，沒有明瞭的褐色背綫，與二化螟比較一個是剛強而色棕（二化），一個是柔弱而色淡黃綠（三化），一個是背部五線分明（二化），一個就沒有（三化），所以一看，就可以分別出來了。

十、三化螟蛹 起初是淡綠色，二三日後變成淡黃色，再四五日後，就變為淡紅棕色，雌者體長四分左，雄者三分左右，蛹在將化蛾的時候，翅部就漸漸變為褐色，第一第二化的蛹在稻稈中，第三化蛹則大部在稻根中。

十一、三化螟蛾 雌的是黃色前翅的中部，有一根清晰的小黑點，雄的是淡黃而略帶淺灰色，翅中的黑點，不甚清晰雌蛾的體長約有三分左右，翅張開約有六分左右，雄蛾體長約有二分，翅張開約有五分，普通雌蛾比雄蛾長得肥大些。

以上十一項是齊君親口指示的，奈因公務繁忙所阻未能盡數訪問完結，關於螟蟲的過冬及螟蟲怎樣害稻與合理化防除三化螟的根本方法等，容俟續訪與諸位相見於本誌。

在日本的學校意義

文學博士 石川謙述

滿洲國留日教官 遲慶先譯

—— 義 意 校 學 的 本 日 在 ——

從二千六百年的歷史上來眺望，在我國國民子弟的教育，未必都是行之於在所謂特別規定的學校裏。從現在起大約在一千二百七十年天智天皇的時候，在大津的京一建立了學校，這就是所謂學校的開始，是以從那以前的千三百餘年間都不是依着學校而行教育的，繼天智天皇後，天武天皇又建設大學，繼續經過奈良、平安二朝，以大寶令為基礎，而促成學校的普及和發達，然從平安朝末期到鎌倉時代，所能稱之謂學校者，僅特殊的有一二處，幾乎全是將一般國民的教育，在寺院、家庭、戰場、工場等學校以外的場所而行之，學校之勃興，而教育事業多半依着來行的，則為近世，——特別是由江戶時代中期以後。待明治維新後，學校的發達普及，呈現着空前的盛況，而一說到教育，立刻「學校」就會被聯想起來。

是以根據上述，而試觀國史，有學校的時

代，有沒有學校的時代，但教育可不是沒有的。這樣想來，以如何種類的教育被要求，而欲使「學校」興，及以如何種類的教育被重視，而使「學校」衰，以此作為有興味之問題被舉出來，而討論之，即成為「在我國的學校之意義」的問題。

二

關於奈良朝平安朝遠昔的學校，暫先不論，像在鎌倉、室町時代特殊存在的足利學校，金澤文庫，現在也暫時置之圈外，此處只論近世，特別是想探討求得在江戶時代以後學校意味的變遷，在江戶時代初期，也有受到支那觀念的影響，也有受到奈良平安時代傳統威權先例的主張，若是說到大學或是學校則幾乎全是與朝廷相關聯而盛行的，而幕府及諸藩的施設則稱之為學問所、講堂、學問稽古所等傾向於這種很謹慎名稱表現的觀念，尤其是在江戶時代初期，大部分還殘存着中世的理想，以學問

一（所謂學問僅指教育的內容而不涉及其他，當時是如此想像的）——視為個人精神修養的工具，或者是為立身出世地位上之教養，但無論那個道，都是含着為了修養自己，光輝自己的個人目的，依着防止知識技藝的普及，都存着保持着神聖權威的傳統思想，所謂秘傳思想，傳授思想，在江戶初期還未能絕根，是以其學問的結局，也和宗教上的宗門同樣被想像的，是以其本質如其說是一般化，則莫如個體化較相近的，關於雖然如是想像的學問技藝而成立的學問所，於側面觀之，亦可謂教育機關反映而形成的。

然而長久的平和二持續着，和幕府並諸藩的學問獎勵，及一般人對學問關心的擴大所以乃將中世的精神修養的學問觀打破，而置重於學問的社會效用，於是乃被熱烈的要求使其普及，並且對於共同的教材三而使之共同學習，在學問普及的要求上，最適當的方法，而被舉出行之者，即所謂學問所而轉化成的「學校」關於將學問所而呼之為學校的社會觀念之轉變，會很詳細的論過，所以於此處省略去。（近世日本社會教育史之研究）參照）

三

使學問能有社會的效用性，會一度被獎勵，

希望其急速普及而生出來的「學校」其學校如其說是民間識者之間希望而自然發生出來的，則莫如說是幕府諸藩當作民政政策的一翼，其本體則為官立藩立的施設中心，及勢力之所在，關於這種學校其本質無論是學問的傳統，無論是學派，無論甚麼，則可皆為幕府的政策、諸藩的政策，於其政策進化同時使很多的領民四被其侵透，是以學校當作促成此種工作實踐而向上的機關，其性格是如是的被規定着，但是繼續到江戶時代的後期，國家的情勢、社會的情勢，無論對外、及對內，都緊張起來，而僅使學習官學或藩費中的依據孔子孟子所編成的支那古典，對達到自身目的地是不足的，是必須得養成富國強兵舉其實質的人材為任務的，但僅如是，仍為不足，以着教育藩士，而後以藩士為傳導者，五再指導領民，這種間接而使生效果的方法，則莫如直接的指導領民促成強兵富國的基礎，有鑑於此，是以當時乃經營以直接目的活動的「學校」如鄉學、教諭所等即其實例，這樣一來，學校已竟不是僅以所謂將軍大名六為政者作目標的精神陶冶道場，而是以養成一般藩內諸士為國策的教化施設，同時還作為指導領內一般民衆工作的民政政策之一翼，如斯於江戶二百六十七年間，學校的意味完全變更，而成為國策的機關，及生活風俗指導的地方。以此之故幼小兒童少年

入學後，而不僅限於學習所謂讀法、書法、珠算七的基礎訓練教場，對於勤務、對於實際工作，無論是藩士、是領民、是青年、是成人，以引導其全部通學聽講為本體，所以在江戶時代中期以後的「學校」，若以適合今日的話來說，在包含着今日狹義的學校外，同時兼具社會教育的機能、和任務，而為直接和國家政治相結合的重要施設。

四

明治維新以後，學校的性格全然一變，注意開發個人的能力，然後更以被開發而發展之個人能力的綜合，而使國運進展，是以明治以來的學校，是專心助長個人能力的發展，而努力

的。然而所謂國運的發展，即為對西洋文化學習的追隨，為了促成早日實現這種追隨，而可以見到的時代環境亦變更而助之，是以為了吸收外國文化，外國語教育乃被認為非常重要的。由是從明治維新前繼續的，無論於一般家庭、於社會的傳統的教育內容、和教育勢力，則完全被否認，於是乃學習新的西洋學問，以西洋的思想為思想，而對之學習、協力、指導，但到底不能徹底達於一般普通家庭、及社會的，所以這時候對所謂教育的教育，就全委之於學校，於是乃釀成社會的事、是社會的事、學校的事、是學校的事，分離獨立。捨掉已往急於

求外來的學校，僅處理入進來的學生，即忙之不及，對於一般社會、家庭去活動，去着手，實在也沒有時間的，學生卒業後，步入現在所見的社會裏，入而想使其立於新的土台上，而作成新秩序，對於這樣大的責任，是否能達到則當時之學校，不負其責，僅如斯期待吧了。從現實的社會中，總得使其發展的社會育成問題、和調整現實社會固有的東西、及風俗習慣、適宜的維持進行去之精神，當時的學校，則絲毫沒有。所以可以見出為教育獨占的場所，是故其行方，確是有偏向的程度，而行過於激烈的教育，對於這種教育、國家並社會的反省、和批判，非使其改換方針則不能為功的，是以始發生今日我們對學制問題的處理。

附註：一以天津之地為京都。二江戶幕府之將軍德川家康，重學問與教育主張和平主義，是以江戶時能持續着長久的和平。三當時感興支那古典，如孔子註述之書，關於這種同樣的東西，不像以往而於各學問所單行之，將其集於一起而學習之，四幕府時代將各地分劃成藩，於各藩內之民衆則稱之領民。五當時之教育是先教育藩士然後各藩士在各藩中再教育領民，六幕府之首領則為將軍，各藩之首領則為「大名」。七當時之珠算，可看為現在之數學，因現在數學包含之一切，當時都用珠算求之。八急欲追隨西洋思想的當時社會。

教材研究

作業科手工教材 (十月分)

新京市大經路國民學校

小林 一三

國民一年 (二時限)

第一時間

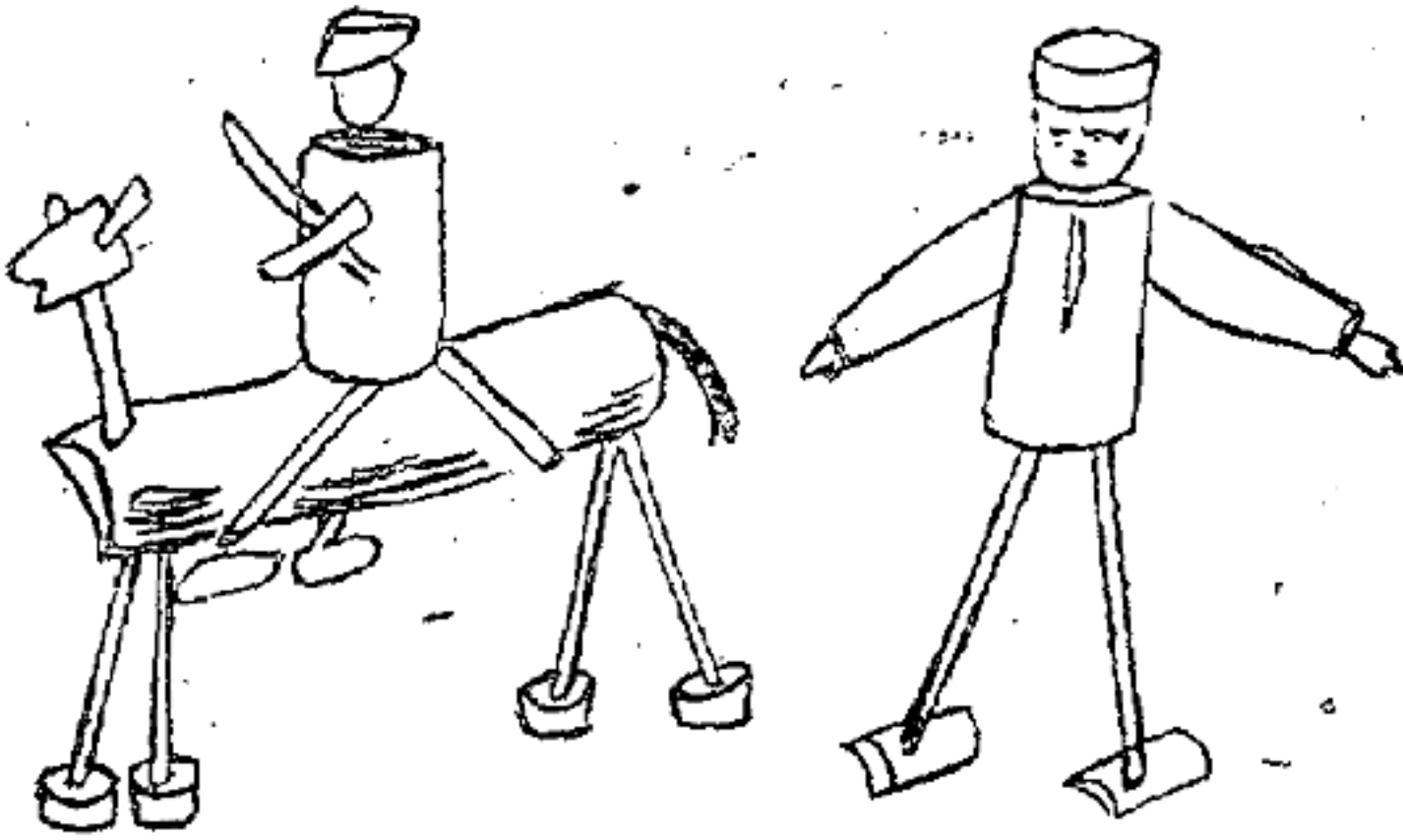
教材 高粱稈細工(人、馬)。

目的 高粱稈細工之目的，在使其立體之觀念明確，而涵養其思考構成之力

準備 小刀、剪子、高粱稈。

指導 1 發給各樣染色之高稈稈。

2 稈之截法指示。



教材 高粱稈細工(自動車)

第二時間

3 接合法指示 將剩下之表皮截成便於使用之籤狀。

4 指導壓縮去表皮後之稈之法、及使之變形之方法。

4 依圖及實物指導其作法。

準備 同前時間

指導 1 依自動車之形體使其自由發表製作想最有興趣。

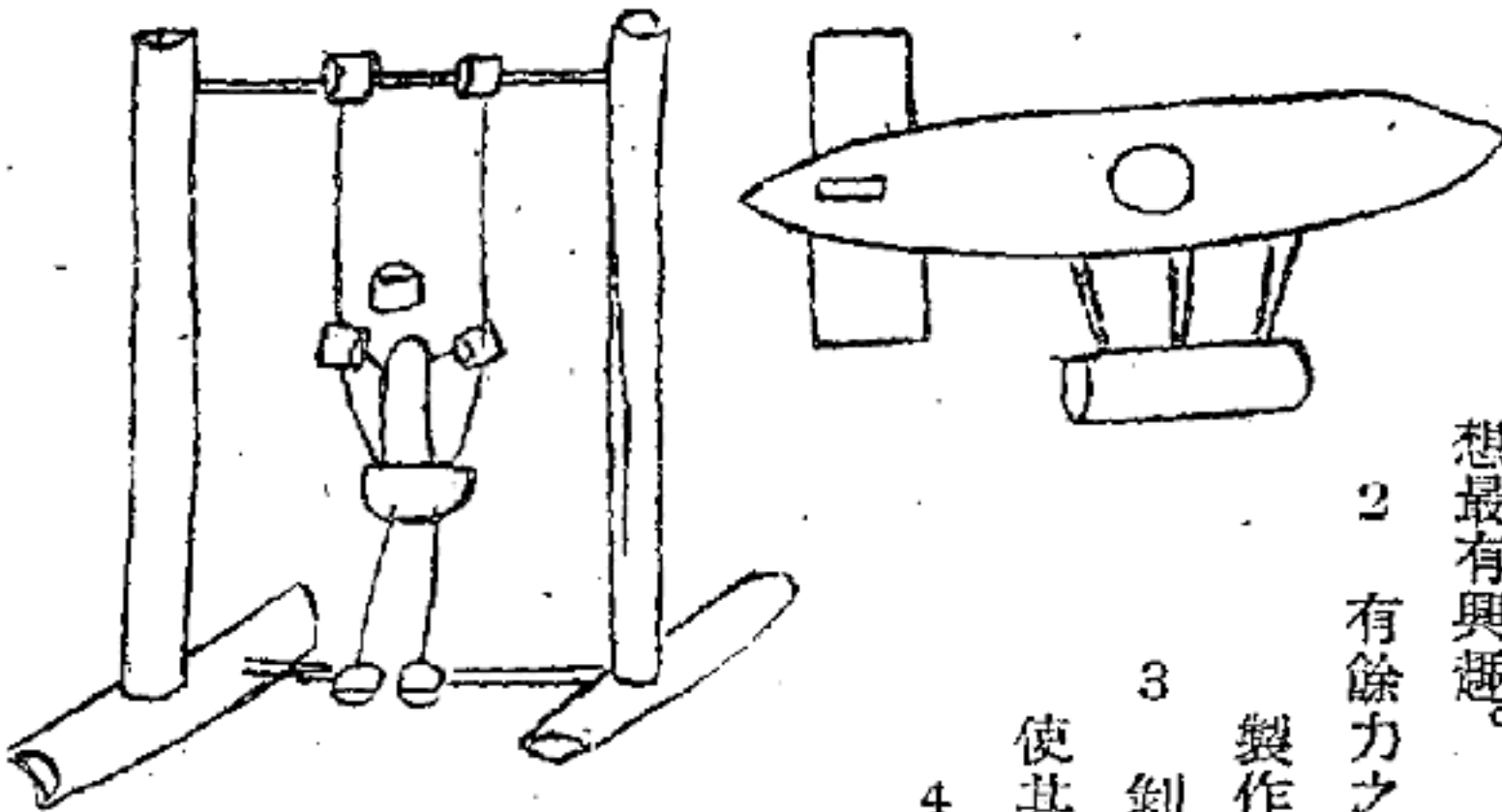
2 有餘力之兒童、可令其另製作其他車類等。

3 剝皮時須注意、勿使其有刺手等情。

4 碎屑之整理注意、勿使散亂不潔。

5 此工作所用之小刀最好要像安全刀那樣薄為佳。

國民二年 (四時限)



第一、二時間

教材 高粱稈細工(鞦韆)

準備 同國民一年。

指導 1 取大略之材料計畫之

二個(腕)



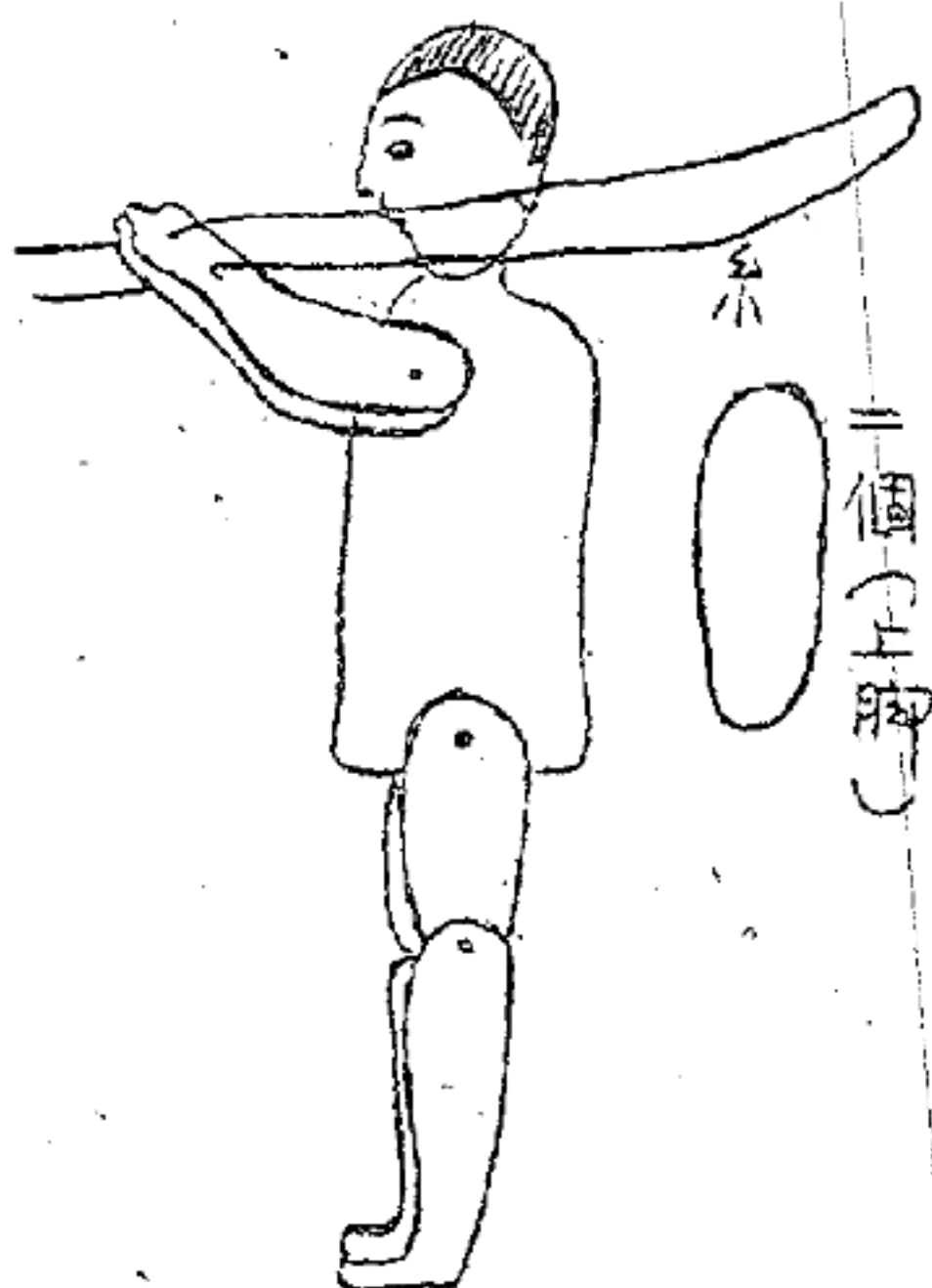
二個(下脚)



一個(頭胸)



二個(上脚)



2 連接之

3 由小孔將線

通過即完成

4 各部之構合

可令其隨意

第三、四時間

教材 高粱稈細工

(自由製作)

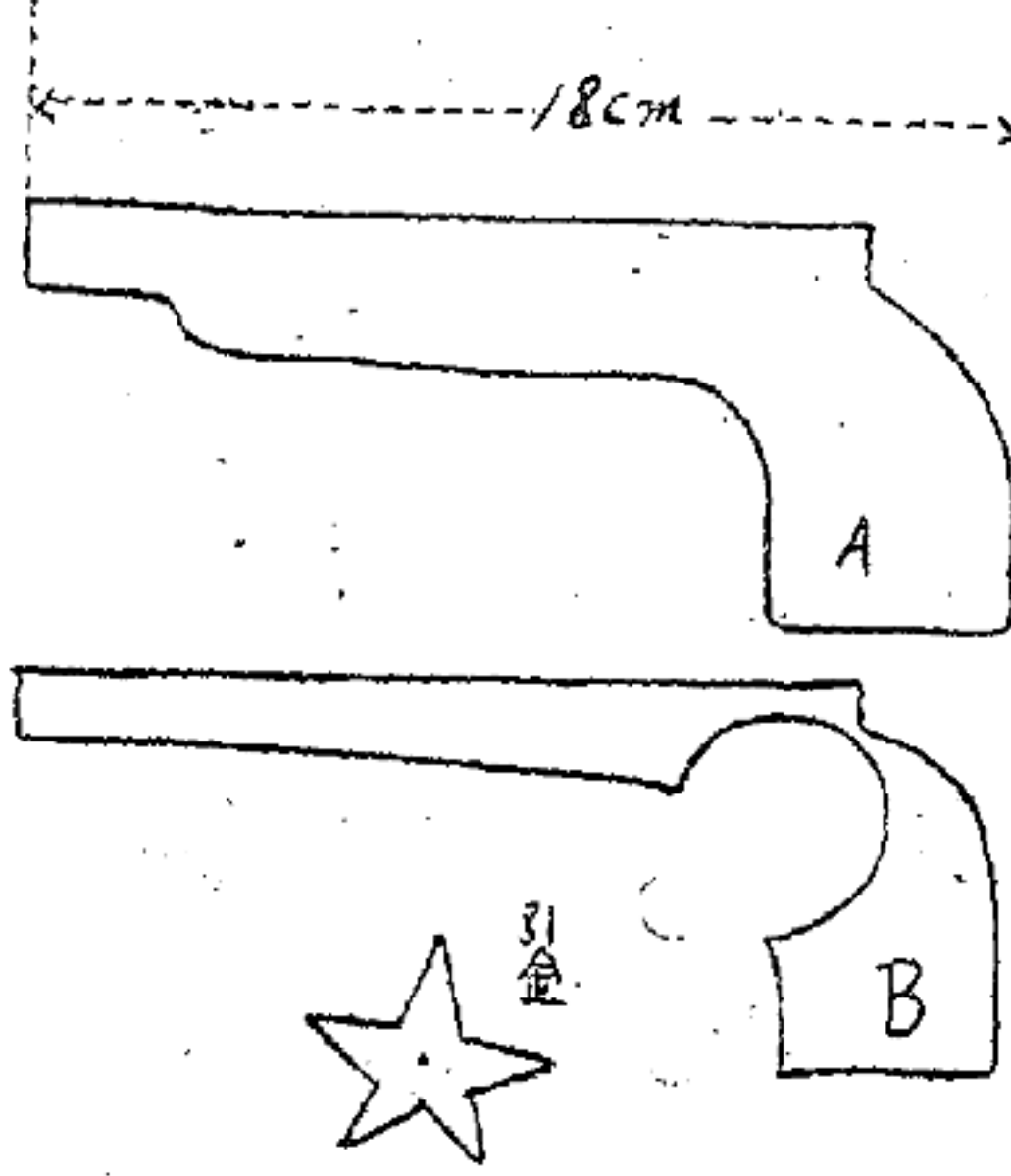
指導 發與材料使自由製作、後共同鑑賞。

國民三年 (五時限)

教材 木工(體操人形)

準備 薄板、細鋸、小刀、沙紙、帶、繪具。

指導 1 必先想好圖樣、再接所想之圖形畫



於薄板上。

(頭胸一、左右手二、脚之上部二、

脚之下部二)。

二相同物以一圖形用細鋸切之即可得

同樣之二物。

2 用鋸切完時、再以小刀或沙紙修理

之。

3 各部按圖製成後鑽以穴、再用鐵絲

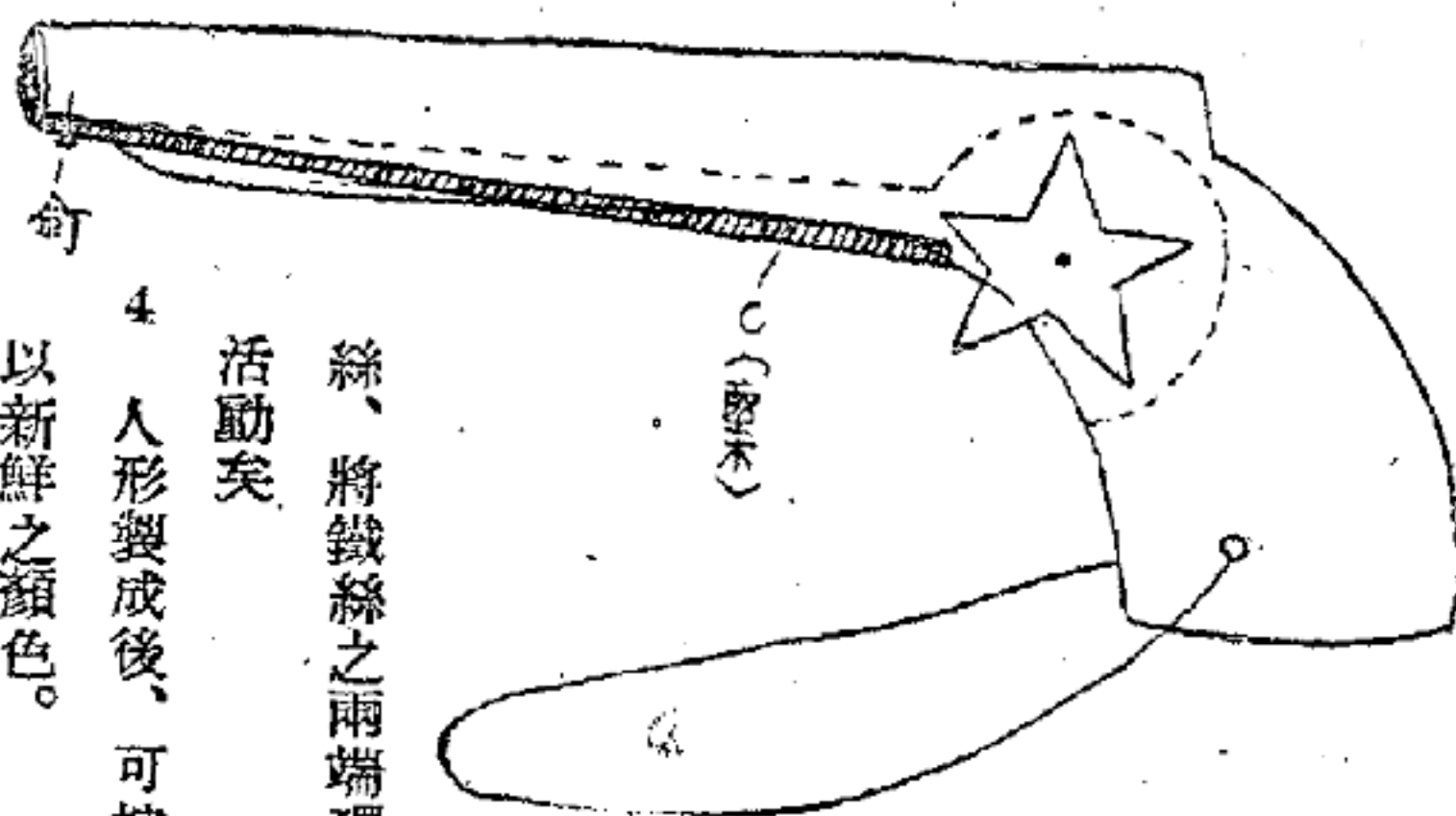
連接之、如兩手處鑽成二孔、通以鐵

絲、將鐵絲之兩端環好、則人形可以

活動矣

4 人形製成後、可按人之臉衣服等塗

以新鮮之顏色。



國民四年 (五時限)

教材 木工(玩具「鎗」)。

準備 同前時間、外細繩。

指導 1 A一枚、B二枚、作成時置B於中央

用膠將三板膠合於一起先端製成圖形

2 C必須以堅木製之、其先端再以釘

釘之。

3 如圖中星形之鎗機以木片作之、由

中必釘於鎗上。

將鎗機連續轉動則發出響聲。

日語國民讀本卷四教授細目

(十月分)

新京市文廟國民優級學校

米澤丈夫

橋 樑 / 文		題主ノ文	
<p>安心 ← (村)</p> <p>○ワルイ人 シカツタリ ツカマエタリ</p> <p>○夜オソクマデ 見マワツテ</p> <p>警士サン</p> <p>(チウノ私)</p> <p>オトオサン — 話 — オタズネ</p> <p>警士サン</p> <p>ニコニコ レイ 私</p>		<p>十五 警士サン 約四時間</p> <p>此文着眼在警民親和使理解警察官爲保護我等生活安寧的其存在是有很大意義的</p>	
<p>新出語</p> <p>マモナク ヨオジ ハタライテ カワツタ オタズネ 悪イコト シカツタリ ツカマエタリ オソクマデ 見マワツテ 居ラレマス 安心</p>		<p>前科 七十三頁 卷三 村長サン</p>	
<p>問答ノ中心語</p> <p>1 來テイラツ シヤイマシ タ</p> <p>2 レイ ニコニコ</p> <p>3 オ話 オカエリ</p> <p>4 キキマシタ</p> <p>5 オタズネ</p> <p>6 悪イ人</p> <p>7 見マワツテ</p> <p>8 安心</p>		<p>備</p>	
<p>問 發 ル ナ 主</p>		<p>當 配 問 時</p>	
<p>○ソレデ 私達 ワ ドオ デスカ</p> <p>ニ オ シマスカ</p> <p>○私達 ガ ネ テイル トキ 警士サンガ ナ</p> <p>○夜 ワ ドオ シテ クダサイマスカ</p> <p>○私達 ワ 夜 ドオシテ イマスカ</p> <p>○病氣ノ人 ワ アリマセンカ</p> <p>○警士サン ワ ドンナ仕事オナサイマスカ</p> <p>○悪イ人 オ ドオ シマスカ</p> <p>○宋サン ノ ウチ ワ ミンナゲンキ デスカ</p> <p>○オ父サン ワ ナン ト コタエタ デシオ</p> <p>○警士サン ワ ナニオオタズネニナツタノデスカ</p> <p>○宋サン ワ オトサン ニ ナニオキキマシタカ</p> <p>○オ父サン ワ ナン ト コタエタ デシオ</p> <p>○病氣ノ人 ワ アリマセンカ</p> <p>○警士サン ワ ドンナ仕事オナサイマスカ</p> <p>○悪イ人 オ ドオ シマスカ</p> <p>○夜 ワ ドオ シテ クダサイマスカ</p> <p>○私達 ワ 夜 ドオシテ イマスカ</p> <p>○私達 ガ ネ テイル トキ 警士サンガ ナ</p> <p>ニ オ シマスカ</p> <p>○ソレデ 私達 ワ ドオ デスカ</p>		<p>1、關於警士的事和警士到我家的事</p> <p>2、警士來爲何事</p> <p>3、警士的職責</p> <p>4、全體的總括</p>	

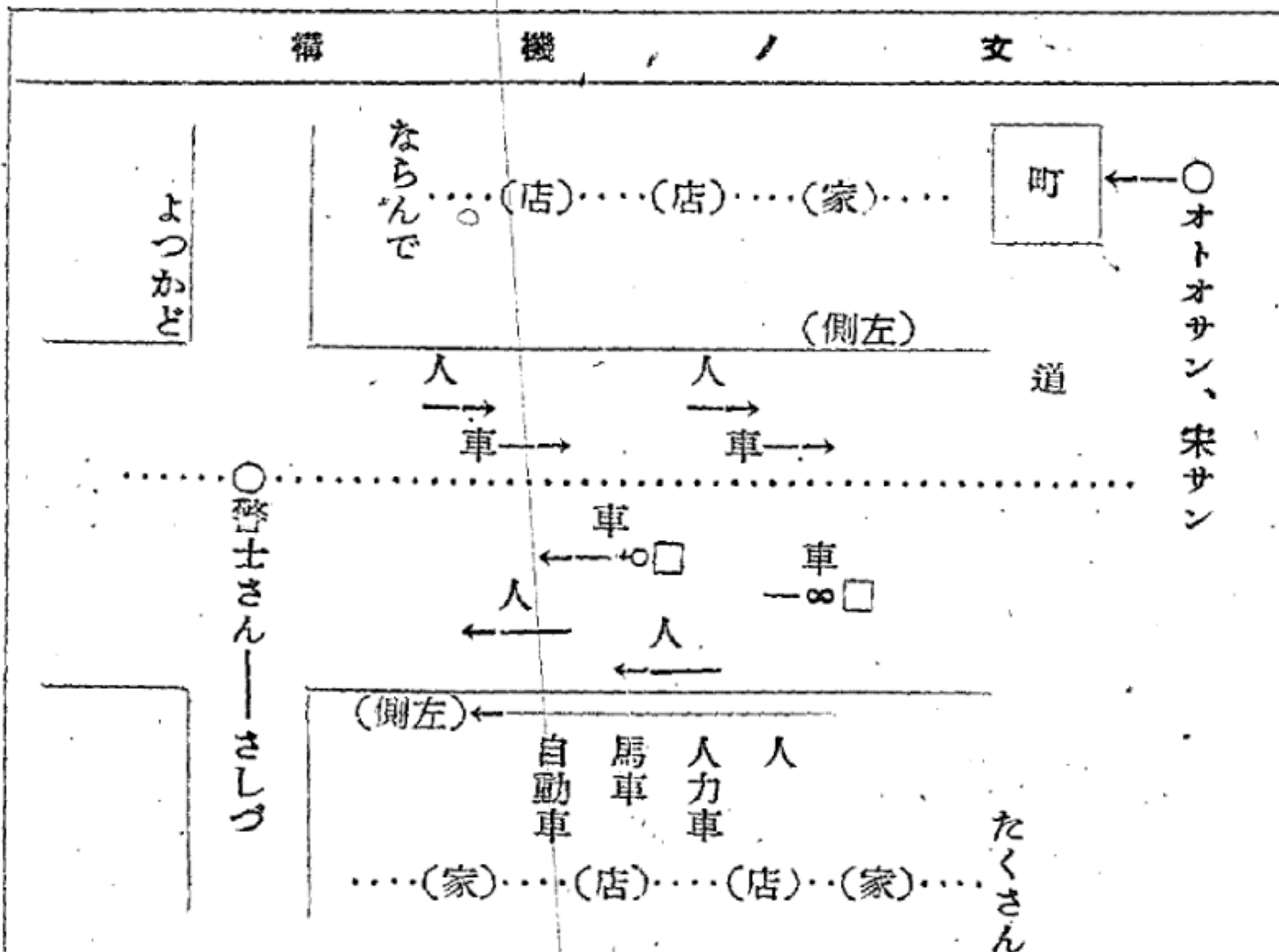
十六町

約四時間

絡運 卷一 七十頁

題主ノ文

一面問答街の様子通行人、車等事、再教以守交叉路停止進行等之交通訓練



新出語

- あちらがわ
- どおして
- でしよお
- 左がわ
- きめられて
- よつかど
- あげたり
- さげたり
- さしず

7	6	5	4	3	2	1	問答ノ中心語	街の繪	準備
警官さん さしず	よつかど	左がわ きめられて みます	通つてみます	道		町	四角の略圖		

時間配當

- 1、街の様子通行人和車的事情
- 2、宋生的發見和其父之話
- 3、交叉路的觀察
- 4、總括全文和關於交通訓練的規則

主ナル發問

- 宋サン ワダレニツレラレテ町エイキマシタカ
- 道ノリヨオガワ ニ ナニガ アリマシタカ
- 道ニ ダレガ トオツテイマスカ
- 道ニ ナニガ 走ツテイマスカ
- 宋サン ワ ナニ オ ミマシタカ
- オ父サン ニ ナン ト キキマシタカ
- 道 オ トオル トキニ ワ ドチラガワ
- オ 通ルノ デスカ
- ヒダリガワ ワ ドチラデスカ
- ミギガワ ワ ドチラデスカ
- ミギガワ オ 通 ツテモヨイデスカ
- ココワ ナンデスカ (四角)
- マンナカ ニ ダレガ イマスカ
- 警官サン ワ ナニ オ シテイマスカ
- 手 オ ドオシマシタカ
- 手ヲ アゲルト 通ル人 ワ ドオシマスカ
- 警官サン ワ 道ノ マンナカ デ ナニ
- オ シテイノ デスカ

<p>構 機 / 文</p>		<p>題主ノ文</p>	
		<p>十七 見送り 約五時間</p> <p>描寫送兄到車站而惜別和車站的情景</p>	
<p>新出語</p> <p>つとめる 送つて きつぷ あすけ 入場券 體にきおつ けて かなしく きてき うごきだし ました ふりました ふつていま した</p>		<p>連 卷一 六十九頁 結 卷二 キンヤ</p>	
<p>問 答 ノ 中 心 語</p> <p>1 新京 2 送つて 3 おおぜいの 人 兄さん おとおさん 4 私たち 5 汽車 6 兄さん おとおさん 私 兄さん 7 うごきだ しました 8 ふりました した</p>		<p>準 備</p> <p>驛の待合室と 列車を表はし た繪二つ</p>	
<p>主 題</p>		<p>時 間 配 當</p>	
<p>問 發</p> <p>○兄サン ワ ドコ エ イキマシタカ ○イツ 新京 エ イキマシタカ ○オニ オ シニ 新京 エ イキマシタカ ○文秀サン ワ ドオ シマシタカ ○驛 エ ナニ オ シニ イキマシタカ ○驛 デ ワ オオゼイ ノ人ガ ナニオシテ イマシタカ ○兄サン ワ ナニ オ シマシタカ ○オ父サン ワ ナニ オ 買イマシタカ ○ソレカラ 三人 ワ ドコエ イキマシタカ ○キツプ オ ドオ シテ モライマシタカ ○汽車 ワ イツ キマシタカ ○兄サン ワ 汽車ニ ノツテカラ ドオシ マシタカ ○オトオサン ワ 兄サン ニ ナント オツシヤイマシタカ ○文秀サン ワ ナン ト イイマシタカ ○兄サン ワ 文秀サン ニ ナント イイマシタカ ○ナニ ガ ナリマシタカ ○汽車 が ドオ シマシタカ ○文秀サン ワ ドオ シマシタカ ○ニイサン ワ ナニ オ フツテイマシタカ ○イツマデ フツテイマシタカ</p>		<p>1、到車站送兄事、和候車室情景 2、火車到站、哥哥上車、描寫三人 3、火車走動、目送到遠方 4、分別以父親哥哥、自己爲中心去處理 5、全文的總括</p>	

<p>文 機 備</p>							<p>文主ノ題</p> <p>告以安抵新京和市街全貌書信 和前課接續</p>		<p>十八 新京から 約五時間</p>	
<p>新出語</p> <p>あんない 帝宮 方々 けんぶつ ところどこ ろ 四方八方 しばふ ながめ お見せしな さい</p>							<p>遠 巻一 八十九頁 給 前課</p>		<p>準 備</p>	
<p>問答ノ中心語</p> <p>1 つきました 2 帝宮 3 すんでゐま 4 廣 場 道 5 たても 6 公園 7 送りました お見せ</p>							<p>ガハキ 新京の地圖繪</p>		<p>時 間 配 當</p> <p>1 平安到京、和在新京市街遊觀 2 帝宮 3 市街の様子 概査 4 市街の様子 精査 5 關於書信 全文的總括</p>	
<p>主 題</p> <p>○コレワ ダレノ 手紙デスカ ○ダレニ カイタ テガミ デスカ ○兄サン ワ ドコ エ イキマシタカ ○新京 ニ ツキマシタカ ○新京 ニ ツイテ カラ ナニ オシマシタ ○ダレ ト ケンブツ ニ イキマシタカ ○初メニ ドコ オ ミマシタカ ○帝宮 ニワ ドナタ ガイラツシヤイマスカ ○帝宮ノ前デ ドオ シマシタカ ○ソレカラ ドコ オ ミマシタカ ○新京ノ町 ワ ドオ デスカ ○町ノ トコロドコロニ ナニ ガアリマスカ ○廣 場 ワ ドコ ニ アリマスカ ○コレ ワ ナンデスカ (道) ○廣 場 カラ ナニ ガ デテイマスカ ○道ノリヨオガワニ ナニ ガ ランデイマスカ ○ドンナ タテモノ デスカ ○ココ ワ ナンデスカ (公園) ○公園 ニ ナニ ガ アリマスカ ○手紙 ト イツシヨニ ナニ ガ アリマスカ ○ソノ繪ハガキオダレニ オミセ シマシタカ</p>							<p>問 發</p>		<p>時 間 配 當</p>	

<p>文 / 機 / 構</p>					<p>文 / 主 / 題</p>	
<p>(びたびた)</p>					<p>皇帝陛下</p> <p>いつも國民のことお ごしんばいくださいます</p>	
<p>お金お くださる ↓ こまつておる人</p>					<p>新出語</p> <p>ごしんばい こまつて たびたび ますます りつばな國 …のも …からです</p>	
<p>強勉 よい國民に</p>					<p>帝宮の繪</p>	
<p>5 私たち よい國民に</p>					<p>問答ノ中心語</p>	
<p>4 いらつして るから 勉強</p>					<p>準備</p>	
<p>3 お教へ</p>					<p>時 間 配 當</p>	
<p>2 こまつてお る人 くださつた</p>					<p>1、關於皇帝陛下</p>	
<p>1 ごしんばい</p>					<p>2、皇帝陛下常軫念國民事情的實例</p>	
<p>主 題</p>					<p>3、我等學生的幸福和任務</p>	
<p>發 問</p>					<p>4、全文的總括和補充(關於御巡幸和綏化的地震)</p>	
<p>○滿洲國ノ國都 ワ ドコデスカ</p> <p>○新京ニ ワ ドナタ ガ イラツシヤイマスカ</p> <p>○皇帝陛下 ワ ドコニ イラツシヤイマスカ</p> <p>○皇帝陛下ノ オウマレニ ナツタ日 オ ナント イイマスカ</p> <p>○皇帝陛下 ワ イツモ ナニ オ ゴシンパ イニ ナリマスカ</p> <p>○コマツテ イル 人ノコト オ オキキニナ ツテ ナニ オ クダナイマシタカ</p> <p>○今年 皇帝陛下 ワ 北滿エ ナニ オシニ オイキ ニナリマシタカ</p> <p>○滿洲國 ガ ドンナ 國ニ ナレバ イイ ノデスカ</p> <p>○皇帝陛下 ワ 詔書ヲ 私達ニ クダサイマシタ</p> <p>アノ詔書 ワ 皇帝陛下ガ 私達ニ 教エテ クダサルノデス</p> <p>○私たち ワ ドオ セネバナリマセンカ</p> <p>○一シヨオケンメイニ ベンキヨオシテ ノチニ ナニニ ナリマスカ</p>					<p>○滿洲國ノ國都 ワ ドコデスカ</p> <p>○新京ニ ワ ドナタ ガ イラツシヤイマスカ</p> <p>○皇帝陛下 ワ ドコニ イラツシヤイマスカ</p> <p>○皇帝陛下ノ オウマレニ ナツタ日 オ ナント イイマスカ</p> <p>○皇帝陛下 ワ イツモ ナニ オ ゴシンパ イニ ナリマスカ</p> <p>○コマツテ イル 人ノコト オ オキキニナ ツテ ナニ オ クダナイマシタカ</p> <p>○今年 皇帝陛下 ワ 北滿エ ナニ オシニ オイキ ニナリマシタカ</p> <p>○滿洲國 ガ ドンナ 國ニ ナレバ イイ ノデスカ</p> <p>○皇帝陛下 ワ 詔書ヲ 私達ニ クダサイマシタ</p> <p>アノ詔書 ワ 皇帝陛下ガ 私達ニ 教エテ クダサルノデス</p> <p>○私たち ワ ドオ セネバナリマセンカ</p> <p>○一シヨオケンメイニ ベンキヨオシテ ノチニ ナニニ ナリマスカ</p>	



會務通訊

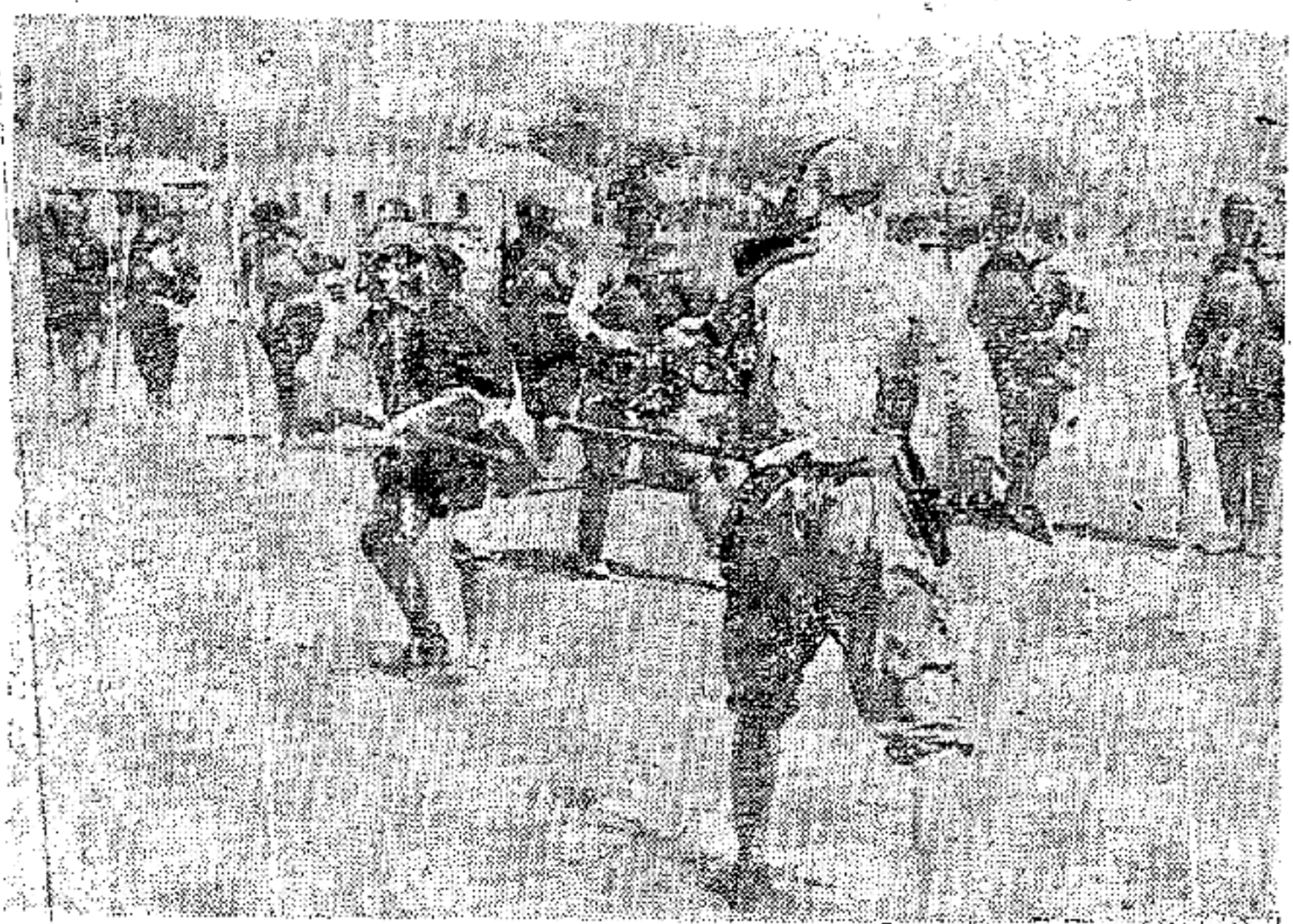
分支會通訊

○濱江省第二次初等學校教育軍事訓練實施

濱江省教育會，曾於昨年施行第一回的初等教員入營的訓練，收得週期的效果，今年於五月十日起，更實施第二回的十日間入營訓練了，參加者，特選拔三十歲以上的初等校長等五十四名，向哈爾王兆屯的朱鳳部隊入隊。本計畫幸蒙軍當局的絕大的理解下爲此實施，與以極大的便宜援助了。特別如防空火器、及其他新兵器的見學，莫不開放示知，以增進



參加者對國防的知識。訓練亦極嚴正其中尚有年近半百的校長、一同張的行內務生活、教練、演習行軍



○奉天省實驗初等學校經營研究會

康德八年度的實驗學校研究會，依奉天省教育會教育研究會的主催以下述目的、

「省內市縣實驗學校的經營、刷新向上期同校設置的趣旨徹底、藉資省內一般初等教育的改善充實」

已於六月二十三、二十四的兩日間、在當播校——清原縣清原街公立

第一國民優級學校、開

緊等、會無一個落伍者、此十日間 催研究會了。參加的人物、有堀田的營內生活、接觸了國軍實態、毫 省文教科長、鈴木視學官、荒木研無遺憾之點、於五月二十日、光榮 究會總務部長、小田主事以下、各的退營了。這次受訓練的各位先生 市縣視學、省下各實驗學校校長及們必能以其體驗、率先施於學生的 主事、此外更有與安南省參加者若訓育。更能活用其國防的知識、對 千名、總計約一百二十名、算有稀鄉黨及國軍、培植其正當的理解。 有的盛會了。況且縣當局對這次研究會、表示非常的好意與熱誠、縣其成果大足期待。

長與副縣長於公務多忙中、兩日間撥冗列席、與本會增加光榮非渺。可見縣當局、對於教育事業的理解與熱意了。筆者亦參加此會、得到許多的新見聞、茲記其概要如下。

第一日、昨夜來的雷雨、時停時降、今朝猶未斂跡、於細雨紛々中得參觀朝會體操了。全校的學生五百名、全部脫去了上衣、赤着上身去作建國體操和跑步、先生更以身作則、身先兒童的體操跑步、表現着頑強的氣魄、令人心悅佩服。追體操終了、一度解散、然後行朝禮朝禮中的國歌合唱中、行國旗揭、十分嚴肅動人。所謂式禮的嚴肅、外形的整齊、似乎是不難做到。但平素無訓練、以烏合之歌、欲求整齊、是不易的吧。

授業參觀、因日程的關係、只有一時間。其中感覺特別好的、要算國民一年及三年的日語教授、兩方雖同是女先生教授、可是日語都很流暢、教授決不用滿語對譯、以實物直觀的直接法、引導兒童們的日

語談話、勃々向上。不料滿系先生的日語授業、竟有這般程度啊。後由本研究會的特別視察委員(後述)所行的學力考查、日語以百點法、得五十點以上的佔四十四%、五〇

點以下的五十六%、平均是四十九點七、成績可說是不壞。再是對於優級二年的算術考查、平均是七十五點三、成績是太好了。不過這考查、似乎應添測兒童對時局的認識程度、今後如何考查、亦有考慮的必要吧。

授業參觀後、試行縣下各中心學校和本校的聯絡會議、雖屬初創、也我們列席了。議題是學田和本年度諸行事、不過此種的聯絡、平日至如何程度、是否圓滑、僅此是難見真面目的。

第二日、參觀街下的各學校、視其受實驗學校的影響力如何、不過按實際來說、那種事非一時所能見得出來的、且因種々の關係、不能如願以償、現下尚難發現相當影響的。

午後關於本校的經營方針、及其他方面的說明、更有參加於此的省、下各實驗學校、本年度的指導方針及計畫的發表了。其次關於本縣的事情與教育、由縣當局言及其方針暫為陳述一般。

據幅野副縣長言、「本縣多山、耕地極少、農民的生計很困難的。試觀本街的四周山嶺、陡坡上亦闢為耕田、可見一般的。因此縣費七十萬圓中、約四十萬圓的過半數、由國庫補助、可說本省中、有數的貧窮縣了。現狀雖然如此。而注全力於教育事業、更爲當務之急」此話含意頗深、自然聆略了。就事實來說、本縣本對於教育的努力、可說是盡心焉耳矣。治安確立未久、即着手於教育事業、不滿二年間、就見有此成績良好的實驗學校、確屬不易、而且縣下、對於未就學兒童、有精細的統計做成、以期克服文盲、可見其努力於教育事業的一般了。

本學校的主事落合君、以其熱情

與經論、影響於教育界、亦頗重大。落合君爲本校的主事、於襄助校長經營學校之餘、並擔當縣教育股的企畫。縣當局知人善任、對彼非常信任、所以能於極短期間、收得如許的效果。

學校的環境、極爲良好。於北大陸的一角、包以落葉松林、而清原神社的淨域在那裏、本學校即位於此山麓的。校舍是去年秋才竣工的磚瓦房、連職員室在內、一共六個教室、含有完全的足球場的運動場面積非常的廣大、背後有實習地。校地全體達四八一五五平方米、以全滿來說、也是有數的寬廣學校吧。鄉村學校中、像這般寬大良好的、實屬罕見。

關於能否發揮實驗學校的機能問題、前已少爲提及、不過由吾人的見聞範圍、縣下到底受了幾許影響了呢、察知是較困難的。再依現今的縣情來說、賦與以過大的期望、似乎難以如願的吧。

然以此學校爲中心、向外發揮其

能力、於此縣有教師鍊成會的舉行 貴的事業、其效果、當與努力成正 視察項目分為十四種、涉及學校經 加者莫不熱心研究、實可欽佩、而 了。據本校經營方針的發表、本校 比例、現諸事實上的吧。既有如此 營的全體了。現在雖不能把項目、 此研究會的充實、更大有可觀的。 為發揮實驗學校的機能、有注全力 的好計畫、更能任勞任怨、苦心孤 及各委員的批評、一一發表在這裏 竊思此種會合、既便於各自的相切 於中堅初等教師鍊成會。其要項如 詣的實行、自能收相當的價值、生 可是這方法、算是很賢明的了。從 礎琢磨、更便於與省縣當局的意見 疏通、為效實在很大、各縣對於實 下：

「準據新學制教育方針、使教育 具體化實際化、重視實踐、知行 同的形式的講習會、收效自有差異 的。 發展性)像日本內地所屢次開的研 究會、是敷衍了事的批評、好出風 巧的事。再是奉天省的教育會內部 亦於這會合中、聆得實情、亦屬奇 驗學校的補助、一般若何的貧弱、 亦於這會合中、聆得實情、亦屬奇

合一、師弟同行、心身一如的鍊 再說本縣教育會的活動、似乎甚 成爲懷、發揮中堅教師的本領、 小、專與實驗學校縣教育股、包含 頭、的批評、或流於比較、以自己爲 有初等及中等教育研究會的組、活 促其自覺、以企圖本縣教育的向 於一體而活動中、可如此看的、 單位、結局是自豪高調罷了。像那 動漸入本格的、竟開了這麼良好的 上發展」。

將全縣下各處的中堅初等教師、 第二日的時間、大半費於本校的 種批評、可說是毫無實益、只博得 研究會、所以他省亦可參加旁聽、 聚首一堂、依合宿的訓練方法、連 施設經營的觀察批評、不過對這研 當校的當事者的苦笑、很是難爲 預想那收益、當不在少數。奉天省 續的實施、縣長及副縣長以下、總 學、各實驗學校校長及主事、各就其 情。關於此點、本研究會的方法、 若更能積極的發揮實效、招請隣近 出席擔當此任的、這實在是難能可 觀點、施行綿密的觀察與批評了。 實高超多々。 各省來參加、自能收己立立人的實 效、是不勝期待的事情啊。

暑天涼話

古人消暑 「夏日不宜喜怒無常否則 法、多以自 帶熱」等語均爲此法之表 現、白居易有內心與自然 的避暑詩曰、「何處堪避 暑、林間背日樓、何處好 避暑、池上隨風舟、日高 乘、即以自 然與內心的 避暑詩曰、「何處堪避 暑、林間背日樓、何處好 避暑、池上隨風舟、日高 作用來支 配、如「心 靜自然涼」

流、脫襖開濯足、解巾快 搔頭、如此來幾時、已過 六七秋、從心至百骸、無 一不自由、拙退是其分、 榮耀乃無求、雖被世間 笑、終無身外憂、此語君 莫怪、靜思我亦愁、如此 三伏月、揚尹謫虔州」又 其苦熱題恒和詩禪房詩云

「人人避暑是如狂、獨有 禪師不出房、可是禪師無 熱處、但能心靜即身涼。」 宋戴復之東湖避暑詩云、 須物質之納涼法。 虛堂靜室、水亭木陰、 清涼空曠之處自然涼爽、 更當調息靜心、常以冰雪 在念、亦可稍減炎熱、如 果以熱爲熱、或當暑熱中 則更熱矣。

眼明見青山、耳醒聞碧 靜自然涼」

本誌稿例

- 一、本刊以根據教育者實際生活、藉謀教育之革新、並指點教育者修學之路線及貫徹政策為宗旨。
- 二、本稿文字不拘何種體裁，凡合於本刊宗旨者，無論著撰譯件，均所歡迎。
- 三、本刊文字、文言語體不拘，但以明白曉暢為主。
- 四、翻譯文字、務請附寄原文、校對完畢、當即奉還，如不照寄、務請將原著人姓名及出版書店示知。
- 五、投稿務用原稿紙、(鉛筆劃格亦可)及用毛筆或鋼筆寫清楚。
- 六、每段起首、須低一格、以醒眉目。
- 七、來稿須用句點符號於格中。
- 八、來稿無論登載與否概不發還。
- 九、來稿登載時本刊有刪改之權、但不欲刪改者、須預先聲明後再行酌定。
- 一〇、來稿如有插圖及照片、均極歡迎。
- 一一、如有鴻篇鉅製、登載之後、酌致薄酬。
- 一二、投稿者寄新中央通民生部第二分館內滿洲帝國教育會第二編輯部(於封面標註「滿洲教育」字樣)。

歐戰進展、迄於近東、情形日形複雜、戰火日趨激烈、何所底止、殊難揣測、位於遠東之我國、實抱絕大之關心、何處長「近東情勢之推移」珍稿、當為讀者所樂讀。

建大教授高先生、自惠文學史稿以來、揭載連年、讀者讚函、業已盈篋、嗣賜孟氏講義、迄於本月、全部披露、嘉惠士林、實匪淺鮮、先生耆齡碩望、經笥便便、繼此將何以餉讀者現正接洽、請姑待之。

編 輯 後 記

教材各科目、經擔當者諸位先生、在揮汗如雨之頃、續稿如期惠寄、以應教壇之急需、編者讀者共表甚深之謝意。

「日語講座」、「家庭講座」、一則貫徹建國精神、一則培養次代國民、執筆者身任繁劇日無暇晷、炎天盛暑、源源賡續、宏願熱心、極為欽感。

「新京音樂座談會」、「濱江省地方教育懇談會」萃名流於一堂、抒經驗之偉論、彙載於本月號中、為編輯同仁、共申暑期奉任之徵忱、精讀幸甚。

月刊 建國教育 (滿文版)
第七卷 第九號

定價國幣四角 郵費二分

先購總款 (內在費到)

半年 六冊 國幣 貳圓四角
全年 十二冊 國幣 四圓八角
特大號臨時增刊發行之際此外另收代金

康德八年八月二十日印刷
康德八年九月一日發行

編輯者 趙 藹 民
新京特別市至善路四〇一號

發行者 鍵 川 有 司
新京特別市崇智胡同四〇七號

不許複製

印刷者 駒 越 五 貞
滿洲圖書株式會社
常務理事

印刷所 滿洲圖書株式會社
新京西七馬路十四號

發行所 滿洲帝國教育會
新京市中央通民生部第二分館

電話番新(三)五八四二
戶頭號碼
(口座番號)新(九)〇七

一手扱人 荒 川 傳 松
本誌廣告

本社 新京特別市永樂町三ノ一五



勞神過度
 呼吸器眼病

酷暑迫人，勞神過度者，身體極易發生變化諸如元氣消沈，食慾不振，微熱出現，全身乏力等，一不留意，往往即能禍及呼吸器官。

油塊糖衣粒

「哈利巴」即此回復

活力之油性濃縮維他命劑，強化呼吸器官抵抗能力保健品。每日只用一—二粒，即胃腸虛弱之人，亦能樂得連用。

包裝 壹百粒 伍百粒

哈利巴

奉天市青葉町十一 田邊藥品株式會社